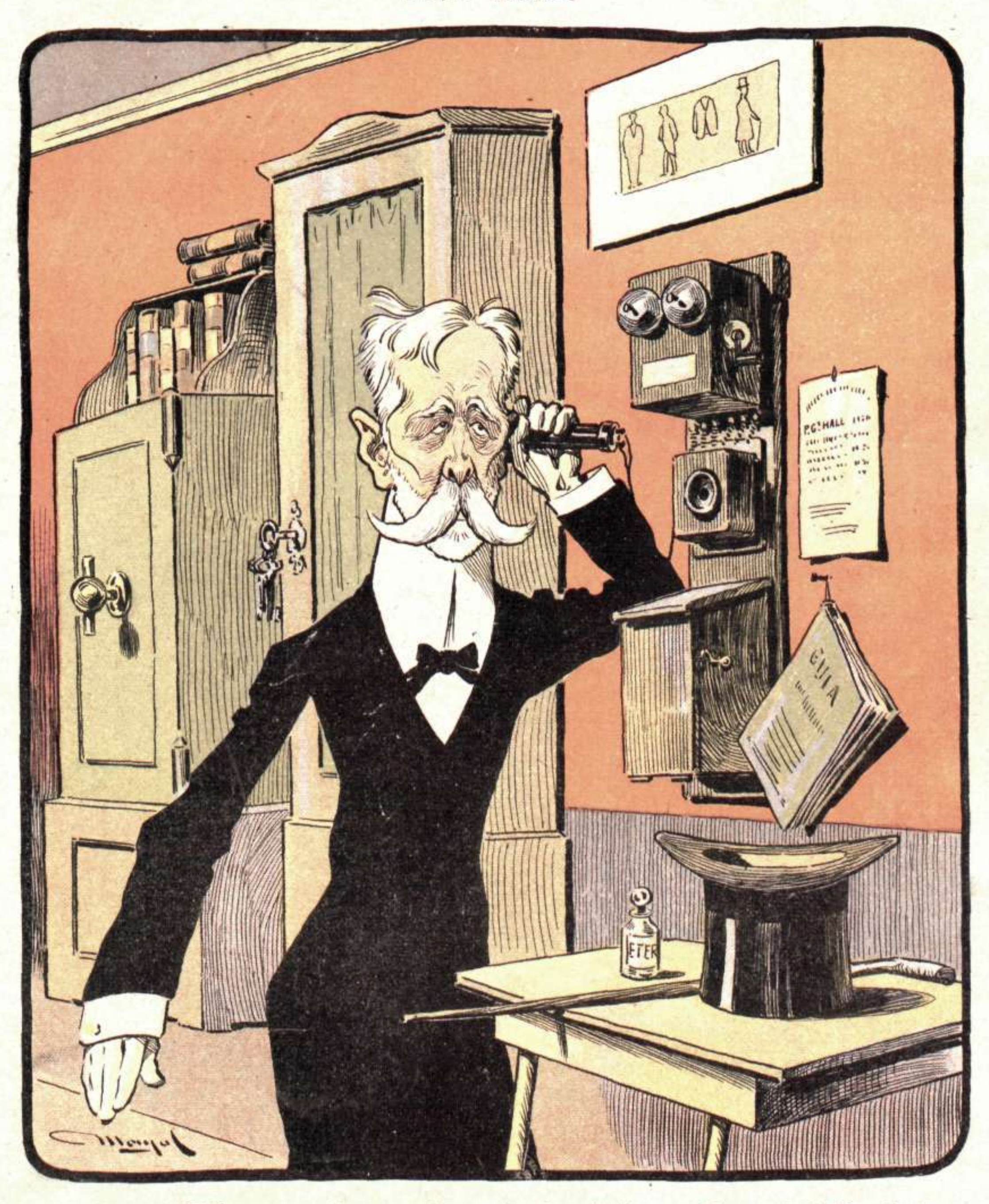
CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO VI | BUENOS AIRES, 21 DE NOVIEMBRE DE 1903 | N.° 268

«ESTÁ LIGADO»



—Con el 2008..... con el general...... con don Julio...... ¡Caramba! Desde hace días no consigo ponerme al habla con él. ¡Estos teléfonos están hechos una calamidad!

Un mil quinientos décimos

150 Billetes enteros

LISTA 4.ª

NÚMEROS ENTEROS de la lotería del 1.000.000 de 1903, que "LA SIN BOMBO" destina á pagar los premios de los

IDEALES

1040	2294	2999	5599	7364	9892	14053
1041	2295	3500	6000	7635	9893	14054
1043	2297	3501	6003	7636	9894	15194
1044	2298	3502	6620	7637	9895	15471
1309	2299	3800	6670	7638	9896	15580
1590	2368	3801	6671	7639	9897	15581
1598	2480	3802	6672	7852	9898	15582
1599	2482	3961	6673	8639	9899	15602
1620	2595	4136	6674	8680	10446	15603
1622	2598	4139	6675	8681	10499	15604
1980	2612	4390	6676	8682	10598	15936
1983	2680	4398	6677	8683	10905	15937
1989	2681	4895	6678	8684	10908	16003
2080	2682	4897	6679	9083	11520	16191
2086	2683	4898	6906	9088	11820	16234
2087	2684	4921	6907	9225	12126	16235
2088	2685	4982	6908	9227	12575	16237
2089	2686	4983	6909	9400	12630	16238
2092	2688	5595	7360	9401	13625	
2094	2689	5596	7361	9721	13721	
2291	2995	5597	7362	9890	14050	
2293	2998	5598	7363	9891	14051	

Estos billetes han sido adquiridos en la acreditada "CASA VACCARO".

SPORTS



«PIMIENTO» GANADOR DEL PREMIO «COMPARACIÓN»



LLEGADA DE «PIMIENTO» DESPUÉS DE LA CARRERA

¡PIMIENTO!

El hijo de *Stiletto* **y** *Asteria ha vuelto á vencer á* **Partícula en los 2000 metros del Premio Comparación marcando un tiempo** *record: 2'7"*.......

Ají hizo correr distanciándose del grupo encabezado por Partícula, más atrás Olegario, *Pimiento* **y Volcán. A la altura de las caballerizas Garrido tendió á Olegario, que consiguió colocarse en la vanguardia al llegar al codo final, que dió vuelta con dos cuerpos de ventaja sobre Partícula y** *Pimiento*, **corriendo aparcados.**

En ese momento Ají llevado á la espera, entraba por el lado de los palos y alcanzaba á Olegario; luego los dos Stiletto llegaban a la misma línea de los delanteros, para cortarse del grupo, trabados en soberbia lucha..... que terminó en la meta con el nuevo triunfo del héroe de la Internacional.

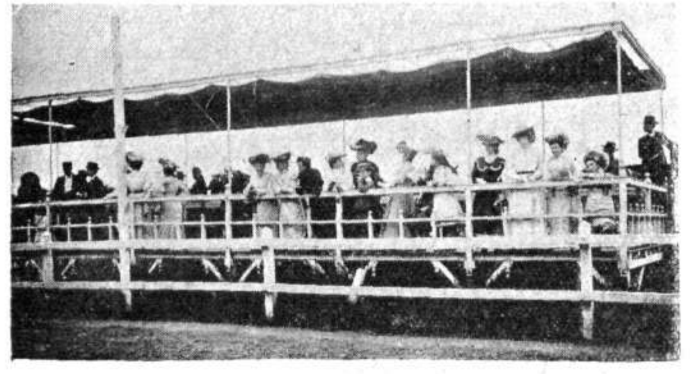
Apreciaciones y Pronósticos

El Premio Carlos Pellegrini de este año es más interesante que los anteriores, porque sirve de nuevo encuentro entre los dos Stiletto rivales: Partícula y Pimiento en una distancia que da á su ganador el título de *mejor stayer del año.*

El estado de los campeones es soberbio, de manera que será una prueba de resultado perfectamente regular.

El Premio de Honor es la carrera cuya distancia se aproxima más á la del clásico de mañana, por lo que los vencedores de aquella prueba tendrán mucha opinión: nosotros consideramos que el Premio de Honor fué de resultado falso conceptuando de más clase y condiciones á Pimiento y Partícula que Day y Orán.

Día 22.—1.ª Carrera Commando; 2.ª id. Brea; 3.ª id. Le Réveil; 4.ª id. Partícula; 5.ª Voltaire; 6.ª Calepino; 7.ª Perseo.



PALCO FRENTE Á LAS TRIBUNAS

ESPERANDO LAS COTIZACIONES

Día 26.—1.ª Carrera, Alegría; 2.ª id. Toay; 3.ª Marianina; 4.ª id. Mahoma; 5.ª id. Lucarne; 6.ª id. Uruguay; 7.ª id. Flor Morada.

Campeones del Premio C. Pellegrini

Day—*Tomás Conde.*
Orán—*Gumersindo Morales.*
Partícula—*Fernando Pérez.*
Pimiento—*Santiago Urrutia.*

EN BELGRANO

Como se esperaba, Cabo de Cañón, el valiente hijo de Sargento y Thalía, triunfó en el clásico Gladiador. Sólo Cimitarra y Edith fueron sus competidores, inquietando poco á Cabo de Cañón que ganó de punta á punta.

En la segunda carrera fueron víctimas de una terrible rodada los jockeys Sánchez y J. M. Pérez, muriendo este último.

(Véase el programa en la penúltima hoja.)

Fallecimiento de Monasterio y Romea.—Meeting republicano.—Un orador en la cárcel.—Incendio en Sevilla



JESÚS DE MONASTERIO



JULIÁN ROMEA

En Casar de Perido, pueblo de la Montaña, ha fallecido el notabilísimo violinista Jesús de Monasterio, que naciera en Monasterio en Potes (Santander) el 21 de marzo de 1836.

Contrariamente á lo que por lo general ocurre con los niños prodigio que dejan de ser prodigio en cuanto acaban de ser niños, Monasterio consiguió grandes aplausos figurando en un concierto á los seis años de edad, y viendo de continuo su fama en aumento, ya como ejecutante, ya como compositor.

Comenzó sus estudios en Palencia, y cuando en Madrid fué aplaudido con entusiasmo—ya era una notabilidad á los siete años—el duque de la Victoria le pensionó. Perfeccionó su educación en el extranjero asistiendo á los cursos de los conservatorios de París y Bruselas, teniendo como maestros en este último á Beriot, Lemmeas y Fetis. En el mismo conservatorio obtuvo el premio de honor.

Nombrado violín honorario de la capilla real y miembro honorario de la Academia Pontificia, recorrió las principales ciudades de Europa recogiendo en todas ellas nuevos laureles.

Director del conservatorio, académico de la de Bellas Artes de San Fernando, era un hombre sencillo y amable á quien le ha debido mucho la cultura musical de su patria.

—Julián Romea, pariente del inolvidable autor del mismo nombre y apellido, y actor de valía él mismo, ha muerto hace unos días en la capital de España, cuando se disponía, como director de escena, á seguir sus campañas artísticas en el teatro Lara.

Romea, además de actor concienzudo y moderno, era autor dramático y había compuesto la música de algunas obras que, como «Niña Pancha», aún siguen representándose con éxito.

En Buenos Aires tuvimos oportunidad de aplaudirle durante la temporada que trabajó en el teatro de la Zarzuela.

—Los trabajos de propaganda republicana que se siguen con actividad creciente en toda la península han recibido un poderoso impulso con la ayuda de la juventud española, la cual por medio de meetings, discursos y publicaciones de todo género, sigue la campaña emprendida por los jefes demócratas y que ya ha empezado á dar sus frutos.



GRUPO DE LA JUVENTUD REPUBLICANA MADRILEÑA, EN COMPAÑÍA DE LOS SEÑORES ORBETA Y PÉREZ DE LA DE SANTANDER, ORGANIZADORES DEL MEETING



FACUNDO DORADO, PROPAGANDISTA REPUBLICANO PRESO EN LA CÁRCEL MODELO DE MADRID.

—En una asamblea popular celebrada en Madrid, y mientras el orador republicano don Facundo Dorado, pronunciaba un enérgico discurso, fué detenido por la policía y conducido preso, poniéndose en libertad bajo fianza de mil pesetas.

Interesáronse por él todos sus correligionarios, y para pedir su excarcelación una comisión de cigarreras visitó á los señores García Alix y Lacerva, pues el señor Dorado cuenta con grandes simpatías en el distrito de la Inclusa, y no es poco contar con ellas en tales barrios.

—En los almacenes de madera, llamados del Rey, en Sevilla, donde también tenían mercancías en depósito algunos industriales, estalló un formidable incendio que no pudieron contener los bomberos, á pesar de sus esfuerzos, quedando destruído el edificio y reducida á ceniza una valiosa cantidad de madera, calculándose las pérdidas en más de cien mil duros.



ASPECTO DE LOS ALMACENES DEL REY DURANTE EL INCENDIO OCURRIDO EN SEVILLA



El COMPUESTO *

DE APIO DE PAINE

produce maravillosos resultados en los que sufren de reumatismo.

✣ ✣ ✣

Los que padecen de esta terrible enfermedad no deben perder ni un momento en librarse de ella, purificando la sangre y fortaleciendo el sistema. Los triunfos innumerables obtenidos por **El Compuesto de Apio de Paine,** en estos casos, deben de inducirles á probar inmediatamente este excecelente remedio.

Ha proporcionado vida nueva á muchos hombres y mujeres desesperados, agonizantes y tullidos, librándoies de sus dolores y sufrimientos.

✣ ✣ ✣

En venta en todas las Farmacias

✣ ✣ ✣

ESCALADA & Co.

1170, Bmé. MITRE, 1174.

LA VISITA DE LOS REYES DE ITALIA Á PARÍS

El rey Víctor Manuel y la reina Elena quisieron aceptar por completo la hospitalidad de Francia, y mientras el zar y el rey de Inglaterra, resolvieron habitar cuando visitaron al presidente Loubet, los palacios de sus embajadas, los soberanos italianos se alojaron en uno de los palacios nacionales, el del ministerio de relaciones exteriores, en el Quai d'Orsay.

París se inundó en esta ocasión, de poesías, canciones, escarapelas y tarjetas postales, relativas á la visita, y sus calles principales se engalanaron. El adorno de las grandes vías parisienses fué uno de los más bellos que se hayan hecho allí para festejar la presencia de soberanos extranjeros. Nada más feliz y de aspecto más pintoresco que el decorado de la Avenida de la Opera con graciosas columnas en los extremos, sobre las cuales se veía la loba romana y el león alado de San Marcos, tal como en Venecia se ve en el cuadro artístico y encantador de la Piazzetta. El adorno fué ideado por los señores Paz y Silva. Las lámparas eléctricas de los colores alternados de ambas naciones, producían por la noche un gran efecto.

La municipalidad de París encargó al escultor Luciano Pallez un busto en bronce de la reina Elena que figuró en el Hôtel de Ville al verificarse la recepción de los soberanos y que ha quedado en la residencia municipal como recuerdo del grato acontecimiento. El escultor, que fué á Roma expresamente para ver de cerca á la reina, presentó una linda obra.

La galería de las máquinas se convirtió en un inmenso cuartel de caballería, donde se alojaron



PREPARATIVOS PARA EL ADORNO DE LA AVENIDA DE LA ÓPERA

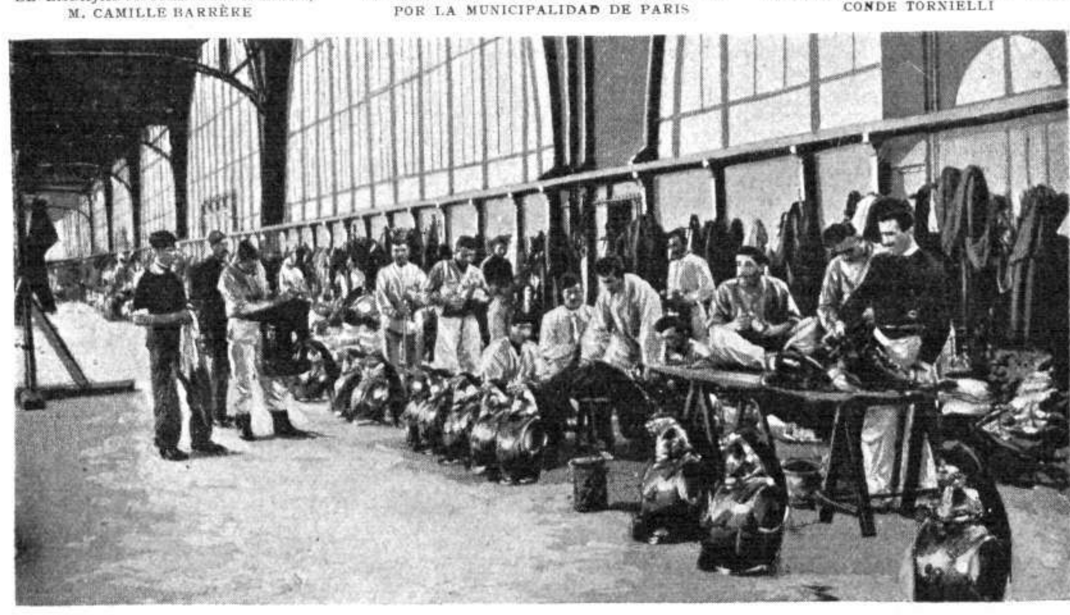
EL EMBAJADOR FRANCÉS EN ROMA, M. CAMILLE BARRÈRE



EL BUSTO DE LA REINA ELENA ADQUIRIDO POR LA MUNICIPALIDAD DE PARIS



EL EMBAJADOR ITALIANO EN PARÍS CONDE TORNIELLI



EL 6.° DE CORACEROS QUE LLEGÓ Á PARÍS PARA LA ESCOLTA DE LOS SOBERANOS, ALOJADO EN LA GALERÍA DE LAS MÁQUINAS

El último modelo

con la garganta natural y membrana nueva, es la *simplificación* de la perfección.





MARCAS REGISTRADAS

Gram-o-fon

Monarch, Victor, etc.

Con el

GRAM - O - FON

se ha llegado á la **perfección** en el arte de la reproducción de los sonidos. Ningún otro instrumento ofrece tantos elementos de sorpresa, placer y contento.

¡Oir para creer!

Hoy en su casa, con el

GRAM - O - FON,

puede Vd. oir cantar á todos los artistas de renombre en el mundo. No solamente Caruso y De Lucía, pero el mismo comendador **Tamagno**, aceptará su invitación para asistir con su brillantísimo repertorio, á la tertulia, al concierto público ó á la reunión musical.

Precios nuevos de la

AGENCIA ARGENTINA

VICTOR TALKING MACHINE COMPANY — GRAMOPHONE & TYPEWRITER LD.

Mientras no recibamos nuevas instrucciones de los fabricantes, los precios establecidos son los siguientes:

DISCOS CHICOS de 7 pulgadas... $ 1.— cada uno.	**DISCOS de CELEBRIDADES...... $ 4.50 y $ 5.—**
Id. GRANDES » 10 » ... » 2.— » »	**Id. Monstruos de 14 pulgadas.......... $ 10.—**

PÍDASE
Catálogos N.os 14 y 15

Cassels & Co.

43
CALLE FLORIDA

Al cambio

ZARZAPARRILLA del Dr. AYER

Purifica la Sangre

La Zarzaparrilla

del Dr. Ayer

Purifica la Sangre, Abre el Apetito,

Fortalece á los débiles.

Aquellos que padecen de debilidad general ú otra dolencia engendrada de sangre impura, deberían tomar la ZARZAPARRILLA DEL DR. AYER. Da fuerzas á los débiles y en general reconstruye el sistema. Por su medio los alimentos nutren el cuerpo, y se goza de un sueño reparador y de las dulzuras de la vida.

PREPARADA POR EL
Dr. J. C. AYER y Ca., Lowell, Mass., E.U.A.

DE VENTA EN
Todas las Boticas y Droguerías.

de la Estación es una necesidad.

LA VISITA DE LOS REYES DE ITALIA Á PARÍS



EL ALMIRANTE MORÍN
Ministro de relaciones exteriores de Italia, del séquito de los soberanos.



LOS REGALOS OFRECIDOS POR LA CIUDAD DE PARÍS Á LOS SOBERANOS DE ITALIA



EL TENIENTE GENERAL Y SENADOR PONZIO VAGLIA
Ministro de la real casa



EL TENIENTE GENERAL BRUSATI
Primer edecán

con sus caballos las tropas que recibieron la orden de trasladarse á París para servir en escoltas y cortejos.

En el ministerio de relaciones exteriores, donde se hospedaron los reyes, una escalera de mármol, de monumentales proporciones, con las paredes cubiertas de tapices, daba acceso á los departamentos reales.

Arriba había una primera antesala adornada de tapices y una segunda que precedía al salón de espera.

La cama en que se acostó Víctor Manuel es la misma en que dormía Napoleón I en Fontainebleau, de caoba con adornos de cobre. Cerca de la cama



EL CONDE GIANOTTI
Prefecto del palacio



EL CONDE BRUSCHI FALGARI
Maestro de ceremonias



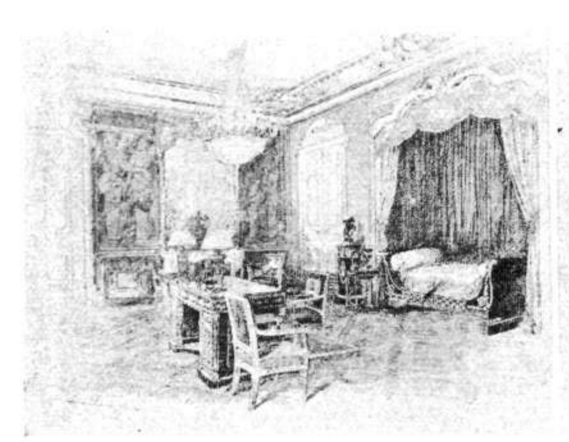
LA CONDESA GUICCIARDINI
Dama de la reina



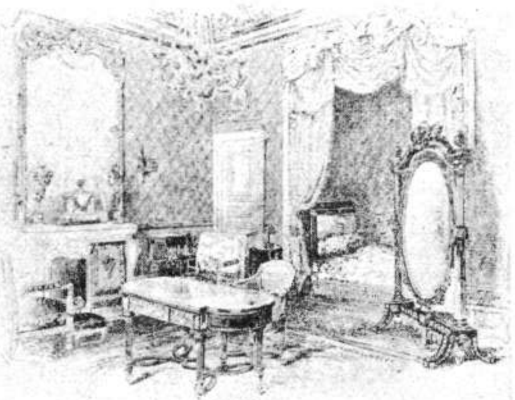
LA DUQUESA DE ASCOLI
Dama de la reina



EL DOCTOR QUIRICO
Médico del rey Víctor Manuel III



DORMITORIO DESTINADO AL REY VÍCTOR MANUEL ENTRE CUYOS MUEBLES FIGURA LA CAMA DE NAPOLEÓN



DORMITORIO PREPARADO PARA LA REINA ELENA, ADORNADO CON VARIOS MUEBLES DE LA REINA MARÍA ANTONIETA

LA VISITA DE LOS REYES DE ITALIA Á PARÍS



LLEGADA DE LOS SOBERANOS ITALIANOS Á LA ESTACIÓN DE LA PUERTA DAUPHINE

había una preciosa mesita, sobre la cual estaban colocados dos aparatos telefónicos que no producían efecto bueno en aquel cuadro todo de estilo imperio. En medio de la pieza, se veía una espléndida mesa de escritorio sobre la que estaba el tintero de Napoleón.

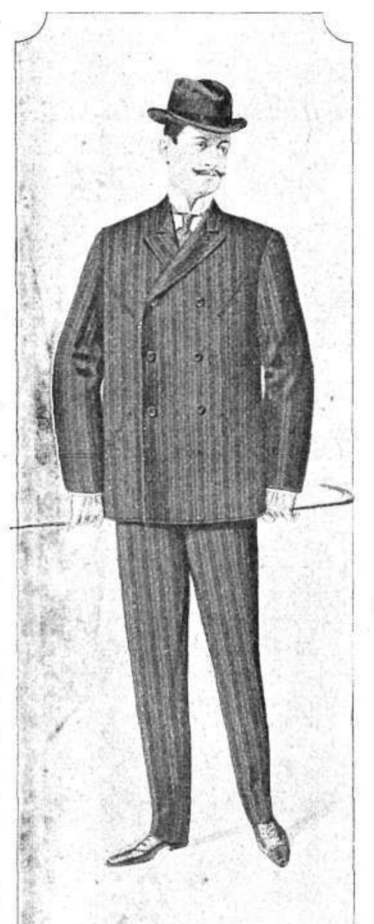
El dormitorio de la reina Elena era de estilo Luis XVI. La cama se hallaba colocada en el fondo de una alcoba tapizada de damasco crema. Esbeltas columnitas estriadas, con dorados algo apagados por el tiempo, soportaban el dosel. Esa cama perteneció á la reina María Antonieta, así como la mayor parte de los muebles de aquella pieza. Contra la pared, había una cómoda de la infortunada reina y otros muebles igualmente históricos y muy artísticos.

Aquí aparecen, además de los retratos de los principales personajes del séquito de los soberanos, el del embajador de Francia ante el Quirinal, M. Camille Barrère y el del embajador italiano en París, conde Tornielli. Estos personajes fueron los que más contribuyeron á la realización del viaje de los reyes y al acercamiento franco-italiano. M. Barrère, como su inspirador M. Delcassé, comenzó á distinguirse en el periodismo, tratando de cuestiones políticas en la «République Française», bajo la dirección de *Gambetta*; entró en la carrera diplomática en 1879 y desempeñó los puestos de ministro en Estokolmo y en Paris, en 1894 pasó á la embajada de Berna y en 1897, á la de Roma, donde ha tenido ocasión de demostrar lo que vale.



LA REINA ELENA Y MME. LOUBET

El conde Tornielli, — diplomático también de gran des méritos,—es muy conocido, por lo que no resumiremos su biografía. Tampoco hablaremos por la misma razón, de los otros personajes que formaban el séquito y cuyos nombres suenan con frecuencia en las noticias de la corte italiana.



CARO H^NOS Y C^IA

LAS CASAS QUE PRESENTAN
MEJOR SURTIDO Y VENDEN MÁS BARATO



PRECIO FIJO

Sastrería y confecciones para hombres, señoras, niños y niñas; Sombrerería, Camisería, Zapatería, corbatas, bonetería, artículos de viaje, etc., etc.



DEPARTAMENTO DE

Confecciones para hombres y jóvenes

NUESTRAS CONFECCIONES SON HECHAS EN GÉNEROS DE ÚLTIMA NOVEDAD Y CORTADAS DE RIGUROSA MODA.

Trajes de casimir, gran novedad, para	hombre	á $ 18.50, 21, 22, 25, 30.25 y 36.50
» » » » » »	joven	$ 14.50, 16.50, 21, 23.50, 28 y 31.—
» » brin listado lavado, »	hombre	$ 11.50 y 12.—
» » » » » »	joven	$ 9.75 y 11.—
» » » blanco, »	hombre	12.—
» » » » »	joven	10.—
» » alpacas rayadas y negras »	hombre	$ 18.50 y 26.50
» » » » » »	joven	$ 15 y 22.—
» » franelas rayadas blancas »	hombre	$ 23.50 y 39.75
» » » » » »	joven	20.—

Completo surtido en pantalones, chalecos, sacos de casimir, lustrina y brines.

Sacos para mozos	á $ 6.75, 8, 9 y	11.—
Trajes para niños	desde $ 0.90 á	35.—
Vestidos para niñas	» » 4.50 á	30.—
Vestidos para señoras	» » 16.50 á	85.—
Tapados de seda	» » 38. á	105.—

Sombreros para señoras, señoritas y niñas, desde $ 8 á 40.

Sombreros de sol para niñas....á $ 1.90, 2.50 y 3.90
Sombreros de paja forma Panamá, para hombre, á $ 0·95, 3.90, 4.50, 5.50 y 6.—
Canotier, pallason, á $ 1.30, 1.95, 2.80 y.......... 4.25
Sombrero brin $ 0.95, 1.50 y 1.75

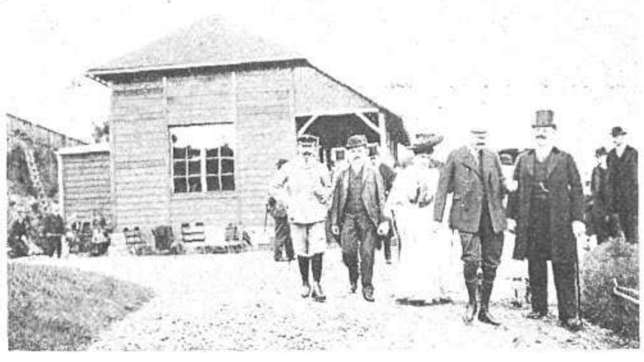
Artes, 144 - Buenos Aires
UNIÓN TELEF. 2102

Pídase el nuevo Catálogo ilustrado, se remite gratis y mandamos muestras de géneros.

San Martín, 879 - Rosario
TELÉFONO 416

LA FIESTA DEL AERO-CLUB EN ST. CLOUD

El Aero-Club dió en su parque, el 8 de octubre, una fiesta en honor del archiduque de Austria, Leopoldo Salvator, de la archiduquesa Blanca, su esposa, de las princesas Margarita é Inmaculada, sus hijas, y de don Jaime de Borbón, su cuñado. Como se sabe, el archiduque Leopoldo Salvator es un excelente aeronauta.



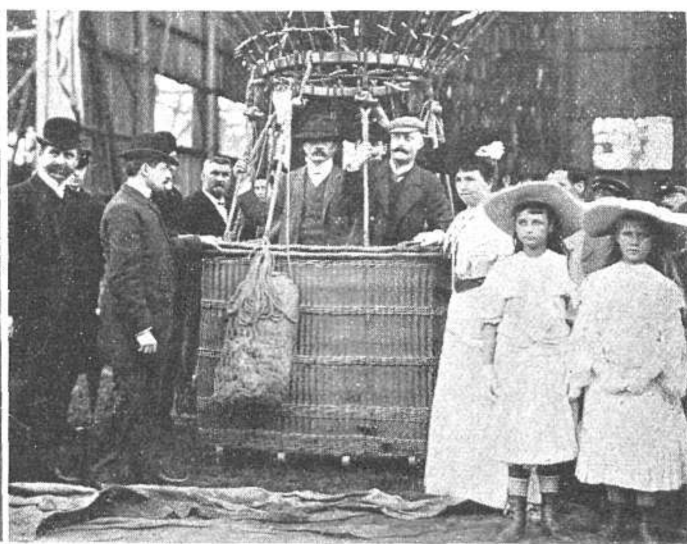
EL PRESIDENTE DEL AERO-CLUB MARQUÉS DE DIÓN, HACIENDO LOS HONORES DEL PARQUE

En el chalet del parque se ofreció un almuerzo á los príncipes, al que asistieron el marqués de Dion, presidente del Aero-Club, el conde de la Vaulx, el conde A. de Contades, M. Henry Deutsch, M. Andrés Legrand, el conde de Castillón y otros personajes conocidos. Después del almuerzo, que terminó á las dos y media de la tarde con los brindis del marqués de Dion y del archiduque, los invitados fueron á presenciar la inflación de cuatro aeróstatos en que debían realizar ascensiones varios de los personajes presentes, incluyendo á los príncipes.

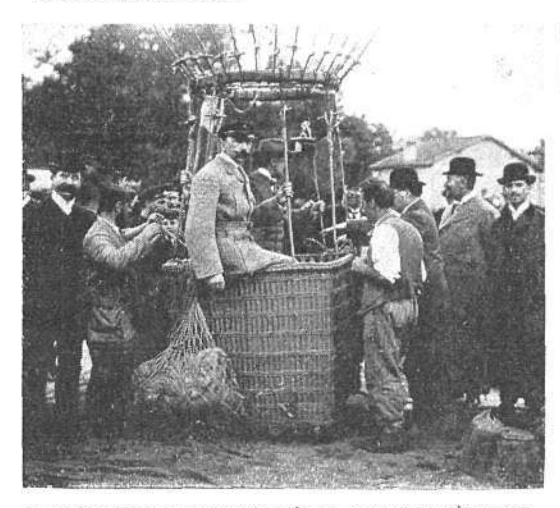
A las 3.40 p. m. partió el primer globo, «Oubli», llevando al señor Legrand, al conde de Contades y á Miss Moulton. Á éste siguió el «Aero-Club II», dirigido por el duque de Uzès, á quien acompañaban la duquesa de Uzès, M. Jacques Faure y el caricaturista Sem. Partió luego el «L'Orient», llevando al conde Castillón de Saint Víctor y á don Jaime de Borbón, y finalmente se elevó el «Centaure», con el archiduque Salvator, el conde Henri de la Vaulx y el caballero de Corvin.



EL DUQUE Y LA DUQUESA DE UZÈS EN LA BARQUILLA DEL «AERO-CLUB II» CON EL CARICATURISTA SEM.

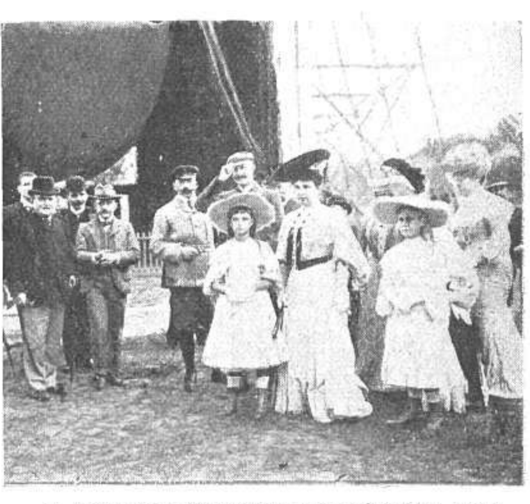


EL ARCHIDUQUE LEOPOLDO SALVATOR Y EL CONDE DE LA VAULX EN EL GLOBO «CENTAURE» RODEADOS DE LA FAMILIA DEL ARCHIDUQUE



EL PRÍNCIPE D. JAIME DE BORBÓN EN EL GLOBO «L'ORIENT»

Fot. de C. Chusseau Flaviens, para CARAS Y CARETAS.



EL ARCHIDUQUE, SU FAMILIA Y EL PRÍNCIPE D. JAIME EN EL PARQUE DEL AERO-CLUB

LA VISITA DE LOS REYES DE ITALIA Á PARÍS

El rey Víctor Manuel y la reina Elena quisieron aceptar por completo la hospitalidad de Francia, y mientras el zar y el rey de Inglaterra, resolvieron habitar cuando visitaron al presidente Loubet, los palacios de sus embajadas, los soberanos italianos se alojaron en uno de los palacios nacionales, el del ministerio de relaciones exteriores, en el Quai d'Orsay.

París se inundó en esta ocasión, de poesías, canciones, escarapelas y tarjetas postales, relativas á la visita, y sus calles principales se engalanaron. El adorno de las grandes vías parisienses fué uno de los más bellos que se hayan hecho allí para festejar la presencia de soberanos extranjeros. Nada más feliz y de aspecto más pintoresco que el decorado de la Avenida de la Opera con graciosas columnas en los extremos, sobre las cuales se veía la loba romana y el león alado de San Marcos tal como en Venecia se ve en el cuadro artístico y encantador de la Piazzetta. El adorno fué ideado por los señores Paz y Silva. Las lámparas eléctricas de los colores alternados de ambas naciones, producían por la noche un gran efecto.



PREPARATIVOS PARA EL ADORNO DE LA AVENIDA DE LA ÓPERA

La municipalidad de París encargó al escultor Luciano Paliez un busto en bronce de la reina Elena que figuró en el Hôtel de Ville al verificarse la recepción de los soberanos y que ha quedado en la residencia municipal como recuerdo del grato acontecimiento. El escultor, que fué á Roma expresamente para ver de cerca á la reina, presentó una linda obra.

La galería de las máquinas se convirtió en un inmenso cuartel de caballería, donde se alojaron

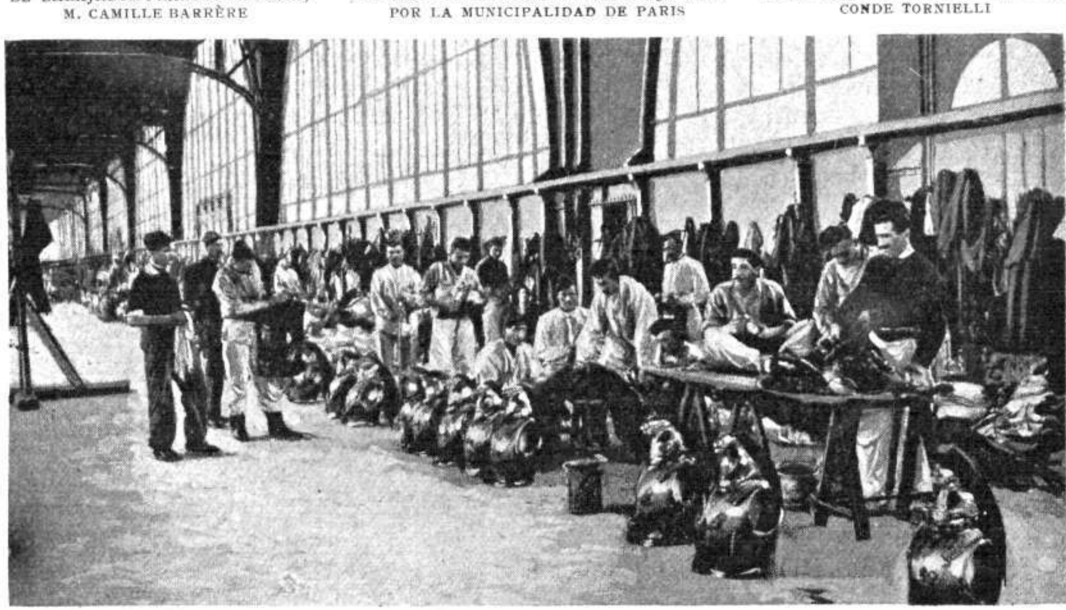
EL EMBAJADOR FRANCÉS EN ROMA, M. CAMILLE BARRÈRE



EL BUSTO DE LA REINA ELENA ADQUIRIDO POR LA MUNICIPALIDAD DE PARIS



EL EMBAJADOR ITALIANO EN PARÍS CONDE TORNIELLI



EL 6.° DE CORACEROS QUE LLEGÓ Á PARÍS PARA LA ESCOLTA DE LOS SOBERANOS, ALOJADO EN LA GALERÍA DE LAS MÁQUINAS

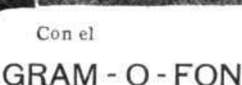
El último modelo

còn la garganta natural y membrana nueva, es la *simplificación* de la perfección.

MARCAS REGISTRADAS

Gram-o-fon

Monarch, Victor, etc.



Con el

GRAM - O - FON

se ha llegado á la **perfección** en el arte de la reproducción de los sonidos. Ningún otro instrumento ofrece tantos elementos de sorpresa, placer y contento.

¡Oir para creer!



Hoy en su casa, con el

GRAM - O - FON,

puede Vd. oir cantar á todos los artistas de renombre en el mundo. No solamente Caruso y De Lucía, pero el mismo comendador **Tamagno**, aceptará su invitación para asistir con su brillantísimo repertorio, á la tertulia, al concierto público ó á la reunión musical.

Precios nuevos de la

AGENCIA ARGENTINA

VICTOR TALKING MACHINE COMPANY — GRAMOPHONE & TYPEWRITER LD.

Mientras no recibamos nuevas instrucciones de los fabricantes, los precios establecidos son los siguientes:

DISCOS CHICOS de 7 pulgadas... $ 1.— cada uno.	**DISCOS de CELEBRIDADES...... $ 4.50 y $ 5.—**
Id. GRANDES » 10 » ... » 2.— » »	**Id. Monstruos de 14 pulgadas.......... $ 10.—**

PÍDASE
Catálogos N.os 14 y 15

Cassels & Co.

43
CALLE FLORIDA

Al cambio



La Zarzaparrilla

del Dr. Ayer

Purifica la Sangre,
Abre el Apetito,

Fortalece á los débiles.

Aquellos que padecen de debilidad general ú otra dolencia engendrada de sangre impura, deberían tomar la ZARZAPARRILLA DEL DR. AYER. Da fuerzas á los débiles y en general reconstruye el sistema. Por su medio los alimentos nutren el cuerpo, y se goza de un sueño reparador y de las dulzuras de la vida.

PREPARADA POR EL
Dr. J. C. AYER y Ca., Lowell, Mass., E.U.A.
DE VENTA EN
Todas las Boticas y Droguerías.

de la Estación es una necesidad

LA VISITA DE LOS REYES DE ITALIA Á PARÍS



EL ALMIRANTE MORÍN
Ministro de relaciones exteriores de Italia, del séquito de los soberanos.



LOS REGALOS OFRECIDOS POR LA CIUDAD DE PARÍS Á LOS SOBERANOS DE ITALIA

EL TENIENTE GENERAL Y SENADOR PONZIO VAGLIA
Ministro de la real casa



EL TENIENTE GENERAL BRUSATI
Primer edecán

con sus caballos las tropas que recibieron la orden de trasladarse á París para servir en escoltas y cortejos.

En el ministerio de relaciones exteriores, donde se hospedaron los reyes, una escalera de mármol, de monumentales proporciones, con las paredes cubiertas de tapices, daba acceso á los departamentos reales.

Arriba había una primera antesala adornada de tapices y una segunda que precedía al salón de espera.

La cama en que se acostó Víctor Manuel es la misma en que dormía Napoleón I en Fontainebleau, de caoba con adornos de cobre. Cerca de la cama



EL CONDE GIANOTTI
Prefecto del palacio

EL CONDE BRUSCHI FALGARI
Maestro de ceremonias



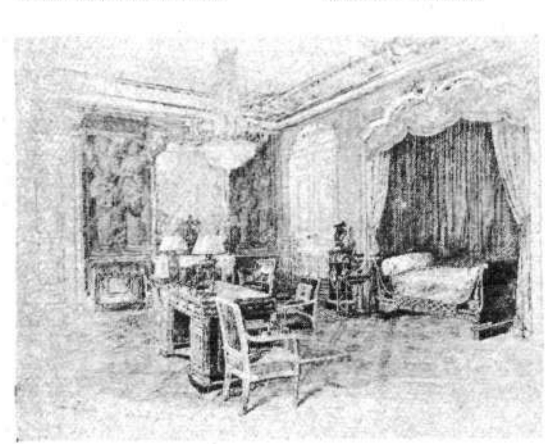
LA CONDESA GUICCIARDINI
Dama de la reina



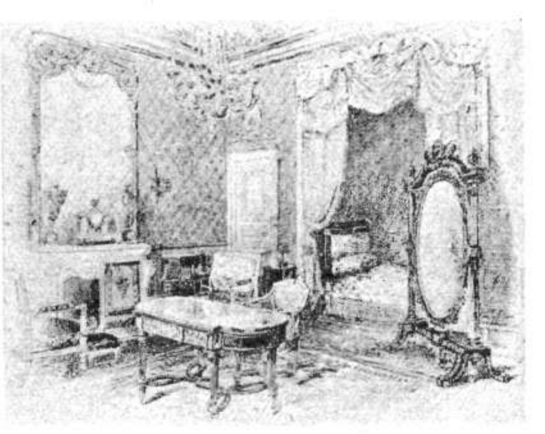
LA DUQUESA DE ASCOLI
Dama de la reina



EL DOCTOR QUIRICO
Médico del rey Víctor Manuel III



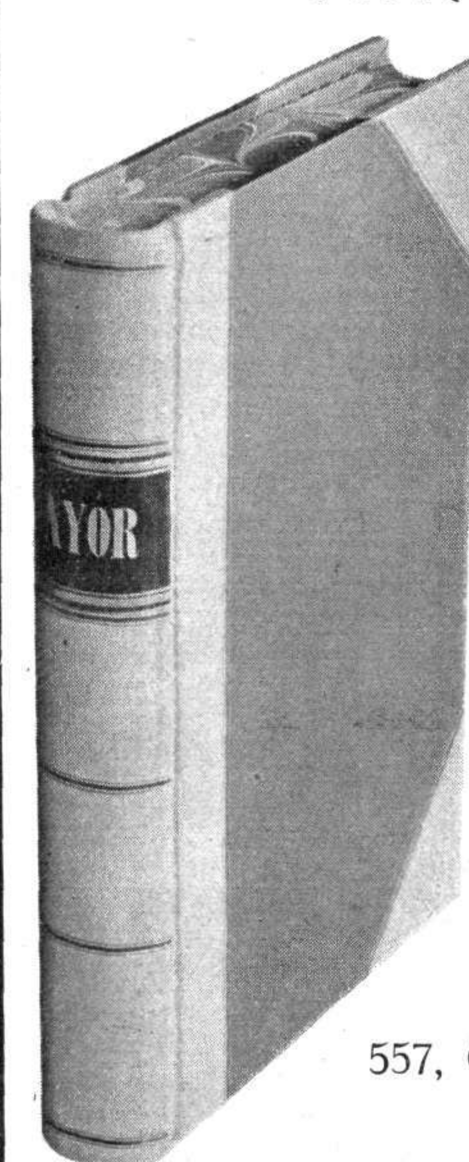
DORMITORIO DESTINADO AL REY VÍCTOR MANUEL ENTRE CUYOS MUEBLES FIGURA LA CAMA DE NAPOLEÓN



DORMITORIO PREPARADO PARA LA REINA ELENA, ADORNADO CON VARIOS MUEBLES DE LA REINA MARÍA ANTONIETA

Libros de Contabilidad

PARA 1904



EL MÁS
COMPLETO
SURTIDO

EN LA

Papelería

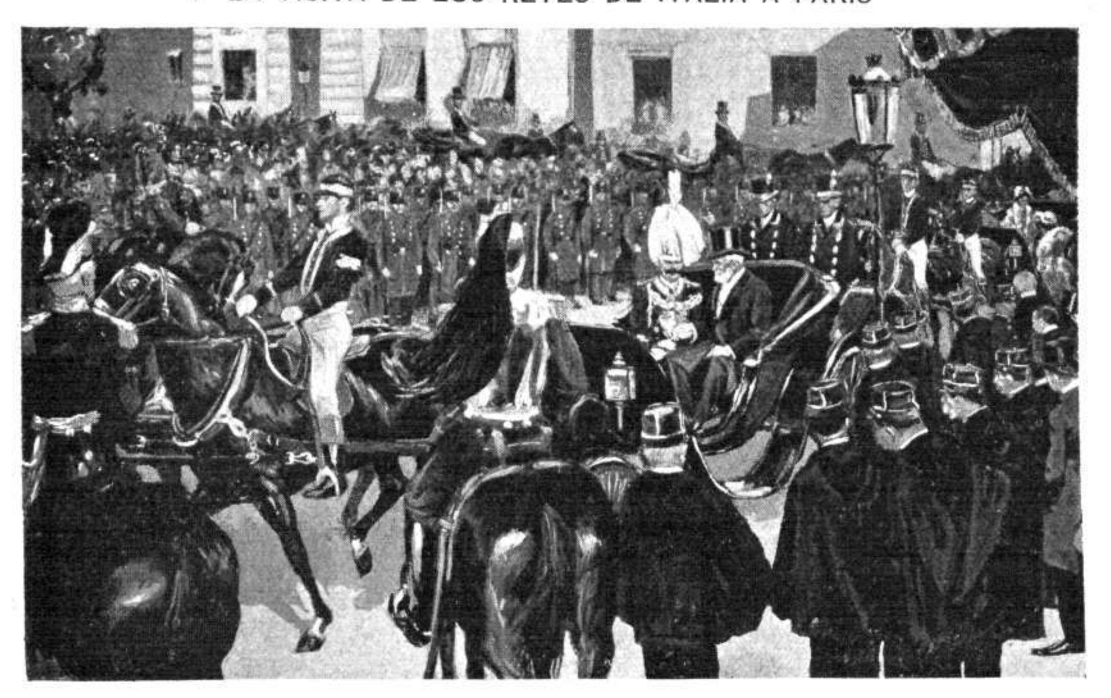
DE LA

**Compañía
Sud-Americana
de Billetes
de Banco**

557, CALLE CANGALLO, 559
BUENOS AIRES

PRECIOS SIN COMPETENCIA

LA VISITA DE LOS REYES DE ITALIA Á PARÍS



LLEGADA DE LOS SOBERANOS ITALIANOS Á LA ESTACIÓN DE LA PUERTA DAUPHINE

había una preciosa mesita, sobre la cual estaban colocados dos aparatos telefónicos que no producían efecto bueno en aquel cuadro todo de estilo imperio. En medio de la pieza, se veía una espléndida mesa de escritorio sobre la que estaba el tintero de Napoleón.

El dormitorio de la reina Elena era de estilo Luis XVI. La cama se hallaba colocada en el fondo de una alcoba tapizada de damasco crema. Esbeltas columnitas estriadas, con dorados algo apagados por el tiempo, soportaban el dosel. Esa cama perteneció á la reina María Antonieta, así como la mayor parte de los muebles de aquella pieza. Contra la pared, había una cómoda de la infortunada reina y otros muebles igualmente históricos y muy artísticos.

Aquí aparecen, además de los retratos de los principales personajes del séquito de los soberanos, el del embajador de Francia ante el Quirinal, M. Camille Barrère y el del embajador italiano en París, conde Tornielli. Estos personajes fueron los que más contribuyeron á la realización del viaje de los reyes y al acercamiento franco-italiano. M. Barrère, como su inspirador M. Delcassé, comenzó á distinguirse en el periodismo, tratando de cuestiones políticas en la «République Française», bajo la dirección de Gambetta; entró en la carrera diplomática en 1879 y desempeñó los puestos de ministro en Estokolmo y en Paris, en 1894 pasó á la embajada de Berna y en 1897, á la de Roma, donde ha tenido ocasión de demostrar lo que vale.

El conde Tornielli, — diplomático también de grandes méritos,—es muy conocido, por lo que no resumiremos su biografía. Tampoco hablaremos por la misma razón, de los otros personajes que formaban el séquito y cuyos nombres suenan con frecuencia en las noticias de la corte italiana.



LA REINA ELENA Y MME. LOUBET

LA FIESTA DEL AERO-CLUB EN ST. CLOUD

El Aero-Club dió en su parque, el 8 de octubre, una fiesta en honor del archiduque de Austria, Leopoldo Salvator, de la archiduquesa Blanca, su esposa, de las princesas Margarita é Inmaculada, sus hijas, y de don Jaime de Borbón, su cuñado. Como se sabe, el archiduque Leopoldo Salvator es un excelente aeronauta.

En el chalet del parque se ofreció un almuerzo á los príncipes, al que asistieron el marqués de Dion, presidente del Aero-Club, el conde de la Vaulx, el conde A. de Contades, M. Henry Deutsch, M. Andrés Legrand, el conde de Castillón y otros personajes conocidos. Después del almuerzo, que terminó á las dos y media de la tarde con los brindis del marqués de Dion y del archiduque, los invitados fueron á presenciar la inflación de cuatro aeróstatos en que debían realizar ascensiones varios de los personajes presentes, incluyendo á los príncipes.

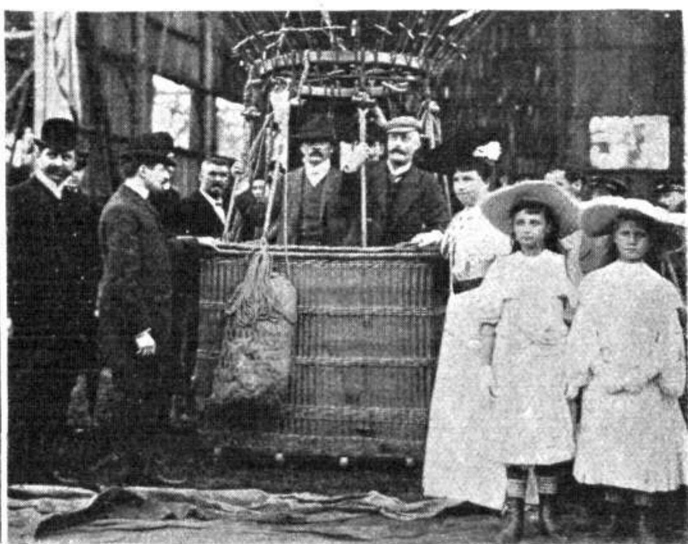
A las 3.40 p. m. partió el primer globo, «Oublí», llevando al señor Legrand, al conde de Contades y á Miss Moulton. A éste siguió el «Aero-Club II», dirigido por el duque de Uzès, á quien acompañaban la duquesa de Uzès, M. Jacques Faure y el caricaturista Sem. Partió luego el «L'Orient», llevando al conde Castillón de Saint Víctor y á don Jaime de Borbón, y finalmente se elevó el «Centaure», con el archiduque Salvator, el conde Henri de la Vaulx y el caballero de Corvin



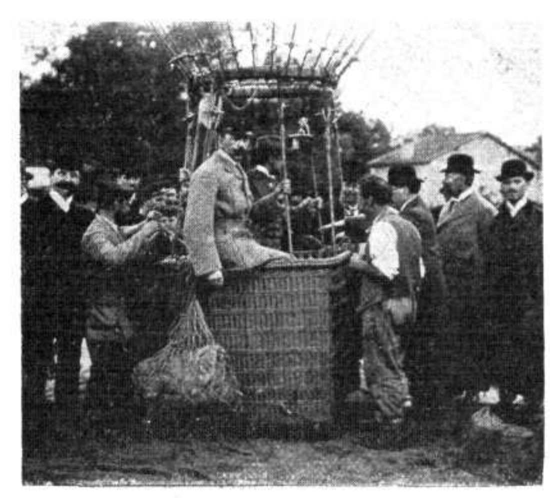
EL PRESIDENTE DEL AERO-CLUB MARQUÉS DE DIÓN, HACIENDO LOS HONORES DEL PARQUE



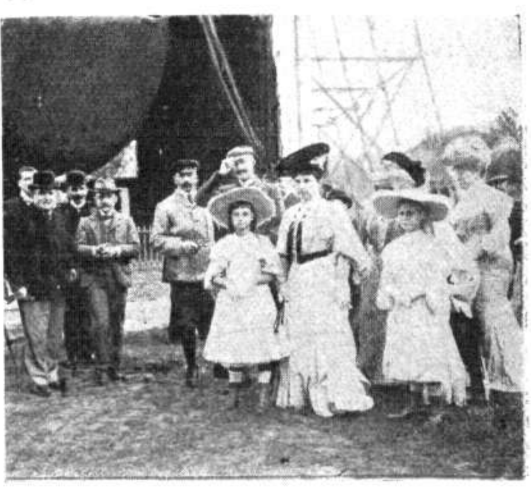
EL DUQUE Y LA DUQUESA DE UZÈS EN LA BARQUILLA DEL «AERO-CLUB II» CON EL CARICATURISTA SEM.



EL ARCHIDUQUE LEOPOLDO SALVATOR Y EL CONDE DE LA VAULX EN EL GLOBO «CENTAURE» RODEADOS DE LA FAMILIA DEL ARCHIDUQUE



EL PRÍNCIPE D. JAIME DE BORBÓN EN EL GLOBO «L'ORIENT»



EL ARCHIDUQUE, SU FAMILIA Y EL PRÍNCIPE D. JAIME EN EL PARQUE DEL AERO-CLUB

Fot. de C. Chusseau Flaviens, para CARAS Y CARETAS.



EL FINADO SIR M. HERBERT, EMBAJADOR BRITÁNICO EN LOS ESTADOS UNIDOS.—El embajador de la Gran Bretaña en Wáshington, Sir Miguel Herbert, falleció el 30 de septiembre en Davos, Suiza, adonde se había trasladado por consejo de los médicos. Había nacido el año 1857 y era hijo del barón Herbert de Lea, y hermano del conde Pembroke.

Se educó desde luego para la carrera diplomática, en la cual prestó servicios sucesivamente y con distintos grados, en Wáshington, la Haya, Constantinopla y Roma. A la muerte de Lord Pauncefote, le sucedió en la embajada de los Estados Unidos.



SIR M. HERBERT
Embajador británico en Estados Unidos, fallecido recientemente

LA CARRERA DE LAS MIDINETTES EN PARÍS.—En París y en Londres siguen á la orden del día las marchas, lo mismo de hombres que de mujeres.

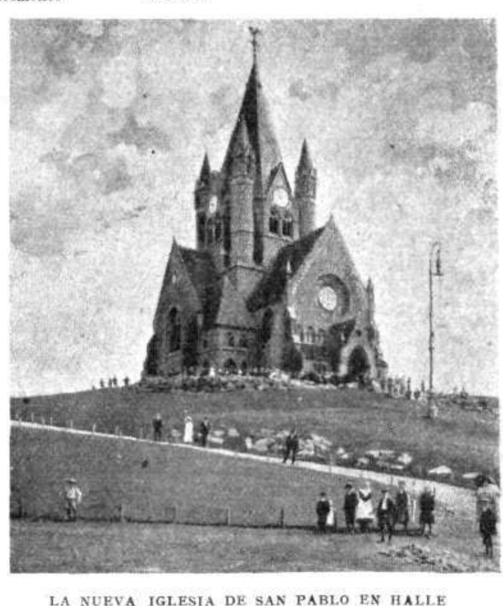


LAS MIDINETTES EJERCITÁNDOSE PARA LA CARRERA

Ultimamente en la capital francesa, se organizó la marcha de las Midinettes y por las grandes avenidas y las plazas se encontraba á las obreras haciendo ejercicios. Iban con pollera corta, en grupos de tres ó cuatro y aplicándose mucho para «ganar en velocidad», como si fueran corredores de profesión.

La fotografía reproducida fué tomada en la plaza del Carrousel, uno de los sitios de ejercicio preferidos por las obreras.

LA NUEVA IGLESIA DE SAN PABLO EN HALLE.—Cuando la emperatriz Augusta Victoria estuvo en Halle del Saale en el mes de septiembre, tuvo lugar la inauguración de la nueva iglesia de San Pablo.



LA NUEVA IGLESIA DE SAN PABLO EN HALLE

El edificio, cuyo costo ha ascendido á 325.000 marcos, se construyó con arreglo á un proyecto del ministerio de obras públicas y se levanta en la altura del Hasenberg, dominando toda la ciudad. Para llegar al templo, hay que subir 67 escalones divididos en secciones por cuatro mesetas en forma de terraza. Sobre la puerta y á los costados se leen versículos bíblicos.

El interior, donde hay 1.100 asientos, tiene bellos adornos y luce pinturas del conocido pintor de templos Oetken. Sobre todo, la situación del monumento en aquella altura desde la cual se disfruta de una hermosa vista, le da gran realce.



FUGITIVOS DE LOS TURCOS EN LA FRONTERA BÚLGARA

FUGITIVOS DE LOS TURCOS EN LA FRONTERA DE BULGARIA.—El corresponsal que envió la fotografía de los macedonios fugitivos en la frontera de Bulgaria, dice lo siguiente: «Durante todo el día veíamos pasar grupos de fugitivos. Algunos tuvieron la fortuna de recibir con tiempo el aviso de la aproximación de los turcos y partieron con sus ganados, llevando en carros á sus familias, pero la mayoría tuvo que salir abandonándolo todo. Cuanto más nos acercábamos á la frontera, mayor era el numero de fugitivos. Y una vez que nos detuvimos, conté más de dos mil en tres horas. Casi todos eran mujeres y niños».

No son sin embargo los únicos fugitivos de los turcos los que pasan á Bulgaria, pues en los montes de Macedonia hay muchos ocultos en cuevas.

Loodon Hosiery Store

GATH & CHAVES

Bartolomé Mitre y Florida — Buenos Aires

PRECIOS ACTUALES EN PERFUMERÍA

Houbigant

Lociones Ideal	$ 2.80
» Cœur de Jeannette	2.80
» Rose Ideale	2.80
» Mes Délices	3.65
» Peau d'Espagne	1.95
» Violette Ideale	1.95
» Royal	2.40
» Surtidas, frasco chato	1.45
» Moika	1.95
Extractos Ideal»	5.95
» Cœur de Jannette	4.60
» Mes Délices	7.90
» Quintessence de Violettes	7.90
» Royal	4.50
» Bouquet de Violettes	2.50
Polvos de arroz Ideal	4.80
» Cœur de Jeannette	3.80
» Violette Ideale	3.—
» Fougère Royale	2.15
Agua de Tocador Ideal	5.90
» Cœur de Jeannette	5.90
» Spiritueuse, surtidas	2.85
Pomade Hongroise para bigotes	1.20
Creme de Framboises, cutis	2.45
Creme d'amandes amères, barba	1.20

Lubin

Lociones vivifiante, surtidas	$ 2.40
» Violette Fée	2.90
Colonia Ambrée, frasco mediano	2.60
» Id grande	4.95
» Cypripedia, fco. mediano	1.80
» Id id grande	2.90
Agua de tocador, perfumes surtidos	2.50
» Id id id., modelo grande	4.50
Extractos Violette Fée	3.60
» esencias surtidas f. chico	1.90
» Id, id, grande	3.10
» Id en cajas, frasco cristal	2.85
Polvos dentífricos, carbon	1.10
Jabones extra, perfumes surtidos	1.65
Polvos arroz Violette Fée	3 —
» esencias surtidas	2.20
Agua de tomar, Fleurs d'Oranger	0.80
Crème de Savon, para la barba, á la rose	1.55
Brillantine Violette Fée	2.20
Aceite id id	2.05
Brillantine líquida, perfumes surtidos	1.70

Piver

Locion Trèfle Incarnat, modelo chico	$ 1.25
» Azurea	1.25
» Rosiris	1.25
» Trèfle Incarnat, Azurea, modelo grande	1.70
Extractos Trèfle Incarnat	2.—
Sachet id id en sobres	1.20

Bourjois

Lociones surtidas, frasco redondo, grande	$ 1.50
Colonia, frasco cuadrado, modelo chico	1.—
Id id id, mediano	1.35
Polvos de arroz Java	0.75
Crema Java, para el cutis	0.65
Extractos Manon Lescaut, Luis XV, grande	2.10

Varios

Polvos de arroz Simon, perfumes surtidos	1.10
Aceite Oriza Legrand, surtido en esencias	1.20
Vinagre Bully, tamaño chico	0.95
Jabones Unscented, glicerina, Pears	0.35
Jabones A quitrán, Pears	0.50
Jabones extranjeros, 14 perfumes distintos	0.30
Jabones extranjeros, perfumes surtidos 0.20 y	0.15

Crown

Extractos Crap Apple Blossoms, chico	$ 1.55
Id id id grande	2.90
Cologne Salts, amoniacales	1.20
Agua de Tocador, Crap Apple Blossoms	1.60

Docteur Pierre

Agua dentífrica, modelo chico	$ 1.80
» Id id mediano	2.90
» Id id id grande	5.95
Polvos dentífricos Corail, quinquina	0.60
Pasta dentífrica caja vidrio	0.80

Guerlain

Colonia Ambrée, modelo chico	$ 2.90
» Russe, id id	2.90
» Hegemonienne	2.90
» Musquée	2.90
» Imperiale	1.90
» Ambrée, modelo grande	5.80
» Russe	5.80
» Hegemonienne	5.80
» Musquée	5.80
Extractos, frasco cuadrado, esencias Jicky, Ether Floral, Cananga Blanc, Santal, Rococo, Bouquet Impératrice Eugènie, etc.	3.20
Jabones Fleurs d'Italie	2.10
Polvos de arroz, Ladies	2.95
Brillantina cristalizada, tarros	2.55
Creme de fraises, cutis	2.10
Cold Cream, cutis	1.65
Creme de jabon, Ambrosial, barba	1.60

Atkinson

Colonia Atkinson, modelo chico	$ 1.20
» Id id mediano	2.20
» Id id grande	4.30
» Id frascos largos, chicos	0.90
Locion Nutritive, esencias surtidas	2.10
» Mousse Diane	2.05
Extractos todos los perfumes, surtidos, chico	0.65
Id id id mediano	2.35
Pasta dentífrica, Oriental, tarros loza	1.20
Id id Cherry Toath, tarros vidrio	1.55
Polvos dentífricos alcanforados	0.65
Cold Cream para el cutis, en tarros	1.20

Roger y Gallet

Lociones surtidas, frasco redondo, Vera Violeta, Bouquet des Amours, Diamela, Peau d'Espagne, Héliotrope Blanc, etc	$ 1.75
Locion Fleurs d'Amour	2.70
» Rhum quinquina	1.65
Extractos Vera Violeta, frasco cuadrado	2.10
Id Bouquet des Amours, Peau d'Espagne, Diamela, Heliotrope Blanc, Oleander	1.90
Polvos de arroz, Anthea	1.20
Id id Vera Violeta	2.—
Id id Bouquet des Amours, Diamela, Peau d'Espagne	1.70

Gustav Lhose

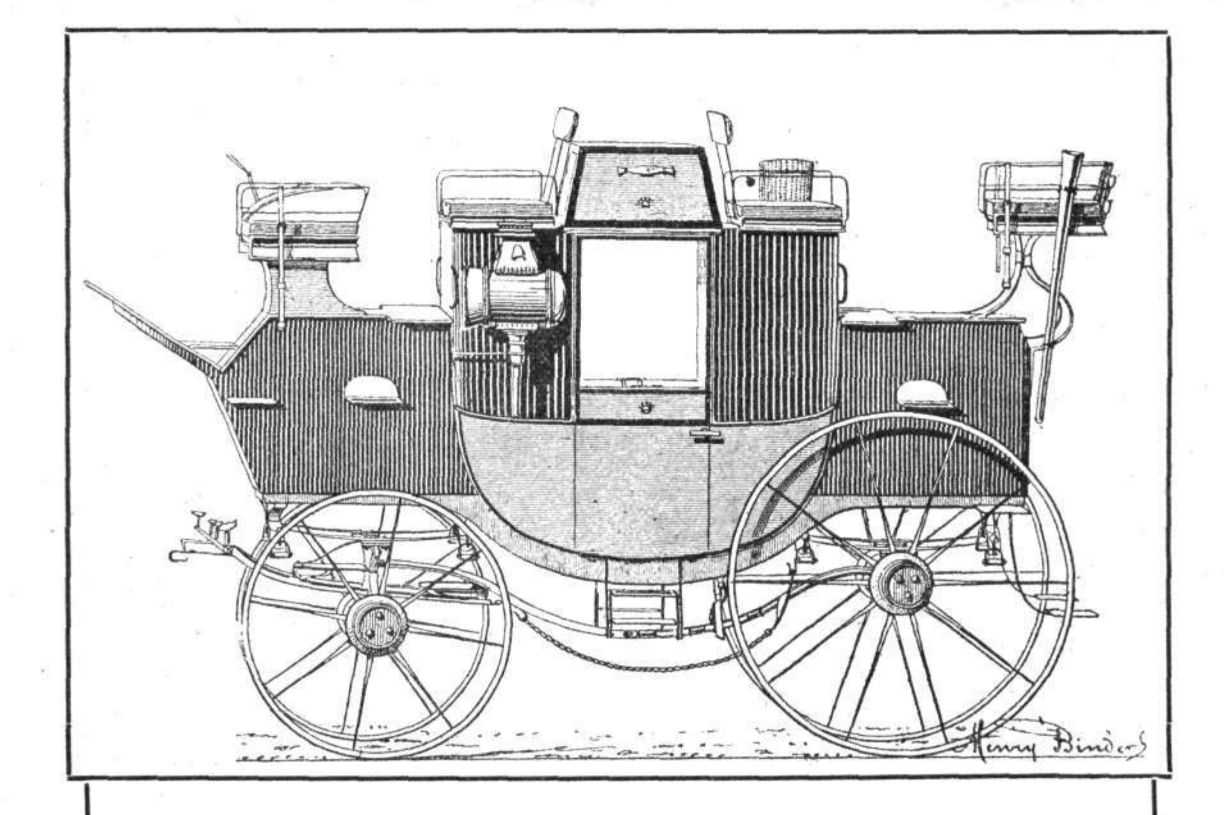
Colonia Lilac, modelo mediano	$ 1.95
» Violette, Muguet id	2.05
» Lilac, modelo grande	2.70
» Violette, Muguet, id id	2.75

Varios

Pasta dentífrica, Cherry Tooth, Gosnell, clara	$ 0.90
Id id id oscura Gosnell	1.10
Pasta id Glicerine, Gellé frères, porcelana	0.80
Polvos de arroz Veloutine, Ch. Fay	1.60
Crema Simon, tamaño chico	0.80
Crema Simón, tamaño grande	1.20

En nuestro nuevo Catálogo de 164 páginas de texto y más de 1600 grabados, encontrará todos los precios y detalles de los artículos que desee. Mándenos su dirección y se lo remitiremos á vuelta de correo franco de porte.

Importante: Nuestra casa es la ÚNICA en la República Argentina que ofrece á sus favorecedores la condición siguiente: Toda mercadería que al recibirla, no sea del agrado del comprador, podrá devolverla, **GASTOS DE FLETE A NUESTRO CARGO,** y le reembolsaremos **INTEGRO** el valor pagado.



CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ÁLVAREZ, FUNDADOR — CARLOS CORREA LUNA, DIRECTOR — MANUEL MAYOL, DIBUJANTE

AÑO VI — BUENOS AIRES, 21 DE NOVIEMBRE DE 1903 — N.º 268

INAUGURACIÓN DE LA ESCUELA PRESIDENTE ROCA

CUADROS PLÁSTICOS

Buenos Aires no ha presenciado nunca una fiesta más original y más artística.

El festival de la escuela Presidente Roca es una nota fresca, llena de color, realzada incomparablemente por el mágico efecto de estos cuadros en que palpita el sentimiento del arte, la delicadeza del más refinado buen gusto y la noción exacta de expresión y dibujo en las alegorías elegidas, que tan justicieras aclamaciones hizo tributar á las bellas señoritas de Morra, González Guerrico, Madero, Parera Cané, García, de Bruyn, Soler, Brickman, Livingston, Agrelo Platero y Villanueva, haciéndolos extensivos al señor Pardo de Tavera, á cuya eficaz dirección se debe buena parte del éxito.

Como acto inaugural de una escuela pública que honra la cultura bonaerense, no podía haberse elegido más digno programa de fiesta.



«ART NOUVEAU».—SEÑORITA BABY MORRA

«LAS ROSAS».—SEÑORITAS INÉS Y LEONOR GONZÁLEZ GUERRICO, ERNESTINA MADERO, MARÍA MERCEDES PARERA CANÉ, CELIA GARCÍA Y LUCÍA DE BRUYN.



«LA NOCHE».—SEÑORITA MARÍA TERESA SOLER URQUIZA



«LES MERVEILLEUSES».—SEÑORITAS BRICKMAN Y LIVINGSTON



«ARMONÍA».—SEÑORITAS DORA AGRELO Y EMMA PLATERO

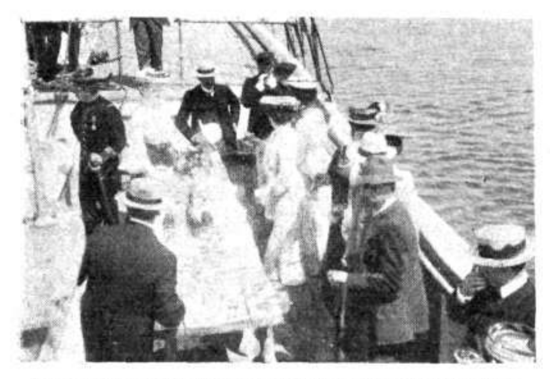


«CENDRILLÓN Y EL HADA».—SEÑORITAS MAGDALENA MADERO Y AURELIA VILLANUEVA.

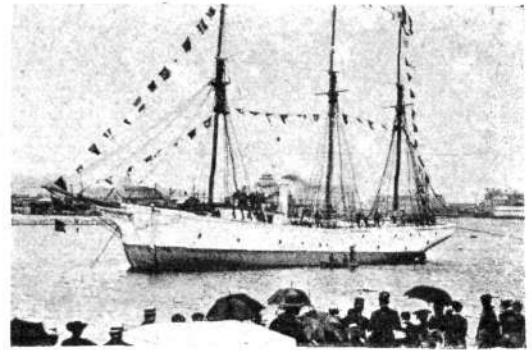
Fot. de CARAS Y CARETAS


SINFONÍA
(Dice la maledicencia).
Quintana con dulce acento
canta á su amado tormento
la próxima presidencia:
«Señora, por no morir,
mientras os espero, muero,
y éste es morir verdadero,
ó la muerte en el vivir.
Que una ú otra cosa espere,
la esperanza no es risueña,
pues la muerte me desdeña
y la vida no me quiere.
La fe inútil y el mal cierto
á la muerte me han lanzado,
pero aun cuando la he llamado
¿cómo va á matar á un muerto?
Negadme, pues, vuestro amor
y mi vida acabará;
decid que muera y será
morir de muerte mejor.»
Y esta es la prueba evidente
caro lector, según ves,
de que el pobre doctor es
un arcaísmo viviente.
—Se lo repito, me choca.
¡Uriburu candidato!
—¿Le choca?
—¿No es, hace rato,
pseudo pariente de Roca?
¿No sería extraordinaria
cosa que le sucediese,
cual si en el país hubiese
monarquía hereditaria?
—Y aunque ocurra de ese modo
y aunque heredarle pudiera
¡qué importa! De esa manera
queda en la familia todo.
Yofre—Puesto que Escalante,
ministro de agricultura,
á su proyecto le augura
un resultado brillante,
y cree que la exposición
de frutas prosperará,
supongo que aceptará
mi modesta insinuación.
Ni me envanece mi ciencia
ni me turba mi deseo;
pero, que esté mal, no creo
la futura presidencia
en la exposición. Allí
por fuerza será admitida
como «fruta prohibida»
...para otros y para mí.
Don Ruperto, medio muerto,
se halla de cansancio ahora.
Sus hijas y su señora
van de concierto en concierto
y él las tiene que seguir,
y las debe acompañar,
sin tiempo para almorzar
ni vestirse ni vivir.
—Yo no quise ser tirano
con mis hijas, neciamente,
y tocan perfectamente
una el arpa y otra el piano,
pues para evitar pendencias
mis gustos sacrifiqué
y hoy toco...
—¡Diablo! ¿Y usté
qué toca?
—¡Las consecuencias!
¿Quiso Vd. matarle?
—¡Bah!
—Lo hemos visto.
—¡Qué zoncera!
—¿Va á negarlo?
—Creí que era
el istmo de Panamá.
Estábamos resentidos
y yo le atropellé á él,
reservándome el papel
de los Estados Unidos.
—¿Usted se burla?
—No hay tal.
Vine á topar de repente
con el istmo y simplemente
quería abrirle en canal.
Luis García.

Dib. de Sanuy.



LA FAMILIA DEL DOCTOR CHARCOT DESPIDIÉNDOLE Á LA SALIDA DE SAINT MALÓ



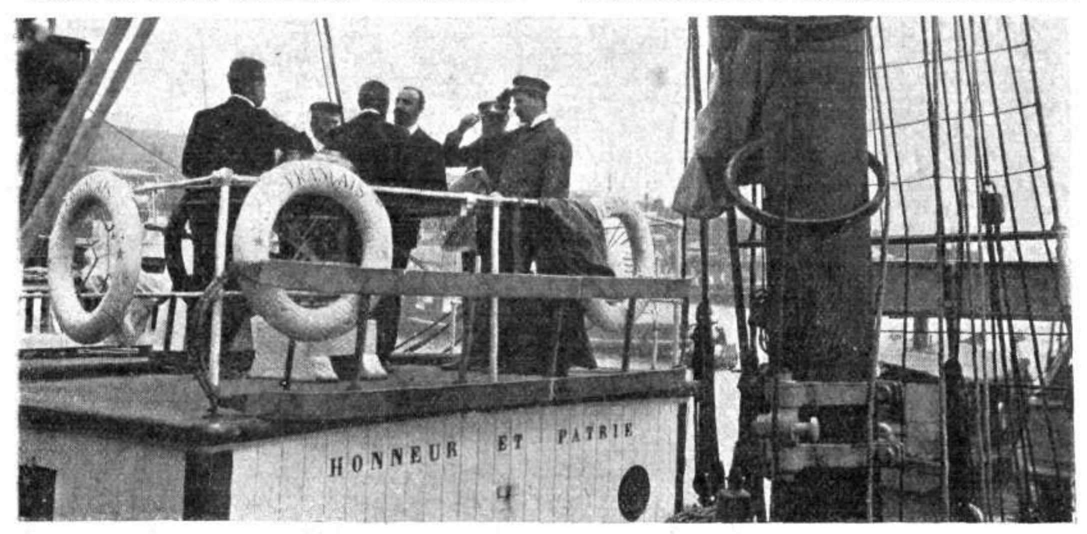
«LE FRANÇAIS» SALIENDO DEL PUERTO

El lunes á las nueve de la mañana ancló en el dique número 4, «Le Français», que conduce al Polo Sur la expedición organizada por el doctor Charcot.

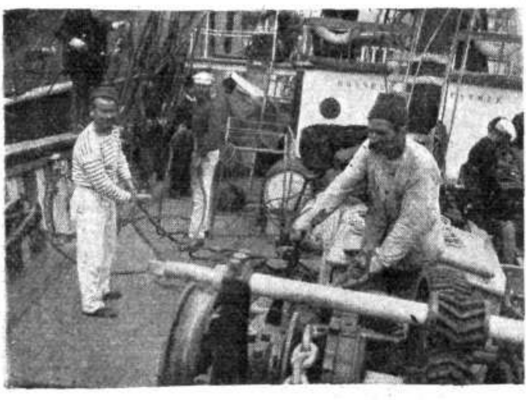
Apenas el barco tocó tierra, los presidentes de las sociedades francesas subieron á su bordo para saludar á los viajeros, siendo amablemente recibidos por el jefe de la expedición y sus compañeros.

Es conocido el objeto de la empresa—encontrar á Nordenskjold,—debiéndose hallar el intrépido viajero, según Charcot, en la tierra de Graham; pero además, la misión francesa se propone realizar estudios científicos en aquellas regiones, para lo cual cuentan con colaboradores tan competentes como el señor Rey, segundo teniente de «Le Français», y encargado de los experimentos de electricidad atmosférica y magnetismo físico del globo, que se harán en aquellas latitudes; del señor Matha, oficial y especialista en estudios de hidrografía y astronomía y del ingeniero Pleneau, segundo jefe de la expedición y, á quien se han confiado los estudios sobre pesantez y atracción de la tierra. La duración de este viaje, dados los cálculos del doctor Charcot, será aproximadamente de dos años.

Tanto los jefes como la tripulación del barco están animados y tienen confianza de salir airosos en su empresa. La construcción de «Le Français» es sólida, á fin de que pueda resistir á la presión de los hielos; su distribución interior ha sido hecha con acierto, pues tanto sus camarotes como las demás dependencias están provistos de toda clase de comodidades. El departamento de máquinas ha sido estudiado con el mayor cuidado para



EN EL DIQUE NÚM. 4. LOS PRIMEROS SALUDOS



ÚLTIMA MANIOBRA Á LA LLEGADA Á BUENOS AIRES



EL DOCTOR CHARCOT, INGENIERO PABLO PLENEAU Y TENIENTE DE NAVÍO ANDRÉS MATHA

conseguir que ocupara el menor espacio posible. A popa se hallan los alojamientos de la marinería y las bodegas para las provisiones, las que se componen de cantidades considerables de conservas, carne salada y extractos de carne en diferentes formas.

Los camarotes de la oficialidad están ubicados sobre la toldilla, como así mismo la cocina.

Este barco ha sido construído en cinco meses según los planes del ingeniero naval Mr. Gantie; su aspecto exterior recuerda la silueta de los balleneros armados para la pesca del bacalao en Saint Maló. Un forro de madera en la línea de flotación y con su espolón de bronce en la proa, le defienden de los hielos. Su largo es de 32 metros y su anchura máxima de 7 1/2 metros; su calado es de 4.10 metros. La parte de proa está destinada á bodegas para el almacenaje de carbón, del que tienen que abastecerse en Punta Arenas.



LOS PRESIDENTES DE LAS SOCIEDADES FRANCESAS SALUDANDO Á LOS EXPEDICIONARIOS

LA DOTACIÓN DE «LE FRANÇAIS»

La cámara comedo, es una habitación amplia y ventilada, con dos grandes bibliotecas provistas de obras científicas; cuadros y retratos de amigos queridos adornan las paredes.

Para evitar las variaciones de la temperatura los tabiques de las cámaras y del laboratorio están forrados de un grueso fieltro y provistos de una serie de cañerías que reparten el calor que suministran dos estufas. Sobre cubierta hay un bote á vapor, un bote salvavidas una ballenera y un chinchorro, que pueden utilizarse rápidamente en caso de peligro.

El doctor Charcot se ha manifestado reservado respecto á la separación de Gerlache, Pérez y Bonnier, confiando en realizar él solo, ayudado con los elementos que le quedan, la misión altamente humanitaria que se han impuesto de socorrer á Nordenskjold.

En el terreno científico esperan hacer grandes conquistas, pues yendo como van en buena estación, empezado el deshielo podrán internarse muy adentro. Con este objeto van provistos de una casa desmontable.

Durante los días de permanencia los expedicionarios fueron agasajados por sus connacionales con banquetes viéndose «Le Français» visitado diariamente por numerosas familias, á las cuales atendieron gentilmente los distinguidos oficiales del buque.



EN LA CÁMARA DEL BUQUE

ACUSACIÓN Á LOS NOTABLES







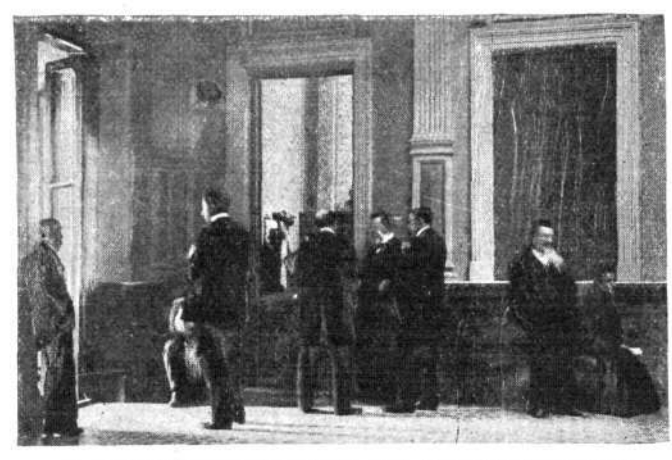
DR. ANTONIO FRERS — SR. ENRIQUE ALCÁNTARA — SR. JUAN ALCÁNTARA — DR. LUIS GALLI

Los acusadores y sus abogados

Parece que la nueva ley electoral prohibe que los que disfrutan de un puesto público se adhieran á ningún acto político, y como muchos de los que valorizaron con su presencia la convención se encontraban en esas condiciones, dicho se está que faltaban á lo ordenado por la flamante ley. Este pecado, que en pasados tiempos no hubiera tenido ninguna trascendencia, ha dado motivo á una ruidosa acusación provocada por un grupo de jóvenes estudiantes que se titulan «Los chisperos».

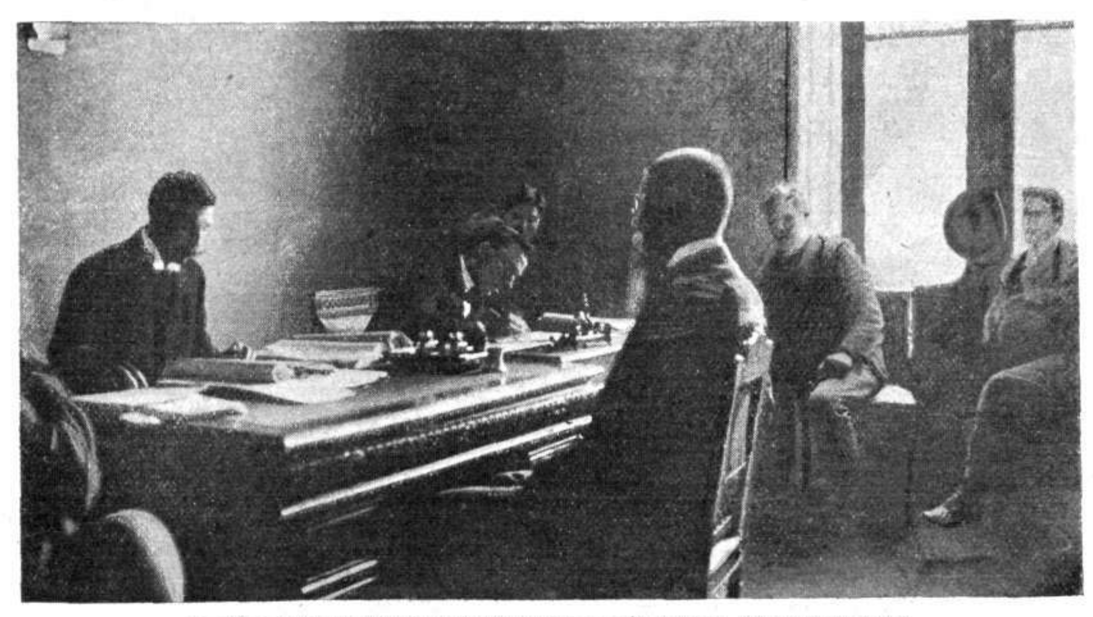


EL DOCTOR RODRÍGUEZ LARRETA CON EL DOCTOR GERVASIO GRANEL



EL DOCTOR BALDOMERO LLERENA Y EL SEÑOR ORTIZ DE ROZAS EN EL HALL DEL JUZGADO DEL CRIMEN

Dado lo original del espectáculo, la semana pasada se vió muy concurrido el juzgado del crimen, notándose en las audiencia de los jueces Ve ga y French, á la plana mayor de la pasada convención, desfilando los unos como acusados y los otros como testigos. Estos, naturalmente, trataron de buscar la vuelta á la ley para salvar al compañero en desgracia, de las garras de la justicia, diciendo en su defensa «que la pasada reunión fué para *recomendar* á los electores de la república una fórmula presidencial».



EL SEÑOR ORTIZ DE ROZAS PRESTANDO DECLARACIÓN ANTE EL JUEZ DOCTOR VEYGA

Fot. de CARAS Y CARETAS



—Imparcial, bien escrito y con colores,
no conozco ninguno como este;
lo bueno siempre es caro, si señores,
«el que quiera celeste...»

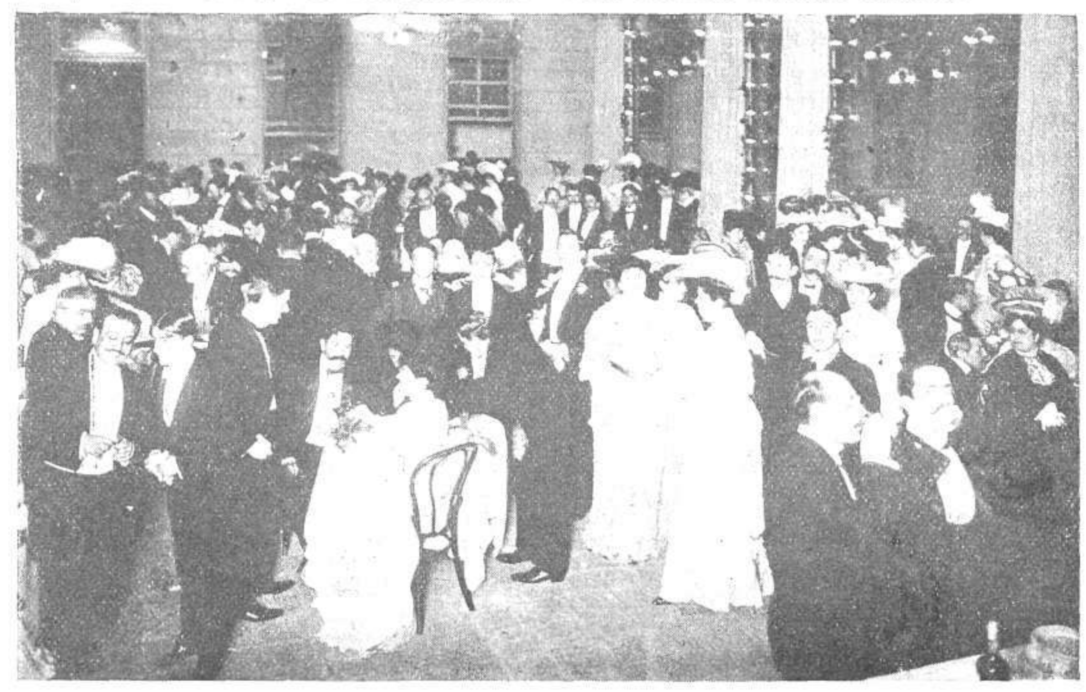
Dib. de Villalobos.

FESTIVAL EN LA ESCUELA PRESIDENTE ROCA

El festival organizado por las Damas de Caridad con motivo de la inauguración del nuevo edificio de la escuela Presidente Roca, obtuvo un éxito de los más espléndidos. Cuando se dió comienzo á los cuadros plásticos era enorme la concurrencia que llenaba el local.

Terminada la primera serie de los cuadros, continuó el desempeño del programa con el monólogo «Oh, Monsieur!», recitado en francés por la señorita María Manuela Arana, que provocó grandes aplausos, siguiendo luego las demas alegorias.

Más tarde las familias fueron invitadas á pasar al buffet por la comisión de Damas, pasándose luego al salón, donde la orquesta Nicodemi acompañó algunas piezas de baile, en que tomó parte un crecido número de parejas, lo cual hizo que la fiesta se prolongara hasta después de las 12 en medio de la mayor animación.



LOS ASISTENTES Á LA INAUGURACIÓN

Fot. de CARAS Y CARETAS.

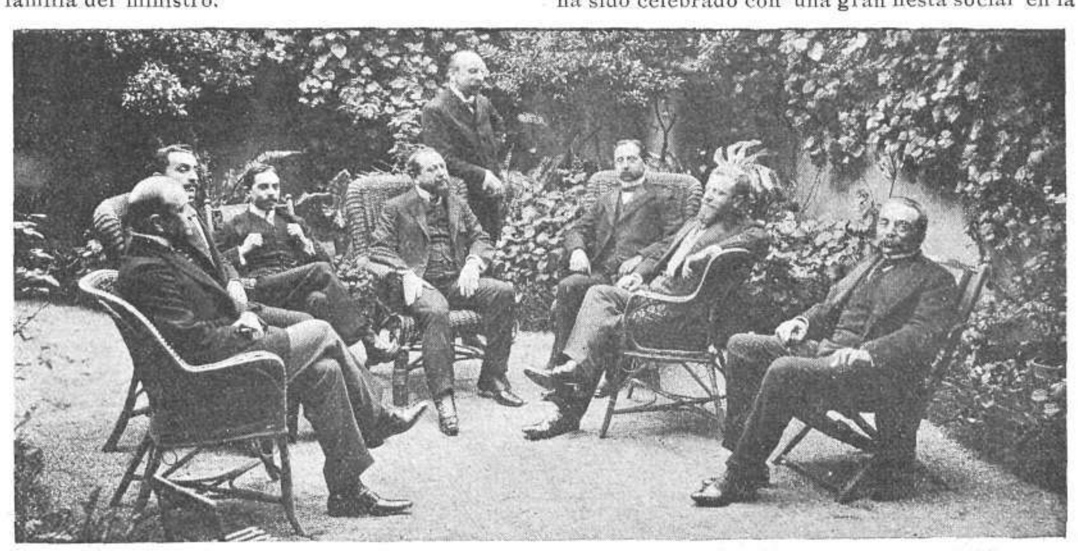
LLEGADA DEL MINISTRO SEÑOR LISBOA.—RECEPCIONES DIPLOMÁTICAS

Después de permanecer una corta temporada entre nosotros, partió la semana pasada para Santiago, acompañado de su familia, el nuevo ministro del Brasil en Chile, señor Enrique Lisboa.

Durante los pocos días que estuvo en Buenos Aires fué objeto de las atenciones de sus colegas del cuerpo diplomático, así como de numerosas familias que pasaron á saludarlo en su alojamiento del Royal Hotel, siendo recibidas con exquisita deferencia por la distinguida familia del ministro.



EL MINISTRO DEL BRASIL EN CHILE, SEÑOR LISBOA, ACOMPAÑADO DE SU FAMILIA



CABALLEROS DE LA COLONIA ITALIANA CUMPLIMENTANDO AL CONDE BOTTARO COSTA

El día de su partida fué á despedirle á la estación una numerosa concurrencia en la que figuraba buena representación de la colectividad brasileña.

—Dignamente festejado por la numerosa colonia italiana residente entre nosotros, ha sido el cumpleaños del rey Victor Manuel III, el día doce del mes en curso.

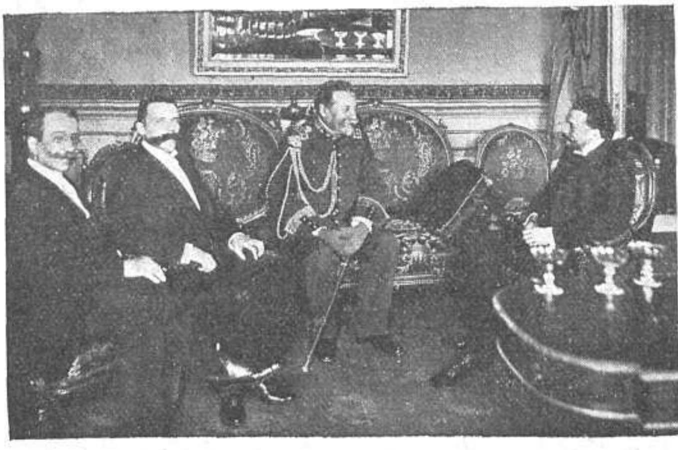
Las sociedades italianas aquí establecidas, además de festejar ese día en sus locales respectivos, pasaron en corporación á saludar por la mañana, al señor representante del rey, conde Bottaro Costa.

Por la tarde, en el edificio de la legación, el señor ministro recibió las visitas del cuerpo diplomático acreditado ante nuestro gobierno, y la de importantes personalidades políticas y sociales.

Al mismo tiempo, de todos los puntos del interior de la república se recibieron despachos telegráficos de súbditos del soberano adhiriéndose á las manifestaciones hechas en su honor.

—Todos los años, el 15 de noviembre, aniversario de la proclamación de la república en el Brasil, ha sido celebrado con una gran fiesta social en la legación que esa república hermana tiene acreditada entre nosotros. Esas fiestas, verdaderos torneos de cultura y de alegre y franca expansión, han tenido este año un paréntesis originado por el luto reciente que padece el joven y distinguido diplomático brasileño doctor Cyro de Azevedo.

Sin embargo, ese día en el edificio de la legación, recibió el señor ministro las visitas de sus colegas del cuerpo diplomático, las de sus compatriotas y las de numerosas personalidades ventajosamente colocadas en los altos círculos sociales.



RECEPCIÓN EN CASA DEL MINISTRO DEL BRASIL, CONMEMORANDO LA PROCLAMACIÓN DE LA REPÚBLICA

Fot. de CARAS Y CARETAS.



LOS NIÑOS CONCURRENTES Á LA FIESTA EN CASA DEL SEÑOR ARTURO BOOTE

Numerosos niños de las más conocidas familias de la colectividad británica asistieron el sábado á la matinée que en casa del señor Arturo Boote, tuvo lugar con todos los prestigios de una encantadora fiesta.

Durante la tarde entera los pequeños invitados con su aire de futuros dueños del campo social, hicieron las delicias de la concurrencia de personas mayores, que también en crecido número se congregaron en la señorial mansión.

Fué una fiesta simpática, llena de interés, aumentándose el bullicio y la alegría general cuando la ola infantil dió cuenta en el buffet de las variadas golosinas que se sirvieron en su honor.



SEÑORAS Y SEÑORITAS QUE ASISTIERON Á LA MATINÉE

—Con éxito bastante lisonjero se inauguró la noche del 15 del mes en curso, en el Club de Gimnasia y Esgrima, el campeonato internacional de esgrima para los aficionados.

El maestro Pini, director técnico de la institución organizadora, en breves pero elocuentes palabras, declaró inaugurado el campeonato.

Formaban el jurado: el doctor F. Beazley, presidente; doctor Marcelo de Alvear, vice; señor Lezica y profesor Ferreto.

La primera serie de asaltos fué sostenida por los siguientes aficionados: N. Arias y Juan Batalla, A. Rodríguez y Víctor Obigli, Racedo y Bianco, Federico Peme y Oscar Viñas, González Campos y Ferruccio Domeniconi y Balech con Puyol.

En esta serie de asaltos el jurado pudo juzgar de la posición de la guardia, de la corrección de los movimientos, la variedad y racionalidad de las acciones, la precisión y velocidad de las paradas.

Una numerosa concurrencia asistió á esta primera sesión, que resultó sumamente interesante.

Prosiguieron el lunes los asaltos, con mayor interés que durante la primera noche, debido á que en esa segunda sesión debía proclamarse el campeón de florete. Formaron la primera categoría los señores: Racedo, Rodríguez, Viñas, González Campos, Batalla, Peme y Domenicone. Realizóse entre los nombrados, la poule á tres botonazos.

Fué declarado campeón el sargento de la escuela militar de gimnasia y esgrima que dirige el maestro Pini, Aniceto Rodríguez, quien fué saludado al finalizar con una ovación.

Los dos asaltos más lucidos fueron los de Rodríguez con González Campos en que venció el primero por dos contra tres y Rodríguez - Peme también por dos botonazos contra tres recibidos por el último. Se le adjudicó el título de campeón al sargento Rodríguez, brazal y medalla de oro.



AFICIONADOS QUE TOMARON PARTE EN LOS ASALTOS

Fot. de CARAS Y CARETAS.

CARNAVAL

Van pasando... van pasando...

Uno, dos, tres, cuatro... diez... quince... Un interminable séquito de carruajes bruñidos que reverberan bajo la gloria aurífera de la risa solar.

Van pasando... Y el lento undular de esa línea de vehículos avanza con monotonía murmurante de latín litúrgico, sobre la grísea claridad del pavimento, convoyando una carroza mortuoria, entre cuyas negruras funerarias yace alguien dormido en sueño de cadáver. En la cúpula de la carroza osténtase la fuerza estatuada de un negro musculoso, que en una quebrada compadrona de tango candombero, se propone emblematizar el Poder de la Vida... Irrisión.

***

El paso del entierro hace asomar por balcones, puertas y ventanas, la insomne curiosidad de la gente, aminorando la ligereza en el andar de los viandantes.

A excepción de los que se encogen de hombros ante un muerto que pasa, los demás sacian sus deseos de saber lo que no les importa. Leen el monograma del extinto. Admiran la heterogeneidad de las coronas. Suman los carruajes. Examinan, una por una, las caras de los que van en los coches...

Estos, arrellanados en los cojines, sonríen ó discuten. Solacéanse algunos en saludar con guiñadas á cuanta muchacha encuentran. Plegando los labios forman símbolos de expresivos besos. Besos que las yemas de los dedos simulan arrancar para arrojarlos luego sobre las risas y las muecas de costureras y mucamas...

***

Yo miro los cocheros. Van pasando...

Es un desfile color de rata de levitones tristes. Sucios y aseados. Con arrugas y deshilamientos seniles. Levitones que lloran el dolor de vivir al aire libre y que sufren la nostalgia del ropero.

Desfilan levitones inmensos, voluminosos, hospitalarios. Filantrópicos levitones en los cuales sus habitantes nadan, se extravían, se minimizan, se espiritualizan...

Pasan levitones estrechos, exiguos, apremiantes, inhospitalarios. Inhumanos levitones que dan á quien los lleva el dolor de un suplicio chinesco; levitones que son cepos, que son tiranías, que son Rozas, que son López...

***

Hay también un desfile de felpa envejecida, de galeras altas. Una solemne procesión de tubos ahumados. Un sonriente cortejo de paradojas sombreriles que elevan hacia el cielo sus copas, no para brindar, sino implorando misericordia y paz...

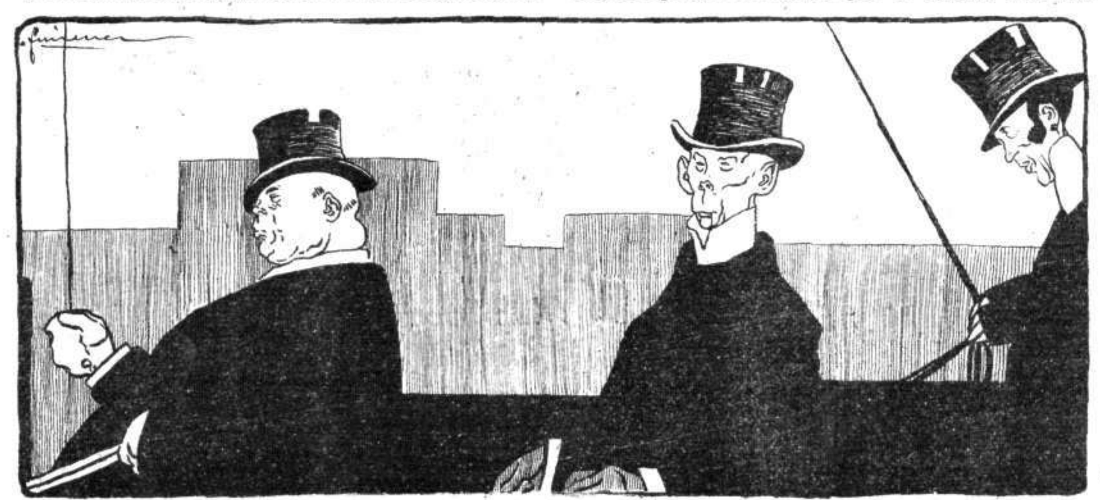
***

Pasa un levitón, encorvado sobre un pescante. Por la abertura de las amplias mangas asómanse los dedos del auriga, sosteniendo las riendas. Sobre el cuello del levitón trata de hundirse, bajo el peso de su edad provecta, un magnífico sombrero de copa alta, de lustre bituminoso, con radiaciones verdes y azules. Un magnífico sombrero de procedencia hereditaria que ha venido, á través de los tiempos, saltando de cabeza en cabeza y que sabe más de frenología que Lombroso. Entre el cuello del levitón y el ala del sombrero, surgen dos orejas manumitidas, y grenchas de cabello oscuro. Al frente una nariz rojiza extiende la insolencia de su punta sobre la melancolía de un bigote, bajo el cual dormita un pucho de cigarro...

***

Pasa otro levitón. Inquisitorial. Decadente, en decadencia plena. A veces, luce matices negros. Observado de más cerca reverdece, como azotea vetusta. Según la inflexión de los rayos solares, se oscurece ó se aclara, tiene rubores ó tristeza. Es posible que haya sido confeccionado con cuero de camaleón ó tegumento de político.

El levitón sonríe por entre los dientes de una costura que se descose. Se agita sobre el pescante. Resulta estrecho para contener la corpulencia del Falstaff que vá adentro. Tiene intenciones subversivas, quiere estallar, quiere abrir válvulas de escape á esa superabundancia de gordura cocheril. Esfuerzo inútil! Apenas si la obesidad del cochero puede inundarse por el cuello. Por allí emerge la cabezota roja, con calvez de vejiga, sosteniendo en una pequeña zona de la cúspide, una galera demasiado chica, de copa alta y ala estrecha. Una mariposa posada sobre la cúpula de un templo...



***

Otro levitón desfila. Antítesis. Es de los hospitalarios, de los benévolos. Pero sucio, mugriento. Algo va en su interior que parece una osamenta Es el cochero. Los dolientes pliegues de la inmensa levita, lloran su mal empleada grandeza cubriendo el esqueleto que se arquea como vara de junco. Es un cochero enteco que se evaporiza. Todo él cabría en una sola manga. Al mirarlo no es posible dejar de pensar en un fideo...

La galera derrúmbase hacia atrás, sobre la gratitud del cuello, cual la torre de Pisa, cual larga chimenea que cae...

***

Van pasando... van pasando...

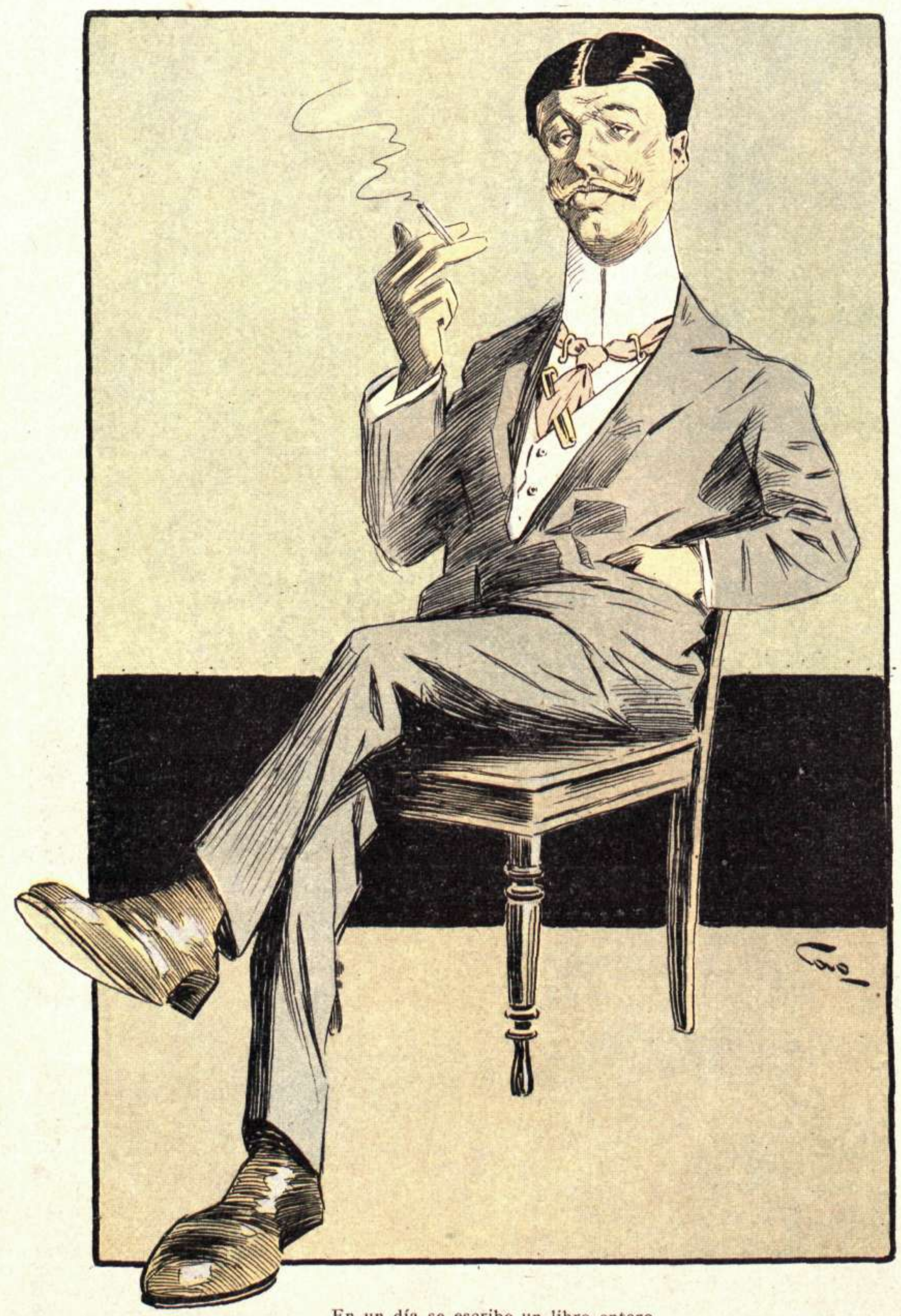
Levitas, levitones, galeras. Luto falso. Cocodrilos llorando. Tristezas de cambalache. Carnaval...

J. J. SOIZA REILLY.

Dib. de Giménez.

CARICATURAS CONTEMPORANEAS

CARLOS OCTAVIO BUNGE, POR CAO



En un día se escribe un libro entero.
Es *educacionista*,
crítico, historiador y novelista
y además es soltero.

LA INMIGRACIÓN

DEL «EQUITÁ» Y EL «RAVENNA»



LLEGADA DEL «EQUITÁ» CON 1.400 INMIGRANTES DE GÉNOVA



ARREGLANDO LOS EQUIPAJES ANTES DEL DESEMBARCO

En los vapores «Ravenna» y «Equitá» llegados á nuestro puerto el 14 del *corriente*, han venido 1.400 y 800 inmigrantes, respectivamente.

Hace apenas dos ó tres meses el fenómeno se producía á la inversa, es decir, de esta capital salían buques cargados de familias de trabajadores, circunstancia que no podía pasar inadvertida y que cada cual comentó á su manera. Los diarios de oposición vieron en cuanto sucedía un argumento más para su bagaje de razones en contra del sistema imperante actual y las oficinas técnicas y del ministerio, tuvieron también el suyo para afianzar lo que, á su juicio, era un fenómeno normal perfectamente reconocido por lo que sucede temporalmente á la terminación de las cosechas.

Díjose que la emigración en tan crecido número tenía una explicación clara. Los colonos, los agricultores en general y la peonada, terminadas las faenas de la temporada anterior, dueños de ahorros suficientes para proporcionarse un «tiempito» de gratas expansiones, aprovechaban una no-



Á BORDO DEL «RAVENNA». ESPERANDO EL TURNO PARA LA REVISACIÓN DE PASAPORTES

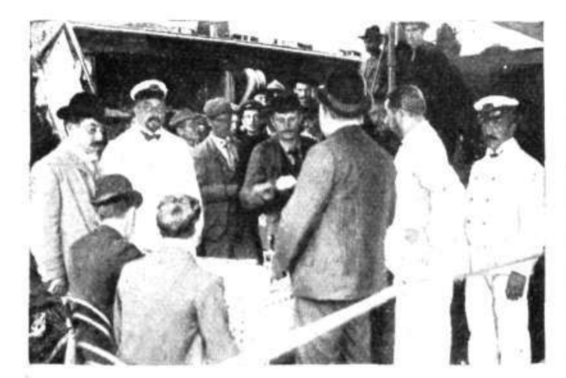




PREPARATIVOS DE DESEMBARCO



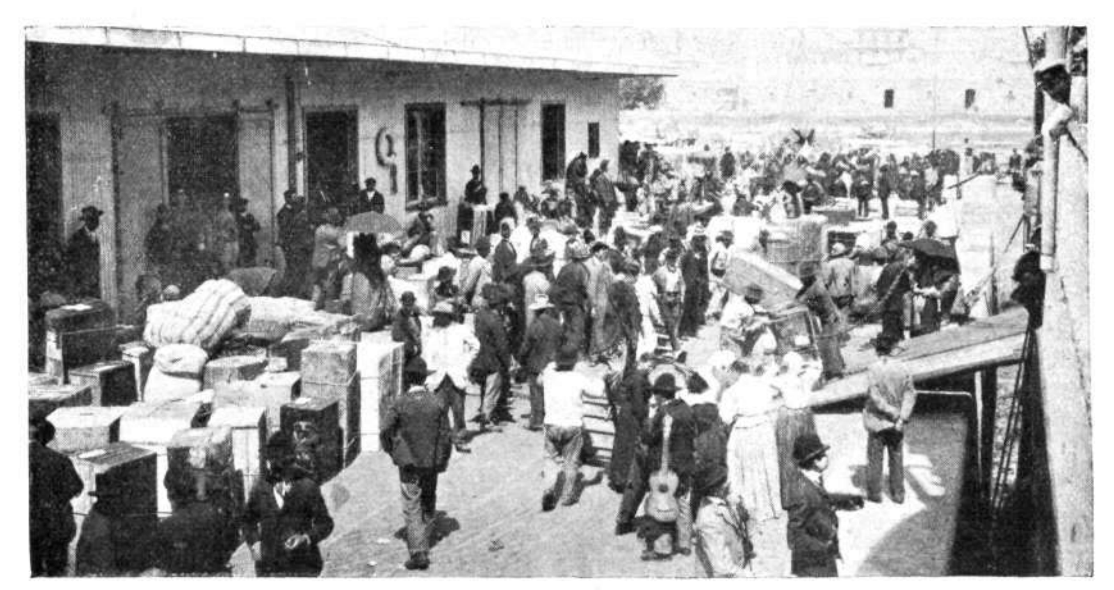
EL COMANDANTE DEL «RAVENNA» Y LOS SEÑORES LAVARELLO JUAN A. ALSINA Y DELFINO



LA REVISACIÓN DE LOS PASAPORTES



EN LA ADUANA



EN LA **ADUANA**. BUSCANDO LOS EQUIPAJES

table rebaja de pasajes de las compañías de vapores en competencia, para dar un vistazo á las viejas comarcas donde nacieran.

Los que ahora vuelven, en su mayoría son, se nos dice semioficialmente, los mismos que abandonaron las placenteras playas argentinas vez pasada y en prueba de verdad se cita este argumento: La excepción solamente ha llegado sin destino determinado, es decir, sin un propósito fijo, al azar, librados á su propia suerte. Las más son gentes que han estado establecidas en diversos puntos de la república que vuelven á sus hogares y que han ido á Europa ya de paseo puramente, ya á buscar á sus familias.

—¡No ve! Atienda para cerciorarse.

Estamos en la Aduana. Centenares de inmigrantes, hablando en su idioma nativo, muestran un afán desmedido por salir de las tramitaciones oficiales y juntarse con sus baúles.

Se acercan por turno al empleado que los atiende:

—¿Dove vai? pregunta éste.

—Salta, Tucumán, Buenos Aires, Santa Fe, responden los interpelados.

Uno que otro: —E!...

—Inmigrazione....

—E, sí...!

—Che cosa sa fare lei?

—Tutto, sono peone.

—Este es candidato al muere, dícenos el empleado. Vd. comprende... Lo que necesitamos agrega como si dictara un curso de sociología, son agricultores colonos que vengan con sus familias, dispuestos á poblar los territorios, á establecerse definitivamente en la república, no aves de paso, hombres sin oficio ni beneficio, sin hábitos de trabajo, que llegan solo para hacer la América!... Cortamos los entusiasmos oratorios del susodicho sociológo, llamándole la atención sobre un inmigrante en miniatura, de mameluco, sombrerito rojo y pluma verde. Lo que es ese sí, ese hará la América y dentro de veinte ó treinta años será el señor de Chinchulín, poderoso hacendado y comendador, si á mano viene.



EN EL HOTEL DE INMIGRANTES. UNA FAMILIA



EN EL PATIO



PREPARÁNDOSE Á DAR UN PASEO POR LA CIUDAD



CAMBIANDO IMPRESIONES SOBRE BUENOS AIRES

LA MASCOTA DEL CONGRESO



CLEO DE MERODE

El que posea
mi figura
la reelección
tiene segura.
¡Dichoso aquel
que el cielo dota
de una mascota!

CORO

Si alguien el cuento
llega á creer
buen desengaño
va á tener;
que en reelecciones
siempre fué igual:
la gran mascota,
es el general.

(Música de Audran).

Dib. de Cao.

EL PROCESO AL TENIENTE CORONEL PEREYRA



EL TENIENTE CORONEL SEBASTIÁN PEREYRA



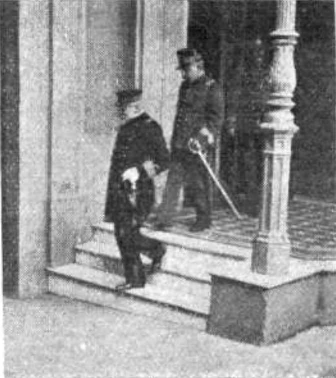
DR. GERARDO MEANA
Defensor del teniente coronel Pereyra

Asunto de trascendental interés para nuestros círculos militares fué en la semana que pasó, la reunión del consejo mixto de guerra y marina verificada á la una de la tarde del 13 del mes en curso, para entender en la causa que se sigue al teniente coronel Sebastián Pereyra por el delito de insubordinación contra órdenes emanadas directamente del ministerio de la guerra. Según el expediente, el teniente coronel Pereyra negóse á hacerse practicar un reconocimiento médico que le ordenó el señor ministro, y tanto el defensor, doctor Meana, como el fiscal del consejo, coronel Voilajousón, sostuvieron en contra del dictamen del auditor de guerra, que la orden recibida por el teniente coronel Pereyra no puede ni debe ser considerada como de servicio.

El doctor Meana, cuyas buenas cualidades oratorias son indiscutibles, hizo del reo una brillante defensa, en estilo claro y conciso, y fortalecida por una sólida argumentación.

El consejo, después de deliberar privadamente por algunas horas, sentenció al teniente coronel Pereyra á la pena de dos meses de arresto



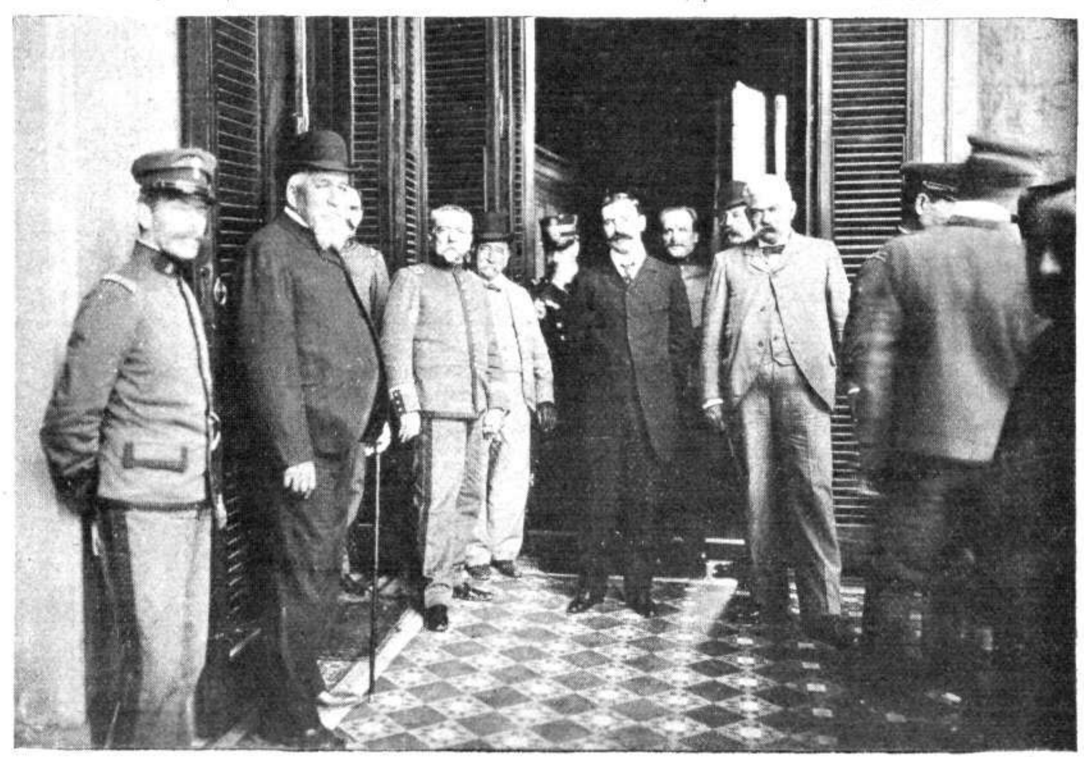


LOS MIEMBROS DEL TRIBUNAL DIRIGIÉNDOSE AL RECINTO



EL PROCESADO ANTE EL TRIBUNAL

Sin embargo, el supremo consejo entenderá en última instancia en este proceso y créese, no sin fundamento, que revocará la sentencia.



LOS AMIGOS QUE FUERON Á FELICITAR AL TENIENTE CORONEL PEREYRA Y Á SU DEFENSOR

Fot. de Caras y Caretas.

LAS REGATAS DEL TIGRE



EL RÍO LUJÁN DURANTE LA FIESTA

Cuando las flores de la primavera embellecen con su aspecto el hermoso conjunto de las márgenes de Luján y riachos inmediatos, se realizan anualmente en el Tigre regatas, género de sport que cuenta con crecido número de aficionados y que acuden á presenciarlas en buen número.



CONCURRENTES Á LAS REGATAS

BOTE DEL ROWING CLUB GANADOR DE LA «COPA DE AMÉRICA»

El miércoles de la anterior semana la animación, desde mucho antes de la hora fija a para el comienzo de las regatas, era grande en el Tigre Hotel, subprefectura y márgenes del Lujan.

Vaporcitos que lucían gallardos, la preciosa carga de hermosas niñas ricamente ataviadas, botes de recreo por centenares, surcaban las aguas tranquilas en todas direcciones, ofreciendo el conjunto, el brillante aspecto de todos los años, cual corresponde á una fiesta náutica de corte altamente aristocrático.

Todas las pruebas resultaron lucidas y especialmente llamaron la atención las dos regatas principales: el primero, Copa de América y la Copa Parry, pruebas ambas que se disputaron con verdadero empeño, estimulados los contrincantes por los incesantes aplausos de la concurrencia.

Al Buenos Aires Rowing Club tocó el honor de adjudicarse en forma magistral los dos principales premios.

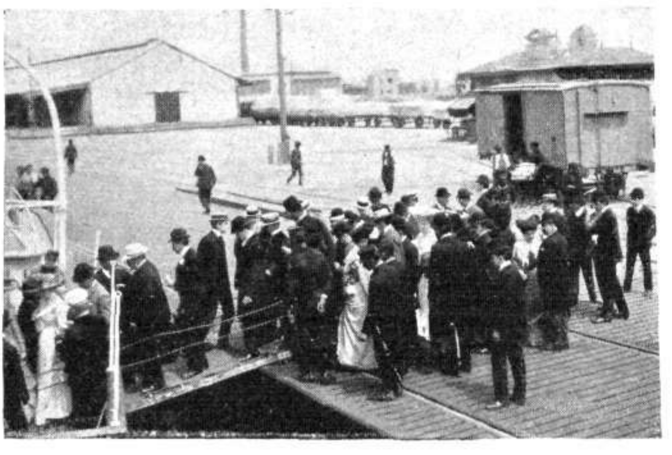
EL PASEO DE «LE DONNE ITALIANE»

A una hermosa fiesta dió lugar el paseo organizado por «Le donne Italiane» el miércoles 11, á bordo del «Venus».

El espléndido día de primavera favoreció el éxito de la excursión, pues concurieron á ella cerca de 800 personas, entre las que figuraban lo más distinguido de la colectividad italiana.

La cubierta del «Venus», lo propio que todas sus dependencias, habían sido adornadas artísticamente con profusión de banderas é infinidad de plantas y flores, destacándose de aquel brillantísimo conjunto la concurrencia femenina.

El elemento joven se hizo desde el primer momento patrón de la nave, y con oportunas iniciativas logró dar animación á la fiesta, organizando bailes sobre cubierta, que no tenían miras de terminar nunca,



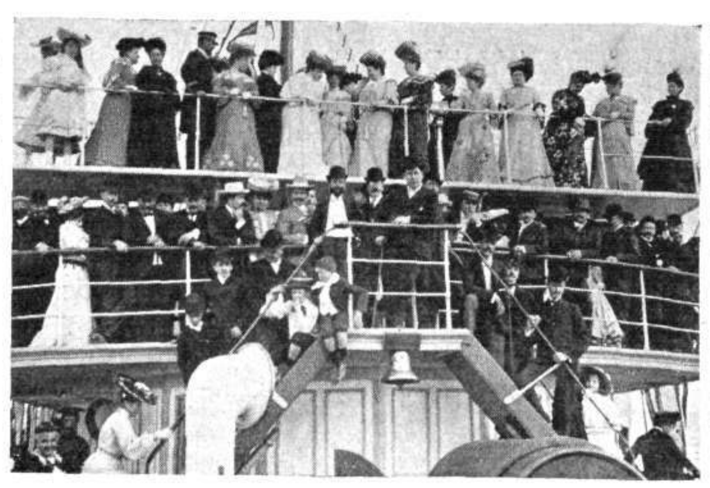
LLEGADA DE INVITADOS

pues aquellos bailarines eran incansables.

La orquesta de Cattaneo contribuyó con su selecto y variado repertorio á hacer agradabilísima la travesía.

Al avistarse la Colonia, fin de la jira, los paseantes prorrumpieron en gritos de alegría, virando poco después el «Venus» con rumbo á Buenos Aires, para atracar en la dársena sud á las 6 de la tarde.

Durante el viaje se sirvió un suculento lunch, al que hicieron cumplidamente los honores los excursionistas.



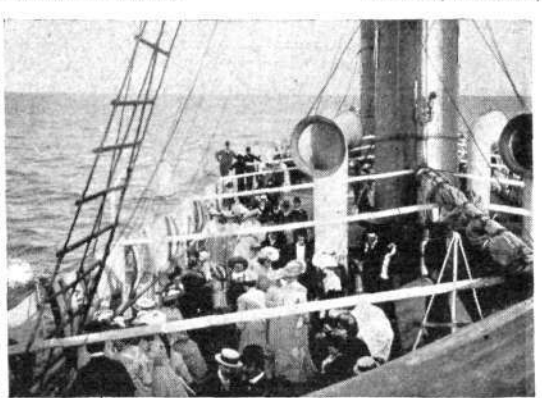
LA CONCURRENCIA Á BORDO DEL «VENUS»

El producto de la fiesta, lo ha dedicado la sociedad «Le donne Italiane», á beneficio del hospital italiano, institución que debe á la acción y nobles sentimientos de tan beneméritas damas, sumas de importancia, que ayudan á su sostenimiento.

Se hallaban presentes las familias de: Anselmo, Lavarello, Canale, Devoto, Bellagamba, Battilana, Balbiani, Bancalari, Cattaneo, Canessa, Delleppiane, Repetto, Seitún, Togneri, Zanotti, Lucirolo, Podestá, Mussini, Pegassano, Costa, Lasagna, Scarano, Besio, Torino, Lagomaggiore, Ghiraldo, Spinetto, Bernasconi, Forchieri, Baccani, Sacchi, y muchas otras que no recordamos en este instante.



COMISIÓN DIRECTIVA DE «LE DONNE ITALIANE»



DURANTE LA TRAVESIA

FIESTA Á BENEFICIO DE LOS HUÉRFANOS MILITARES

El domingo último verificóse el paseo organizado á bordo del «Venus» por las señoras que sostienen el Asilo de Huérfanos de militares, que vieron correspondida tan loable iniciativa con un resultado sumamente satisfactorio.

La concurrencia que asistió no bajaba de ochocientas personas, lo que contribuyó á que el paseo resultara en extremo animado, presentando un hermoso aspecto tan crecido número de familias á bordo del lujoso vapor, que el señor Mihanovich había tenido cuidado de hacer adornar con banderas y guirnaldas.

La concurrencia fué colmada de atenciones á bordo, por las señoras de la comisión, contribuyendo á prestarle mayor animación á la fiesta, la banda del crucero Buenos Aires, que ejecutó un escogido programa, terminando con algunas piezas de baile que fueron recibidas con entusiasmo por el elemento joven.

Se organizaron cuadrillas de lanceros, se siguieron vueltas arrebatadoras de vals y sobre todo se charló, con tanto más entusiasmo y verbosidad, cuanto menos era el tiempo que restaba del viaje.

Alguien había hecho correr la voz de que el «Venus» llegaría al puerto de la Colonia, donde se desembarcaría, pero la noticia carecía de fundamento, pues es la entrada en aquel punto sumamente peligrosa. Ya de regreso, más de



COMISIÓN DIRECTIVA DEL ASILO



EN LA CUBIERTA DEL «VENUS»



BAILANDO LANCEROS

uno protestaba. El viaje le había resultado demasiado corto, y mirando acariciadoramente á sus compañeras respectivas, hubo quienes gritaban: «¡A Montevideo! ¡vámonos á Montevideo! ¡al polo sur!»

Se hallaban las familias de Green, Loredo, Winter, Ardoy, Carrasco, Acuña, Munilla, Jurado, Godoy, Jiménez, Mariño, Seguí, Martínez, Day, Walker, Aróztegui, Viglioni, Luján, Santa Coloma, Canaveri, Thompson, Astrada, Urquiza, Díaz de Vivar, Pereyra, Malbrán, Villanueva, Reyes Lavalle, ete.

EN EL HOSPITAL NORTE. — INAUGURACIÓN DE UNA SALA DE NIÑOS

En el hospital Norte, se ha habilitado una sala de servicio para niños, que tanto por los materiales empleados en la construcción como por las condiciones higiénicas que reune y las comodidades que ofrece, representa un gran adelanto y una obra perfecta en ese género de construcciones.

A la inauguración realizada el domingo á las 9 de la mañana, asistieron además del director del hospital doctor Uriarte y del doctor Pedro Castro Escalada, que tendrá á su cargo el servicio de niños, el personal de practicantes, el director de la Asistencia Pública, doctor Revilla y los doctores Prins, Julio Méndez, A. Muñoz del Solar, Córdoba, Benigno J. Peña, Angel J. Villa, y muchas otras personas.

Los invitados recorrieron todas las instalaciones del pabellón, felicitando al doctor Castro Escalada por el éxito que ha obtenido en sus gestiones, pues á su empeño en tan útil obra, se debe la habilitación del nuevo servicio.

Habló el doctor Revilla en ese sentido, dedicándole palabras de elogio que agradeció el doctor Castro Escalada en breves párrafos.

Consta el pabellón de una sala con treinta camas, una sala de operaciones y un consultorio, todo montado según los adelantos más modernos.



EL DR. CASTRO ESCALADA Y PÚBLICO QUE ASISTIÓ AL ACTO



SALA INAUGURADA

Fot. de CARAS Y CARETAS.

LAS BODAS DE LA SEMANA



SEÑORITA MARÍA BENITA GREEN



SEÑOR WALTER MALM

La noche del 12 del corriente, verificóse en el aristocrático templo de San Nicolás, la ceremonia religiosa del enlace de la señorita María Antonia Fernández con el doctor Carlos A. de la Torre.

Serían próximamente las nueve cuando la orquesta rompió con la marcha nupcial de Mendelssohn y los novios penetraron al templo, sobre una alfombra de flores y entre una valla formada por cuanto de distinguido encierra nuestro gran mundo social.

La novia, de una belleza deslumbrante que realzaba la blancura inmaculada de su riquísimo tocado, produjo la más viva admiración entre la concurrencia.

Fueron padrinos la señora Carmen Ramos Mexía de Fernández y el señor Calixto S. de la Torre.

Concluída la ceremonia, los jóvenes desposados pasaron á la sacristía en donde recibieron las felicitaciones de sus amistades allí presentes.

En casa de los padres de la novia, se congregaron más tarde casi todos los invitados realizándose una divertida fiesta en que transcurrieron algunas horas agradablemente.

—En la capilla de las Victorias, se consagró la unión de la señorita María Benita Green con el señor Walter Malm, el día 14 del corriente.

Con tal motivo hubo en casa de la novia una animada reunión de confianza á la que asistió un distinguido grupo de señoritas.

Los novios recibieron numerosos y muy valiosos obsequios.

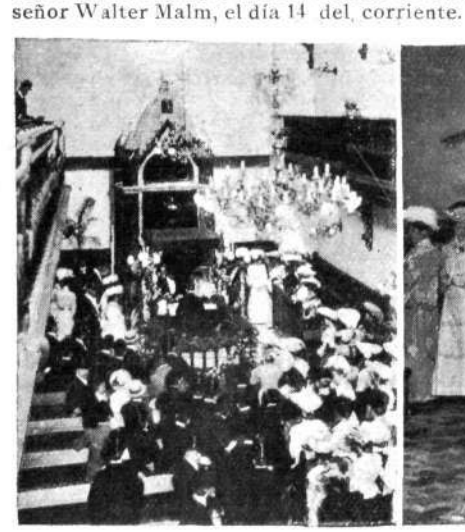
La señora Isabel N. de Malm, madre del novio, y el señor Ventura Martínez, abuelo de la novia, actuaron como padrinos de la brillante ceremonia, celebrada con toda la pompa de rigor en el aristocrático templo. Al día siguiente partieron los nuevos esposos á Adrogué, en donde pasarán la luna de miel.

Asistieron las señoritas: Alcira, María Eugenia, Carmen y Elisa Campos, Emma y Josefina Almeyra, Elena y Adela Green, Amy y Elena Tompson, Alice y Esther Bell, Delia y Carmen Harris, Amalia y Mercedes Mackinley, Rosa, Clotilde y Margarita Méndez, Elvira, Etelvina, Teodora y Luisa Cidra, Lola Soler Urquiza, etc.

—El miércoles 11 del corriente recibieron la bendición nupcial la señorita Celina Weil y el caballero Gustavo Braun, concurriendo á este enlace lo más selecto de la colonia israelita residente entre nosotros. Después de la curiosa ceremonia, se sirvió en el Aguila un lunch, durante el cual los desposados tuvieron ocasión de recibir los plácemes y congratulaciones de todas las personas de su relación que se hallaron presentes en el acto.



ENLACE FERNÁNDEZ-DE LA TORRE.—LOS NOVIOS DESPUÉS DE LA CEREMONIA



ENLACE WEIL BRAUN.—LA CEREMONIA EN EL TEMPLO ISRAELITA

LOS NOVIOS É INVITADOS EN EL BUFFET

Fot. de CARAS Y CARETAS.

CONSEJOS INTERESADOS



Adiós y que El te asista, amada mía,
si subes al tranvía.
Pero antes de subir para un momento,
es preciso que otorgues testamento
si vas á emprender viaje,
en tan fiero mortífero carruaje.

Tal vez el motorman esté bebido,
ó el cable esté fundido,
ó un ampere la máquina dispare
sin que haya del ampere quien te ampare,
y acaso, sobre el pucho,
salte todo lo mismo que un cartucho.

Es preciso, mi bien, ser muy prudente.
Pudiera la corriente
perturbarse admirando tu hermosura
y hacer una imprudente travesura
y tomar por bobina
el rollo de la trenza de mi china.

¿Quién dice que al imán de tu mirada,
la máquina imanada
no desvía el rodar de sus efluvios
y recibes punzantes pediluvios
de rayos y de chispas
más fieras que aguijón de mil avispas?

Te debo confesar que estoy en vilo.
¿Por qué no puede el hilo,
ó cable aterrador que arriba cuelga,
decir: No puedo más, estoy de huelga,
acabe mi trabajo,
y muera el infeliz que está debajo?

Y si el cable es un cable honrado y bueno,
¿por qué no puede el freno
decir al motormán: Por más que frenes
ni en los propios infiernos te detienes?
Pasaje y mayorales
vais derecho á las cuevas infernales.

No sabes qué peligros infinitos
encierran los circuitos
que forman en el cielo esa madeja.
Lo mejor es que vaya aquí tu vieja
y nosotros iremos
en coche de alquiler que...alquilaremos.
Y si acaso tuviéramos la suerte
de que la fiera muerte
hiciere de tu madre una tortilla,
ya mañana serías mi costilla;
que si ella va al demonio
se celebra al momento el matrimonio.

—Modera tu lenguaje, Telesforo,
ó escapo por el foro,
que más que al motorman y sus amperes
temo el vivo querer de tus quereres.
Confieso que me adoras
mas confiesa tus miras pecadoras,
y confiesa que niña que es honrada
no va desesperada
y oculta en la penumbre de un carruaje,
con mozo como tú, que es un salvaje
eléctrico violento
que á su novia no guarda miramiento.

—No me digas que no. La vieja al coche
que rasgando la noche
más que coche ó tranvía es un velorio,
porque aquí, en Buenos Aires, ya es notorio
lo llevan los presuntos
viajeros al país de los difuntos.

- Pues te digo que no. Que si me carga
la eléctrica descarga,
más me carga tener un pretendiente
cargante, fastidioso, impertinente
que sueña con lo obscuro
á pretexto de ser lo más seguro.

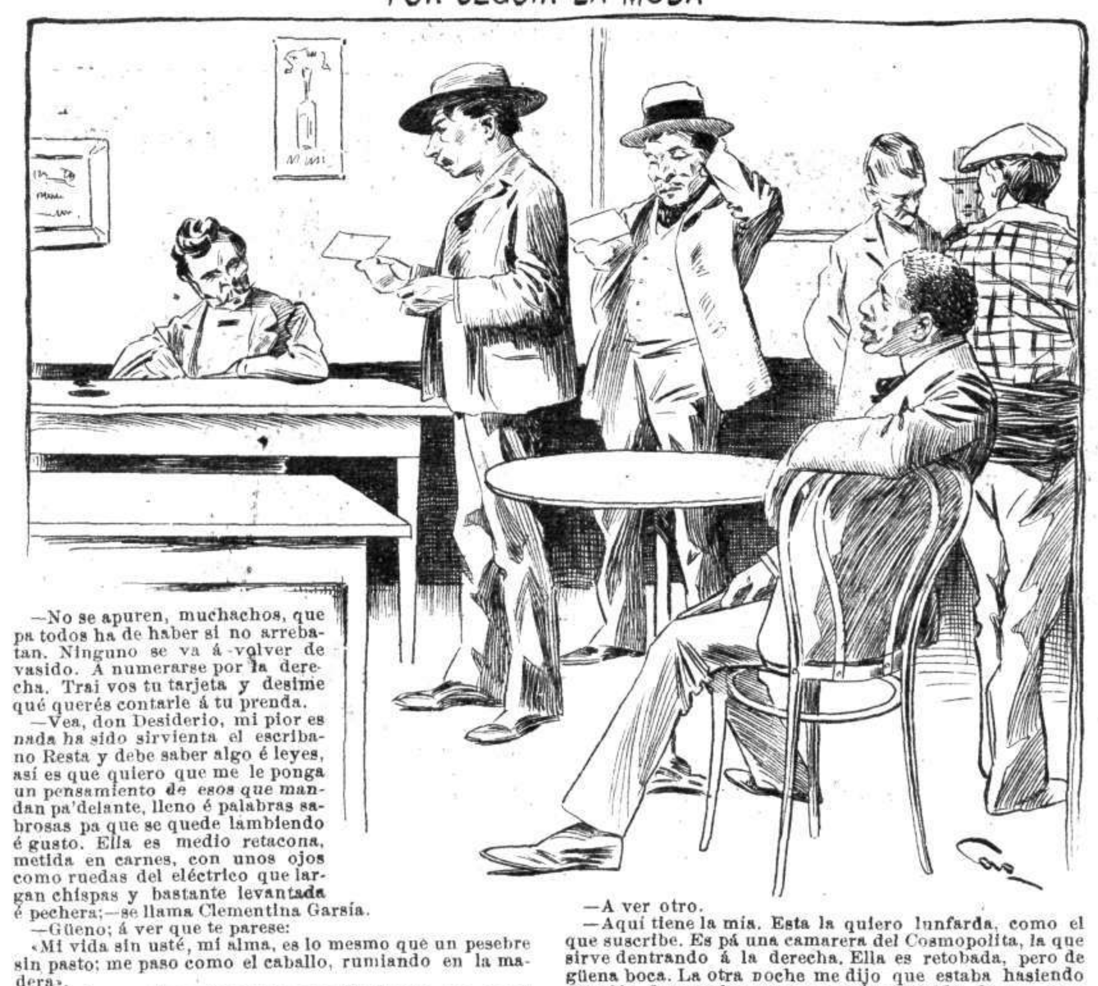
—Bueno es el adelanto y el progreso,
pero yo te confieso...
—¡Confiesas! Te remuerde la conciencia
porque quieres morder en tu impaciencia
el fruto prometido
al que sea mi dueño y mi marido.

—¡Oh perdona! me ofuscan mis amores
—Mitiga tus ardores,
y siéntate á mi lado en el tranvía.
Dejemos el carruaje para el día
que pueda honradamente
ir contigo á escondidas de la gente.

CARLOS BOSQUE.

Dib de Giménez.

POR SEGUIR LA MODA



—No se apuren, muchachos, que pa todos ha de haber si no arrebatan. Ninguno se va á volver de vasido. A numerarse por la derecha. Trai vos tu tarjeta y desime qué querés contarle á tu prenda.

—Vea, don Desiderio, mi pior es nada ha sido sirvienta el escribano Resta y debe saber algo é leyes, así es que quiero que me le ponga un pensamiento de esos que mandan pa'delante, lleno é palabras sabrosas pa que se quede lambiendo é gusto. Ella es medio retacona, metida en carnes, con unos ojos como ruedas del eléctrico que largan chispas y bastante levantada é pechera;—se llama Clementina Garsía.

—Güeno; á ver que te parese:

«Mi vida sin usté, mi alma, es lo mesmo que un pesebre sin pasto; me paso como el caballo, rumiando en la madera».

—Lindo no más y viene bien con la figura que es un campito pelao.

—Güeno, ahura la firma acá.

—Yo no sé firmar, pero póngale una crus que es lo mesmo.

—Si le pongo una crus abajo vá á crer que se la manda el arzobispo.

—No; si ella ya sabe que cuando le escribiera de segunda mano, le iba á poner una crus como señal.

—Güeno, le pondremos la señal de la crus, entonces. A ver otro.

—Aquí está la mía; fíjese qué cartolina le he comprao ribetiada con oro por arriba y por abajo y en el medio un ruiseñor cantando.

—No se siente el canto, ché.

—El canto lo tenemos que poner nosotros.

—¡Ah!

—Póngamele un versito, como que me ando todo el día lamentando solo, que el corazón se me está echando á perder de pesares y sinó me corresponde de desesperao me voy á meter en el primer metin que se arme á gritar: abajo el gobierno; que ya sabe como lo ponen á uno los de seguridá.

—¿Y vos te crés que eso se puede desir en verso?

—Güeno, dígaselo como quiera, pero que lo entienda, porque yo sé que le vá á hormiguiar el sentido, porque ella no es mala, mire, ha tenido sus refalones como todos, pero se ha agarrao á tiempo. Es María, la planchadora, usté la conose, la hija é doña Menegilda, que era cosinera el dotor Gutierres.

—Sí, ya sé, la conosco como á mis manos, era la que andaba á tirones con Julián el cigarrero, cuando la dejó Antonio el carnicero.

—Esa mesma, es muy güena la muchacha.

—Sí, como nó; es de muy buen corazón. Entonses trai vamos á escribirle.

> Tengo el corazón ¡si viera!
> llenito de costurones
> y si usté no me lo cura
> me vá á quedar la figura
> como un día de elesiones.
>
> *Pepe Suares.*

—No; no lo ponga así, póngalé: El estirao, que ella me conose más así que por mi nombre propio. Voy á quedar más limpio que perro faldero. Ahura le pongo una estampilla y se la llevo yo mismo.

—A ver otro.

—Aquí tiene la mía. Esta la quiero lunfarda, como el que suscribe. Es pá una camarera del Cosmopolita, la que sirve dentrando á la derecha. Ella es retobada, pero de güena boca. La otra noche me dijo que estaba hasiendo colesión de postales; que ya había recebido de una porsión de pensamientos bastantes confortables y que quería conservar un autobiógrafo mío. Yo no sé lo que es eso, pero me imagino que debe ser una espesie é désima. Así es que he comprao esta tarjeta que tiene el retrato de esta mulatita que está como dormida é gusto, pa que me le ponga lo que yo pienso, usté que tiene mejor letra.

—¿Y qué pensás vós?

—Yo pienso como todos, ya sabe, mentirle amor y jugarle susio, contársela á ver si le saco vento y en cuanto muerda el freno pegarle el cambiaso.

—Güeno, trai. Esto es más difícil, porque yo no sé mentir.

—Pa otros, no sabrá.

—A ver que te parese, ya me salió el pensamiento.—Escuchá. «El mundo es lo mesmo que un café cantante. El patrón que es el lunfardo mayor es la aristocrasia que todo se lo asorbe y se lo traga y los escabios y los otaríos, es el pueblo que todo lo paga. Las camareras son el braso de que se vale el lunfardo pá sacarle el vento al otario y llevarlo al mostrador». Qué tal?

—Pcha! que le ha salido lindo; pero no le ha dicho nada de mi amor.

—Es cierto; paráte, le voy á poner una posdata: Posdata: «Juera de eso que le digo arriba, yo sin usté en el mundo soy lo mesmo que un croché pá funda, juerte mientras no se le corta un hilo, pero si se le suelta una hebra se queda desfigurao y sin hechura. No me corte el hilo que es su amor, porque me voy á quedar enredao en sus pasiones».

—Le ha salido como sacao de un libro. Se la voy á mandar con el hombre é los sifones que vá dos veces al día al café. Gracias, don Desiderio.

—¿Aura la mía?

—Y la mía!

—Alto el fuego! Ya hoy he derrochao mucho misto. Vénganse mañana que se las voy á llenar con firuletes nuevos, lo que lea un poco el almanaque é Bristol que ya ha salido pa el año que viene.

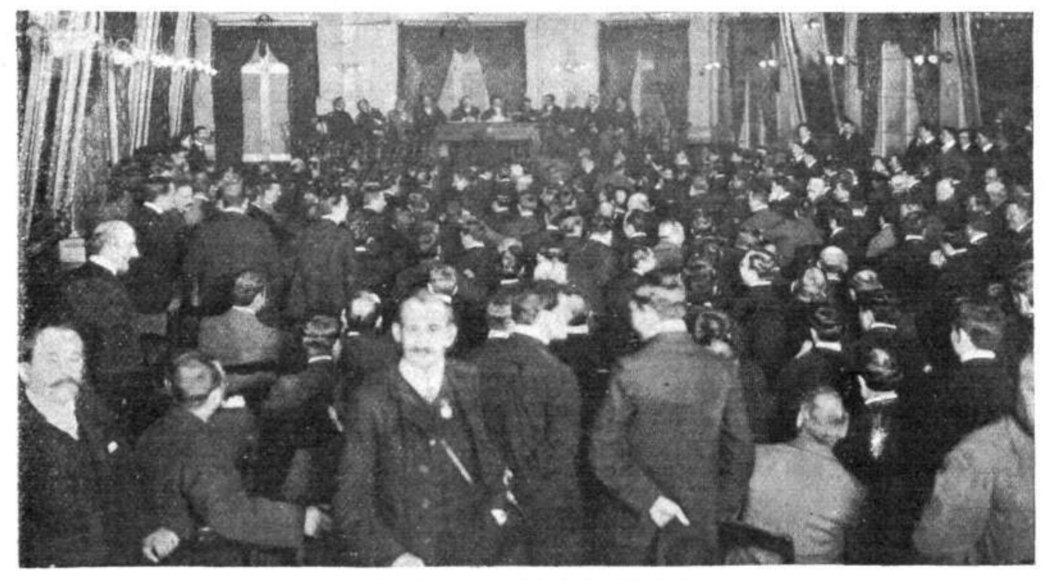
—Güeno, hasta mañana.

—Adios, otarios; ¡miren qué fachas, tamién éstos pa seguir la moda!

Nemesio Trejo.

Dib. de Cao.

Protesta contra la Unión Telefónica.—Demostración al doctor Holmberg



LA REUNIÓN EN L'OPERAIO ITALIANO

En la asamblea de protesta de los comerciantes contra la Unión Telefónica, se resolvió por unanimidad borrarse de la lista de abonados, nombrándose una comision de propaganda.

—Entrevistado por uno de nuestros repórters, el doctor Holmberg, tan injustamente suspendido por la intendencia del cargo de director del Jardín Zoológico, nos dijo sobre la manifestación de los estudiantes, que una vez terminado el aplaudido discurso del señor Flores, su respuesta fué que aceptaba aquello como un homenaje al profesor y al académico, pero no como una protesta, porque se ignoraba en definitiva qué cargos se formulaban contra él. Por sabido callamos que el discurso del doctor Holmberg, fué realmente sustancioso.



FRENTE Á LA CASA DEL DOCTOR HOLMBERG



EL SEÑOR FLORES PRONUNCIANDO SU DISCURSO

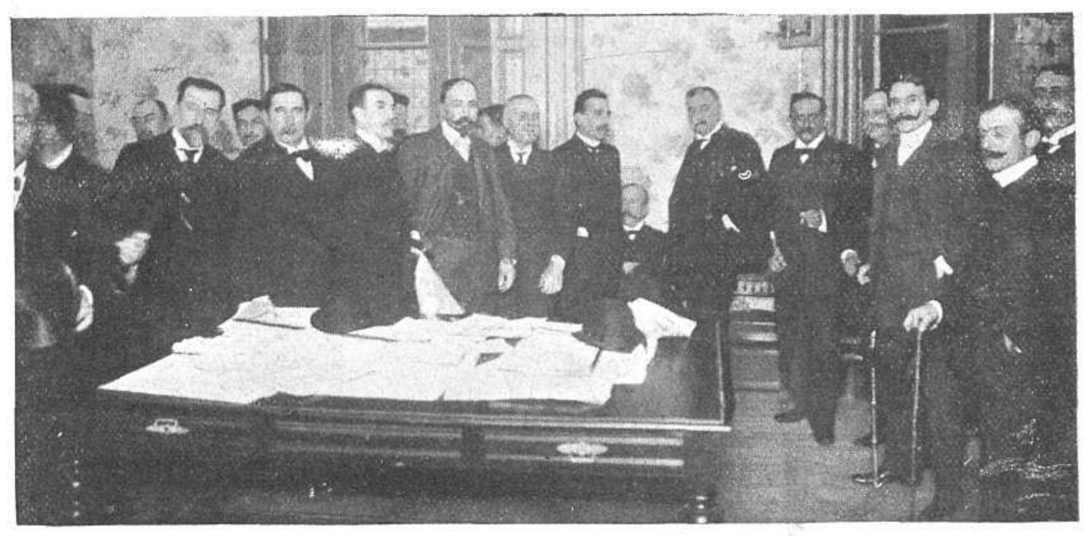


EL DOCTOR HOLMBERG AGRADECIENDO LA MANIFESTACIÓN



LOS ESTUDIANTES ACOMPAÑADOS DEL DOCTOR HOLMBERG

Fot. de CARAS Y CARETAS.



JUNTA DE GOBIERNO DEL PARTIDO REPUBLICANO

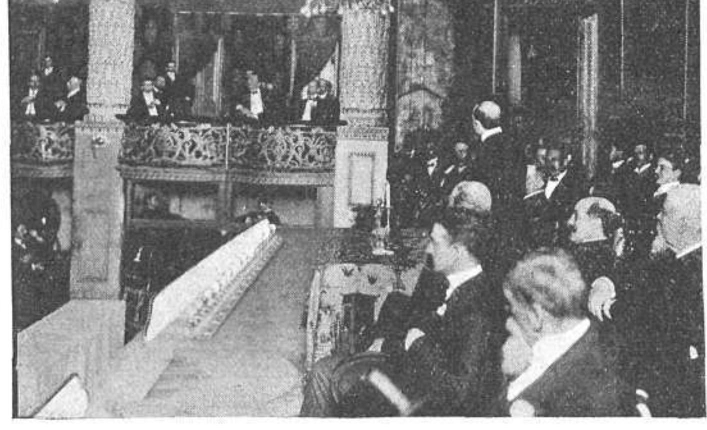
El partido repúblicano reunió la semana pasada á su junta de gobierno, con el propósito de pulsar opiniones y recoger juicios en vísperas de su convención. Con tal motivo la reunión era numerosa, hallándose presentes los hombres de verdadero prestigio que forman su avanzada.

En los grupos que se formaron en antesalas se notaba una animación extraordinaria y se discutía con calor; el tema era naturalmente la próxima convención y los candidatos posibles que saldrán consagrados en ella.

Se hablaba sobre la probable proclamación de la formula Uriburu Udaondo, y al parecer, por lo que pudimos oir en algunos grupos, éstos cuentan consimpatías, aunque se nombraban otros candidatos que agrupan á su alrededor valiosos elementos; pero en lo que parecían hallarse todos conformes, es en la idea de excluir en absoluto todo propósito de acuerdo, combinación ó transacción para la próxima lucha.

Cercana está la convención de este partido, y pronto sabremos la sorpresa que nos prepara, si hay sorpresa, pues creemos que entre las fórmulas que han circulado intimamente en el comité, está la que resultará triunfante y por gran mayoría, según se nos asegura por uno de la casa.

La fotografía que publicamos está tomada inmediatamente después de haberse celebrado la sesión y por los personajes que figuran en ella, el público se dará cuenta de la importancia que ella tuvo para el derrotero que ha de seguir el partido republicano en la próxima lucha electoral.



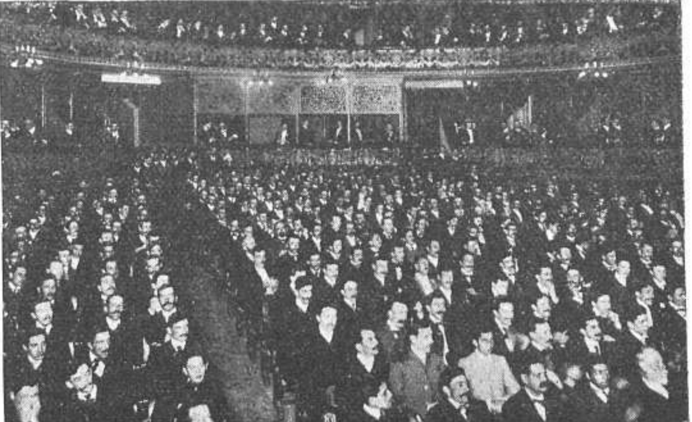
CONFERENCIA DEL DOCTOR AYARRAGARAY EN EL TEATRO VICTORIA

—La sala del Victoria, que parece destinada á albergar á todos los conferenciantes políticos, se vió el sábado último repleta de concurrencia, que había acudido á ese teatro para oir de labios del doctor Ayarragaray su conferencia política.

A pesar de los esfuerzos de la comisión organizadora, el público ocupó el puesto que más le placía, sin respetar la distribución hecha por los comisarios, con lo cual quedó demostrado una vez más el espíritu de verdadera democracia que anima al público aficionado á ese género de reuniones.

Cuando el conferenciante se presentó en el escenario la sala entera estalló en un largo y estruendoso aplauso, después se tocó el himno nacional, pasando enseguida el doctor Ayarragaray á dar lectura á su conferencia.

El distinguido médico ganóse enseguida el auditorio con los primeros párrafos, los que fueron dichos con voz clara y vibrante. Una vez que entró de lleno en el espíritu de la conferencia y señalaba los males del caudillaje y el caudillismo, la sala estalló en vivas y aplausos para el galano orador; poco á poco fuese caldeando la atmósfera, y al llegar á indicar los males que aquejan á la política argentina y la necesidad de la reacción para asegurar los destinos y la integridad política del país, los concurrentes aclamaron con verdadero entusiasmo al doctor Ayarragaray.



CONCURRENTES Á LA CONFERENCIA

Fot. de CARAS Y CARETAS.

«TOCÁ FIERRO»



—Ni por casualidad encuentro una Cleo de Merode. ¡Siempre me dan á Ximénez!

Dib. de Urtubey.

FUERZA MAYOR



—¡Déjese de sablear á la gente!
—¿Y qué quiere que haga si tengo el sueldo embargado?

NECROLOGÍA



SRA. ADELAIDA TORNQUIST DE DIEHL

El fallecimiento de la respetable señora Adelaida Tornquist de Diehl, ocurrido en la semana pasada, enluta á un núcleo numeroso de la sociedad argentina, á que la ilustre matrona se hallaba estrechamente vinculada.



SR. PEDRO REGALADO RODRÍGUEZ

—Después de 40 años de silencioso retiro, ha muerto en esta capital, rodeado del cariño de los suyos, el mayor Pedro Regalado Rodríguez, secretario que fué de Rozas.

Apenas cumplió los quince años, tomó parte en la expedición que dirigió Rozas al desierto, por lo cual fué condecorado con la medalla que se acuñó conmemorando esta campaña.

Los historiadores hallaron en él un juicio desapasionado y sincero sobre esa época obscura de la historia, pues el mayor Regalado era un hombre de vastísima ilustración, habiéndole servido su cultura para evitar que Rozas en cierta ocasión aumentase con nuevos excesos su siniestra fama.



SRA. JOSEFINA VALDÉZ DE VAQUEIRO

—Profunda y dolorosa sorpresa causó la noticia del fallecimiento de la señora Josefina Valdés de Vaqueiro. Joven, llena de belleza y de salud, nada podía hacer presentir su fin cercano, tanto más cuanto que era el alma de un hogar recientemente fundado, en donde la dicha parecía tener muy alejada la sombra de la muerte.

MONTEVIDEO.—FALLECIMIENTO DEL CORONEL TURENNE



CORONEL JUAN TURENNE, MUERTO EL 11 DEL ACTUAL



SALIDA DEL CORTEJO DE LA CASA MORTUORIA



MENUDENCIAS

Uriburu figura hace unos días
en la combinación
que si sale triunfante finalmente
le llevará al sillón.
No hay por que sorprenderse. En tal empresa
se explica su interés.
¿Que fué «juramentófobo»? ¡Qué importa,
cuando ya no lo es!
Jurar no quiso un tiempo. Y ahora tiene
anhelo de jurar.
Sólo falta saber (lo que es bien poco)
si le van á dejar.

✻

Nueva fórmula presidencial: Uriburu Udaondo.
Esperemos que no se popularice y que no se conozca con las iniciales de ambos apellidos.
U. . U...
Eso haría asustar á los niños.

✻

Hace unos cuantos días diluviaba
y un vejete que estaba
observando á una joven deliciosa
que al pasar enseñó no sé qué cosa,
resbalóse, dió un par de tropezones
y al caer se rompió los pantalones.
Después pensó: — ¿En el mundo habrá (quien diga
que Dios al inmoral no le castiga?
El sastre, al que contaba lo que cuento,
le hizo otros pantalones al momento
y decía al cortarlos jubiloso:
—¡Castiga al inmoral, Dios poderoso,
porque eres justo así, ¡qué duda tiene!
y porque tu justicia me conviene.

✻

El señor Emilio S. Agesta, antiguo colaborador de nuestra revista, nos envía las siguientes «Tarjetas postales»:

Señor General Roca.
Excelencia: de veras que lamento
el darte «todavía» tratamiento.

Señor Evaristo Uriburu.
Aunque disfrute usted de un alto apoyo,
si acepta es candidato... para el hoyo.

Señor Manuel Quintana.
Mírese bien los pies, señor Quintana,
que se le está aflojando la peana.

Señor Carlos Pellegrini.
Si la ida á Europa no resulta «hueca»,
buen viaje y que se cure la muñeca.

Señor Ministro de la Guerra.
Es usted un ministro sin segundo,
puesto que en guerra está con todo el mundo.

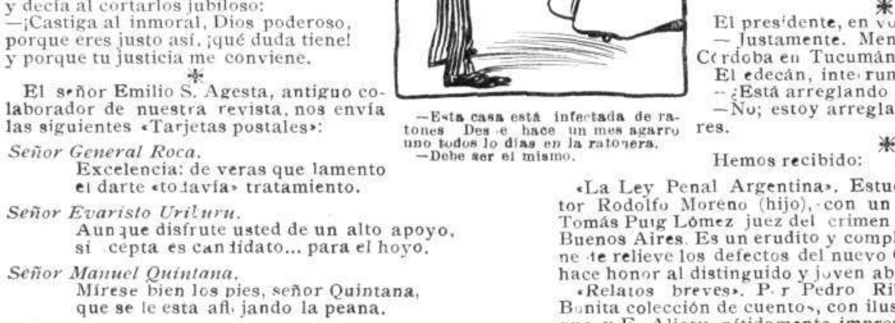
Señor Presidente del Comité Republicano.
Si proclaman á Garro harán un barro.
¿Quién va á decir: «Mi candidato es Garro»?

✻

El profesor Lignières ha dicho á un repórter que «el profesor Laveran ha sido siempre partidario de la unidad parasitaria»; pero que él Lignières, cree que en el hombre hay «variedades de malarias».

Tremenda cosa ha de ser para quien muera de ellas, el pensar:
— ¡Qué muerte horrible! ¡Me voy al otro mundo sin saber si es uno ó varios parásitos los que me matan!

✻



—Esta casa está infectada de ratones. Desde hace un mes agarro uno todos lo días en la ratonera.
—Debe ser el mismo.

De un fardo un sordo tendero
buscaba con interés
el peso bruto primero
y el peso neto después.
En tanto, su dependiente,
que es loco por la poesía,
cierto soneto leía
de un poeta decadente.
Así un rato continuaron
cada uno en su ocupación,
y dependiente y patrón
este diálogo entablaron:
—¡Lindo!
— Hallé el peso absoluto,
es decir, el peso neto;
pero, ¿qué es eso?
—Un soneto.
¡Claro! Es so-neto, ¡so bruto!

✻

El presidente, en voz alta:
— Justamente. Mendoza en San Luis, Córdoba en Tucumán...
El edecán, interrumpiéndole:
— ¿Está arreglando el mapa, general?
—No; estoy arreglando los gobernadores.

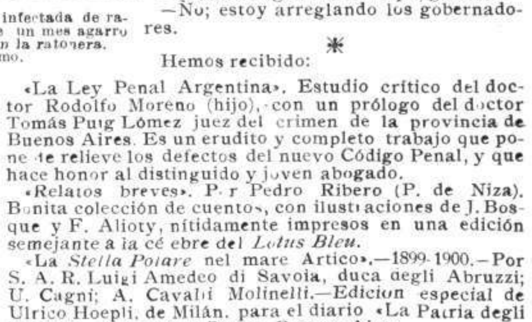
✻

Hemos recibido:

«La Ley Penal Argentina». Estudio crítico del doctor Rodolfo Moreno (hijo), con un prólogo del doctor Tomás Puig Lómez juez del crimen de la provincia de Buenos Aires. Es un erudito y completo trabajo que pone de relieve los defectos del nuevo Código Penal, y que hace honor al distinguido y joven abogado.

«Relatos breves». Por Pedro Ribero (P. de Niza). Bonita colección de cuentos, con ilustraciones de J. Bosque y F. Alioty, nítidamente impresos en una edición semejante á la célebre del *Lotus Bleu*.

«La *Stella Polare* nel mare Artico».—1899-1900.—Por S. A. R. Luigi Amedeo di Savoia, duca degli Abruzzi; U. Cagni; A. Cavalli Molinelli.—Edición especial de Ulrico Hoepli, de Milán, para el diario «La Patria degli Italiani», «L'Italia al Plata», Buenos Aires.



CORREO SIN ESTAMPILLA

Medoro.—Buenos Aires —
Lo que en verso magistral
dijo un poeta eminente,
usted atrevidamente
lo dice en prosa y muy mal.

Perseverancia. Buenos Aires.—«Amadísimos lectores: hoy voy á contaros bien ó mal...»

Cuénteselo usted bien, porque si no le van á mandar á paseo los amadísimos lectores.

Lepidóptero.—Buenos Aires.—
Ni la lucha describió,
ni el correr es «heroísmo»,
ni eso es verdad ni es realismo
ni Cristo que lo fundó.

L. C.—Buenos Aires.—
«Mi madre fué una santa,
porque en la *niñés* me mimó.
Y oigo su voz que me canta
en mis oídos, el ro ro...»

Se comprende que oyendo el *ro ro* no tenga usted oídos para contar las sílabas.

M. F.—Buenos Aires.—Decirle al público: «Préstame benigna oreja», es una frase que hizo reir mucho cuando la escribió en serio el señor conde de Cheste.

R. L. B.—Buenos Aires
«Le revienta y desbarata
el carromato en un rato...»
¿Le llama usted «carromato»
porque es un carro que mata?

A. A. N.—Buenos Aires.—¿A usted le parece eso ingenioso y digno de publicarse? Pues, confusos y avergonzados nos atrevemos á decirle humildemente que no somos de igual opinión.

S. C.—Buenos Aires.
«Desde entonces mi alma te llama,
Cada vez que te nombra suspira
Y al recordar que amarte no podría
Acongojado se deja caer».

Y al sentir el peso de tanta congoja y de tan insípida composición, el canasto grita:— ¡Ay!

U. A. F.—Tucumán.
Ha hecho usted una gauchada
digna de todo respeto:
¡no decir en un soneto
absolutamente nada!

A. CABEZAS

CUYO 546, entre Florida y San Martín
BUENOS AIRES
UNION TELEFONICA 2112, (Avenida)
COOPERATIVA TELEFONICA, 717

LA CASA MÁS IMPORTANTE DE SUD AMÉRICA EN ROPA HECHA Ó SOBRE MEDIDA, CALZADO Y SOMBREROS PARA HOMBRES, JÓVENES, SEÑORAS, NIÑOS Y NIÑAS. RECIÉN INAUGURADAS LAS SECCIONES DE CAMISERIA, BONETERIA Y CORBATAS PARA HOMBRES, JÓVENES Y NIÑOS :: :: ::

LA QUE CONFECCIONA MEJOR Y VENDE MAS BARATO EN TODO EL MUNDO

Ropa hecha para hombres

TRAJES COMPLETOS, de casimir, á $ 12, 15.50, 18, 20, 22, 24, 25, 26, 28, 29, 30, 32, 34, 35, 36, 38, 39, 40, 42, 44 y .... 48.—
Id. de brín, á $ 7, 8, 10, 12, 14, 18, 20 y .... 22.—
Id. de alpaca, á $ 28 y .... 35.—
Id. de franela, á $ 15, 16, 18, 22 y 24.50
Id. de pana, para caza ó turista, á $ 28 y .... 39.—
Id. de kaki, para caza ó turista á $ 12 15 18 y ... 28.—
SACOS solos, de alpaca, á $ 5.50, 6.50, 7.50, 8.50, 9, 9.50, 10.50 y .... 12.—
Id. de brin, á $ 3 50, 4 y .... 6.—
GUARDAPOLVOS de seda, á $ 14 y .... 16.—
Id. de brín, á $ 4.80 y 12.50
Id. de alpaca negra, á $ 12 y .... 14.—

PANTALONES de casimir, á $ 4, 4.50, 5.50, 6.50, 7, 8.50, 9.50, 10.50, 12, 12.50, 13.50, 15 y 16.50
Id. de brín blanco ó de color, á $ 3.50, 4, 6.50, 7.50, 8.50 y 9.50
Id. de montar, de pana, á $ 9.50 y .... 12.—
Id. de montar, de kaki, a $ 5.50 y 9.50
CHALECOS blancos, cruzados ó derechos, á pesos 2.50, 3, 4, 4.50, 4.80, 6.50 y .... 7.—
Id. de fantasía, cruzados ó derechos, á $ 5, 8 y .... 10.—
BOMBACHAS de campo, de brin, á $ 4.50
PIJAMAS franeleta, á $ 4.50
TRAJES DE FRAC, á $ .... 80.—
» » SMOCKING, á $ .... 70.—
» » JAQUET, á $ 45 y .... 65.—

Ropa hecha para jóvenes

de 12 á 15 años

TRAJES COMPLETOS, de casimir, á $ 10, 11, 12, 14, 15, 16, 18, 19.50, 20, 22, 25, 26, 28 y .... 30.—
Id. de brines, á $ 5, 7, 8.50 y 12.50
Id. de alpaca, á $ 24 y .... 28.—
Id. de saco y pantalón, franela, á $ 12, 15, 16, 18 y 20.—

SACOS de alpaca, á $ 4 y 6.50
Id. de brin, a $ 4 y .... 5.—
PANTALONES de brín, á $ 3, 3.50, 4 y .... 5.—
Id. de casimir, á $ 3.50, 4, 5, 6, 8, 9 y .... 10.—
CHALECOS BLANCOS, á $ 2.50, 3 y .... 4.—

TRAJES DE SMOCKING, á $ .... 28.—

Ropa hecha para niños

TRAJES de casimir, hechura de hombre, á $ 8.50, 9.50, 12, 18, 20, 22 y 24.50
Id. de brín, hechura de hombre, á $ 6.50, 7.20, 8, 9, 10 y .... 12.—
Id. de franela, hechura de hombre, á $ 2.50
Id. de blusa rusa, de casimir, á $ 3 20, 3.50, 3.80, 4, 4.50, 5, 5.50, 6 50, 7.50, 8, 9.50, 10, 12.50 y .... 3.—
Id. de blusa rusa, de brin, á $ 1.90, 2, 2.10, 2.50, 2.80, 3, 3.20, 3.50, 3 80, 4, 4.20, 4.80, 5, 5.50, 6, 6.50 y .... 7.—
Id. de marinero, pantalón largo, en casimir ó franela, con doble cuello, á $ 12, 14, 15, 15.50, 17, 18 y 22.—
Id. de marinero, pantalón largo, en brines, á pesos 5.50, 5.80, 6.50, 6.80, 7.50 y 8.50
Id. de marinero, pantalón corto y otras fantasías, con doble cuello, á $ 9, 10, 12, 14, 15, 18, 20 y .... 22.—
Id. de blusa rusa, pantalón corto, en franela, á $ 2.90, 3.20, 3 50, 3.80, 4, 4.50, 6, 6.30, 6.50, 7 y .... 8.—
Id. de brín, en formas nuevas, á $ 4, 4.50, 4.80, 5.20, 6.80, 7.20, 7.50, 8, 9, 9.50 y .... 10.—
BOMBACHAS SUELTAS, á $ 2, 3 y .... 4.—

Ropa hecha para niñas

de 4 á 13 años

TRAJES de brines ó piqué, fantasía, en todas las hechuras de moda, á $ 3.20, 3.50, 3.80, 4, 4.20, 4.50, 4.80, 5, 5.50, 6, 7, 8, 9, 11.50, 12, 12.50, 13.50 y .... 16.—
Id. de alpaca y géneros de lana, á $ 10, 14, 16, 18 y .... 22.—

Ropa hecha para bebés

de 2 á 3 años

TRAJES de brín ó piqué, fantasía, á $ 2, 2.50, 3, 3.50 y 4.50
Id. de alpaca ó géneros de lana, á $ 12, 14 y .... 18.—

Ropa hecha para señoras y señoritas

TRAJES de género de hilo, á $ 12, 12.50, 14, 18, 20, 22, 24, 28 y .... 29.—
Id. de géneros de lana, á $ 20, 22, 25, 28.50, 29, 32, 33, 35, 38.50, 39, 45 y .... 49.—
Id. de alpaca, á $ 18, 22, 24, 34, 38.50, 49 y .... 58.—
PALETOS de seda, á $ 65, 69, 80 y .... 92.—

POLLERAS de alpaca, á $ 10, 12, 14, 18, 20, 22 y .. 24.—
Id. de piqué ó brín, á $ 7.50, 8, 9.50 y 12.50
Id. de géneros de lana, á $ 10, 14 y 22.50
VISOS de hilo, á $ 3.90 y 7.50
BLUSAS de seda, á $ 10, 12.50, 14, 15.50 y 18.50
PETOS de seda, á $ 5 y 5.50

GUARDAPOLVOS, á $ 16, 22 y .... 25.—

CATALOGO Pidan el de la estación, con muestras é instrucciones, que se envían GRATIS á todas partes.

JUGUETES PARA REGALO Por cualquier compra que se haga en la casa, obsequiamos con lindos juguetes para los niños.

Avelino Cabezas.

LA PLATA.—FIESTA HÍPICA

Favorecida por una tarde espléndida, se efectuó el domingo la gran fiesta hípica organizada por el Centro de Costumbres Nacionales, á beneficio de las Damas de la Providencia y Damas de Beneficencia.

La tribuna del hipódromo ofrecía el más hermoso aspecto, adornado con trofeos, follajes y banderas.

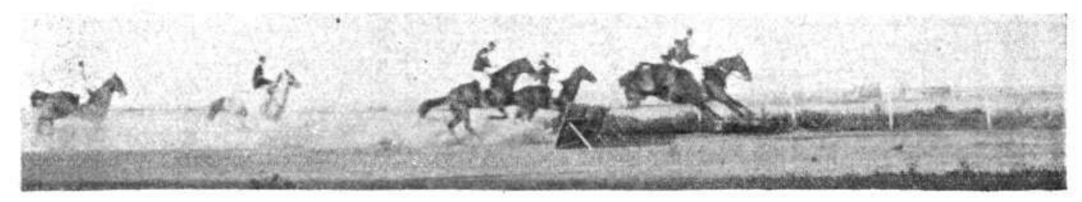
La banda de policía amenizó el acto ejecutando escogidos trozos.

El éxito de las pruebas entusiasmó á la concurrencia que prorumpió al final de cada una de ellas en prolongados aplausos.

Fueron muy felicitados los vencedores en los concursos.



LA CONCURRENCIA EN LA TRIBUNA



SALTO DE VALLAS

CORONEL SUÁREZ.—INAUGURACIÓN DEL EDIFICIO DE LA SOCIEDAD ITALIANA

La inauguración del edificio de la sociedad italiana de socorros mutuos «Luciano Manara», en Coronel Suárez, dió lugar á la celebración de grandes fiestas que obtuvieron el éxito más completo.

Una comisión de damas y otra de caballeros, tuvo á su cargo la organización de los festejos, los que respondieron á un programa tan variado como interesante y que proporcionó á las familias los más agradables momentos. El edificio es de construcción moderna y adecuado al objeto á que se le destina y ha sido costeado con los fondos de la misma sociedad.

En el mismo local se sirvió un banquete al que asistieron además de numerosas familias y los miembros de ambas comisiones, el intendente y demás autoridades de la localidad. Al final se cambiaron elocuentes discursos que fueron muy aplaudidos.





LAS COMISIONES

LA PAZ (ENTRE RÍOS). ROMERÍAS ESPAÑOLAS

Numerosas y distinguidas familias, y todo el pueblo en general, concurrió durante los tres días á las fiestas españolas celebradas en el mes de octubre.

Terminada la ceremonia religiosa, la comisión é invitados, precedidos por la banda del pueblo, músicas populares, estandarte y banderas de la Sociedad Española, dirigiéronse á la Plaza España, donde la banda tocó el Himno Nacional Argentino y la Marcha Real Española. Terminado este acto, el señor presidente declaró inauguradas las romerías.

Hubo bailes populares y diversiones variadas con el regocijo consiguiente.



LA CONCURRENCIA EN EL LUGAR DE LA FIESTA

NECROLOGÍA



SEÑORA HEAILS DE NEWTON

La señora Heails de Newton, fallecida últimamente en su residencia de Chascomús, era una de las damas con mayores vinculaciones entre las más distinguidas familias.

Las condiciones de su carácter que la convirtieron en una personalidad resaltante la hacían simpática y digna de las consideraciones con que se la distinguía.

—En Córdoba, donde residía, ha fallecido la señora Lastenia Alvarez de González, una de las damas más distinguidas, hija del ex gobernador señor Juan Antonio Alvarez.

En el núcleo de sus relaciones la noticia ha producido un sentimiento doloroso.

Era tronco de varias familias altamente colocadas en la sociedad y pertenecía á las familias de Alvarez y González, establecidas en esta capital y Rosario de Santa Fe.

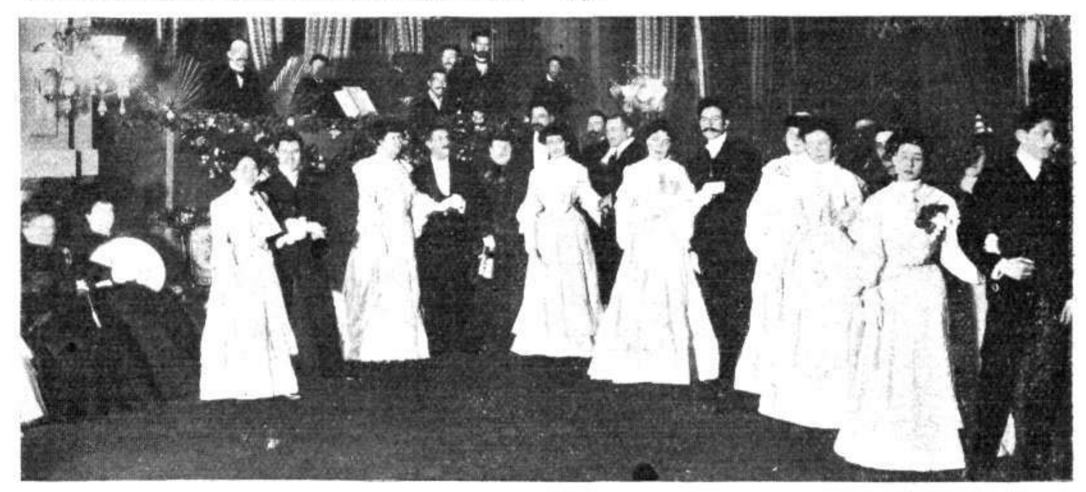


SEÑORA LASTENIA ALVAREZ DE GONZÁLEZ

CHIVILCOY. — CONMEMORACIÓN DEL 49.º ANIVERSARIO DE SU FUNDACIÓN

Motivo grato de expansiones fué para las autoridades y principales familias de Chivilcoy, el 49.º aniversario de la fundación de aquella ciudad, hoy una de las más prósperas de la provincia de Buenos Aires, tanto por los adelantos materiales como por la cultura y distinción social de sus habitantes.

En la semana pasada se organizó, entre otras varias fiestas conmemorativas, un gran baile que se llevó á cabo en los salones de la municipalidad, adornados al efecto con banderas y ramajes y cintas con los colores patrios. Una buena orquesta ejecutó un lucido programa musical, siguiendo sus acordes numerosas parejas, formadas por cuanto de más distinguido cuenta Chivilcoy.



BAILE DADO EN EL PALACIO MUNICIPAL CELEBRANDO EL ANIVERSARIO

LAPRIDA. — CAPTURA DE LADRONES

En Laprida y sus inmediaciones, pululaban de tiempo atrás salteadores y ladrones, quienes llevaban continuamente sus ataques contra la propiedad de los vecinos, en forma que las protestas se acentuaron de tal modo, que las autoridades policiales pusieron todo su empeño en descubrir tan peligrosos individuos. Durante varios meses se les siguió la pista y tras una campaña emprendida con loable perseverancia se consiguió echarles el guante poniendo á buen recaudo á los ladrones que figuran en la fotografía que reproducimos.



PERSONAL DE POLICÍA QUE EFECTUÓ LA CAPTURA

GAVILLA DE LADRONES Y SALTEADORES DE CAMINOS CAPITANEADOS POR RAMÓN CRUZ



ANALGINA

(REGISTRADA)

✻ DEL DOCTOR ✻
JOSEPH SIDLER

ANALGINA, palabra de etimología griega, significa **contra el dolor**, y efectivamente el nombre es muy apropiado, porque designa el remedio más seguro y eficaz que se conozca, contra todos los **dolores de cabeza y las neuralgias.**

ANALGINA antes de venir presentada al público en forma de especialidad, ha sido experimentada largamente por su inventor, eminente Médico Norteamericano, en su vasta clientela privada, siempre con espléndidos resultados.

ANALGINA debe su triunfo á su acertada combinación; pues mientras sus efectos curativos son infalibles, el remedio es completamente innocuo, y no deja tras sí ninguna incomodidad, porque no contiene Opio, ni otro Narcótico, ni Bromuros ni Sales tóxicas.

ANALGINA es el verdadero **pronto alivio**, y el mejor específico que se pueda aconsejar á toda persona que, ó por causa nerviosa, ó por demasiada ocupación intelectual, ó por mala digestión, esté sujeta á **dolores de cabeza, jaqueca, neuralgias, etc.**

ANALGINA ha despertado un verdadero entusiasmo entre los enfermos que la usaron, y por consiguiente hemos resuelto prepararla en grande, para ponerla al alcance de todo el mundo á fin de que toda la humanidad pueda aprovechar sus beneficios.

SIDLER'S PRODUCE COMPANY.— Jacksonville, Fla., U. S. A.

Depósito: DROGUERIA DE LA ESTRELLA, Defensa, 215

BUENOS AIRES

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

✺ "EDISON'S ELECTRIC PLASTER" 

Parche Eléctrico de Edison



Los progresos de la medicina moderna han incorporado la electricidad á la ya larga lista de los medios curativos y las observaciones de médicos y electricistas distinguidos concuerdan en reconocer la eficacia de los baños y del masaje eléctrico, como asimismo la benéfica acción local de una corriente eléctrica lenta y suave.

Reconocido el principio curativo y fortificante, no quedaba más dificultad para resolver, sino su aplicación económica al alcance de todos los bolsillos.

Este problema acaba de tener su solución con el reciente descubrimiento del

PARCHE ELÉCTRICO DE EDISON

cuya acción suave, estimulante y progresiva, cura: las enfermedades del pecho, los dolores en las espaldas y del espinazo, la ciática y el reumatismo, la inflamación de los riñones, los resfrios, el dolor de cadera y todo dolor local, activando la circulación de la sangre, que purifica, ya haciendo desaparecer la causa del dolor ó de la enfermedad, para que el enfermo vuelva á su vigor primitivo.

SE VENDE EN TODAS LAS FARMACIAS

Depósito: DROGUERIA DEL INDIO – 1515, RIVADAVIA, 1515

CONCURSOS

DE

CARAS Y CARETAS

Número 1

Queda abierto desde la fecha, hasta la una de la tarde del día 5 de Diciembre de 1903, un concurso, de acuerdo con las siguientes bases:

1.° Se adjudicará un premio de **trescientos pesos moneda nacional** á la persona que acierte el número de granos de maiz que contiene la botella que reproduce el grabado.

2.° Otro premio: **Una colección completa de CARAS Y CARETAS**, encuadernada en 17 tomos, á la persona que más se aproxime en sus cálculos á la cifra remitida por el ganador.

3.° Tercer premio: **Un reloj, de plata cincelada, de la marca Longines,** á la persona que después de la que consiga la segunda recompensa, se acerque más al número por ésta remitido.

4.° En ningún caso se declarará desierto el concurso, pues aun cuando nadie acierte la cantidad exacta de granos de maiz contenida en la botella, el primer premio será adjudicado á quien envie la cifra más próxima á la real; y los segundo y tercer premios á quienes remitan los números que más se acerquen al anterior.

5.° Si dos ó más personas coincidieran en las cifras, los premios serán adjudicados por sorteo.

6.° Para optar á los premios de este concurso, es necesario llenar el adjunto cupón, mandándolo bajo sobre á las oficinas de **CARAS Y CARETAS**, Bolívar número 578, y pudiendo los concurrentes remitir uno ó más cupones.

Ante el escribano público señor Eusebio Giménez, domiciliado en esta capital, calle Victoria 557, escritorio 23, se procedió el día 9 del corriente mes de noviembre, á llenar una botella de *Extracto de Malta de Pabst,* con granos de maiz, la que debidamente tapada y sellada quedó en poder del señor Giménez para ser abierta el día 5 de Diciembre de 1903, á la 1 de la tarde, y verificar el número de granos que contiene.

Buenos Aires,
14 de Noviembre de 1903.

¿Cuántos granos de maíz contiene esta botella?

PREMIOS

1.° Trescientos pesos m/n. — 2.° Una colección completa de CARAS Y CARETAS encuadernada en 17 tomos. — 3.° Un reloj de plata cincelada marca LONGINES.

PRIMER CONCURSO DE CARAS Y CARETAS

Don ....

domiciliado en ....

calcula que en la botella de EXTRACTO DE MALTA DE PABST

hay .... *granos de maíz.*

........*de* .... *de 1903.* FIRMA: ....



¡Por qué!

Conformarse con un rostro manchado con pecas y paños, siendo el remedio tan fácil! Un solo frasco del **"Agua Opal"**, (precio $ 3) sirve como prueba indiscutible sobre esto. La especialista de Nueva York Julia W. de Taylor ofrece gratis, en Lima 71, consulta y folleto sobre todo lo que afea el cutis y cabello, así como infinidad de específicos detallados en dicho folleto cuya eficacia garante.

Extirpación por la electricidad de las verrugas, los lunares, el vello, etc. Masajes eléctricos contra las cicatrices, para fortalecer el cabello, alisar el rostro, etc.

La Crème Jeunesse, emoliente inmejorable contra paspados, irritaciones, arrugas precoces, etc., se vende en Farmacias: Gibson, Rolón, Del Plata en ésta, y La Central y de Vázquez en La Plata.

Pidan FOLLETO en la calle LIMA, 71

UNIÓN TELEFÓNICA, 819 LOREA

El Millon

Se sorteará el 24 de Diciembre de 1903

Siendo una costumbre invariable en el público dejar para el último lo que puede hacerse con tiempo y comodidad, advertimos á nuestros numerosos clientes de la capital y del interior que deben efectuar los pedidos del importante sorteo de Navidad cuanto antes á la famosa

Agencia Di Paola

de reconocida importancia y extraordinariamente afortunada, evitándose así el tener que abonar las alteraciones que á última hora se producen en el precio del billete á consecuencia de la escasez.

La decena completa vale pesos 1.500, el billete $ 150, el décimo $ 15.

GIROS Y ÓRDENES A

Rogelio Di Paola

FLORIDA 811

BUENOS AIRES



Fonógrafos y Gramofonos

LOS MÁS PERFECCIONADOS

Con los nuevos cilindros moldeados de Edison (pasta dura) se ha llegado á la perfección en la reproducción de la voz humana; son aplicables á toda clase de fonógrafos y grafófonos. Precio: c/u $ **2** m/n.

Remito como muestra media docena de estos cilindros, gratis de embalaje, á cualquier punto de la república remitiendo sólo $ 10 m/n y un peso más para la encomienda.



INMENSO SURTIDO EN

DISCOS PARA GRAMOFONO

de los mejores artistas del mundo: Tamagno, De Lucía, Caruso, la Pinto, la Bruno, la Calvé, la Galvany y otras muchas.

GRANDES REBAJAS
EN LOS PRECIOS

JOSÉ TAGINI

Calle Perú, 25 al 31
Avenida de Mayo, 601
BUENOS AIRES

Catálogo ilustrado

GRATIS

EL SUICIDIO DEL MINISTRO PEDRO ROSANO



HON. PEDRO ROSANO

Produjo honda sensación la noticia del fallecimiento, acaecido en las trágicas circunstancias que son del dominio público, del honorable Pedro Rosano, ministro de hacienda en el gabinete que preside el honorable Giolitti. Como causa del drama que ha puesto fin á la vida de uno de los hombres públicos mejor conceptuados, se tiene la encarnizada lucha política iniciada por los socialistas y sus órganos de opinión, principalmente «L'Avanti», diario que desde que fué conocida su designación para ocupar una cartera en el gabinete, lanzó contra el ministro Rosano acusaciones las más terribles y que tocaban la honorabilidad é integridad del suicida. Los socialistas tenían con el nuevo ministro viejos motivos de resentimiento, pues hombre de lucha, de carácter y de ideales íntimamente afianzados en sus largos períodos consagrados al estudio y la meditación, jamás transigió en ellas y, más aun, al logro de todos sus propósitos puso todas sus fuerzas y sus condiciones de talento y de perseverancia, sin que jamás cediera ante las amenazas ni ante las más encarnizadas campañas, siendo, sin embargo, el temor á una de éstas, el origen de su muerte. Persona vinculada á la familia y residente en Buenos Aires, nos ha facilitado con toda gentileza el retrato y autógrafo que reproducimos, y esa misma persona nos ha puesto en algunos antecedentes que explican, como algunas versiones de los diarios, la causa del suicidio. Según esas referencias, el honorable Rosano evitó de tal manera otros ataques contra miembros de su familia, entre los cuales no se cuenta su esposa Francesca Grandinetti quien siempre le dió pruebas de una inmutable adhesión.

AUTÓGRAFO DE UNA CARTA DIRIGIDA POR EL MINISTRO ROSANO Á UN AMIGO RESIDENTE EN BUENOS AIRES.

DIAGNÓSTICOS DE SALVAJES



Escuchen, hijitos: es preciso conocer á los amigos, pero es interesante saber á qué nación pertenece el *enemigo*.

Si el enemigo os tira balas Dum-Dum y os ofrece en seguida una Biblia, es un inglés.

Si os molesta un poco, es un belga del Congo.

Si procura venderos muy caras todas sus mercaderías, es un alemán.



Si os pide dinero prestado, es un ruso.



Si procura venderos á un vecino, es un portugués.



Si se entretiene en quitaros una banana de la cabeza con una ballesta, es un suizo.



Y si es uno que os demuestra por A + B que vuestro territorio pertenece de derecho á Monroe, no hay duda, es un norteamericano.

(De la «*Illustration*»).





SOLUCIONES DEL N.° 267.

Al logogrifo numérico:

ESCLAVITUD

Al jeroglífico:

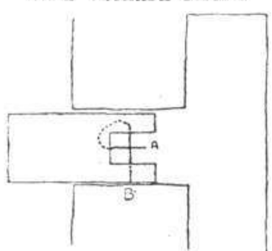
PARTIDO POR GALA EN DOS

A la frase hecha:

EL REVERSO DE LA MEDALLA

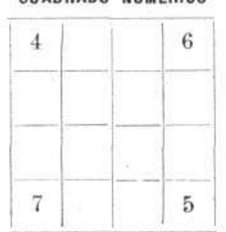
SOLUCIÓN AL PROBLEMA

OTRA PLUMADA DIFÍCIL



Para resolver el problema hay que valerse de un pedacito de papel cortado en la forma que aparece en el dibujo, y una vez colocado así, empezar el trazo en A, seguir todo el contorno de la H y, después de llegar á la B, quitar el papel superpuesto.

CUADRADO NUMÉRICO

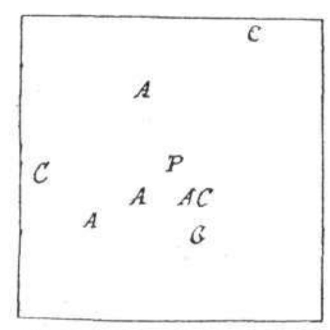


4			6
7			5

Llenar con números los cuadros vacíos, de modo que sumadas horizontal y verticalmente las columnas den por resultado 20.

PROBLEMA

LA HERENCIA DE LOS ENVIDIOSOS



Este cuadrado representa el plano de un vasto campo en el que hay un pozo (P), cuatro casas (C), y otros tantos árboles (A). El dueño de la finca tiene cuatro hijos envidiosos todos ellos. Ha hecho su testamento, en el cual dispone que cada uno de sus cuatro hijos tome del campo una parte exactamente igual á las de los otros, á condición de que en cada parte haya una casa y un árbol y que desde cada una pueda irse al pozo sin pasar por las parce as distantes. ¿Cómo se hizo el reparto?

Han remitido la solución:

Al problema: Torito Bravo, Atilio Lumbreras, Suscriptor, Doroteo Torrent, Pablo Astoul, Francisco C. Lozano, Etelvino Muñoz, La vecina de al lado, José Oller, Adivina divina, Julia Galliani.

Al logogrifo numérico: Col y Flor, Federico Radice, El del colegio alemán, Kalifa, Fufa y la Graciosa, Los inteligentes del anónimo, Artemio Vicario Pardo, Santiago B. Rocca, Alozzaci, Jorge Peixotto, Josué A. Thwaites, Eduardo B. Grané, Elisita, Chiche divina, Un mentecato, Mendocino.

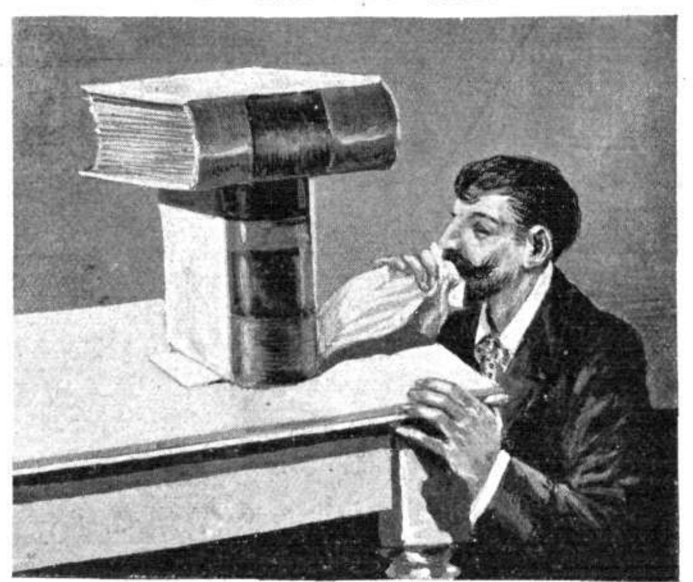
Al jeroglífico: Antonio Pardiñas, Col y Flor, Fox, Chiche divina, Elisita, Calixto Riojano, Julia Galliani. José Oller, Antisinfonista, Florencio Varcarcel, Aniceto Baticola, La vecina de al lado.

A la *frase hecha:* Santiago B. Rocca, Elisita, Col y Flor, Fufa y la Graciosa, Anita y yo, Tucumana, Etelvino Muñoz, Florencio Valcarcel, Rafael Castillo, Antisinfonista, José Oller.

JEROGLIFICO



LA FUERZA DE UN SOPLO



Los chiquilines hacen unas bolsas de papel que llenan de aire y las hacen estallar con gran ruido.

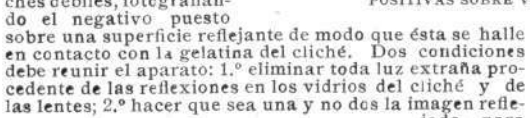
¿Ha pensado alguien en la fuerza que puede desarrollarse soplando? Sí; pero por fortuna á nadie se le ha ocurrido aplicar esa energía á la industria. De lo contrario tendríamos infelices individuos que valdrían tantos ó cuantos «caballos de vapor».

Ampliando el procedimiento que les sirve para divertirse á los niños, podemos obtener una comprobación de la fuerza de nuestros pulmones.

Se hace una bolsa de papel resistente, larga y estrecha. Colocada sobre el borde de una mesa — dejando la parte abierta de la bolsa frente al que vaya á realizar el experimento—se ponen encima de la parte cerrada libros voluminosos, diccionarios ó guías comerciales; se sopla hinchándose el saco de papel, y los tomos, que representan un peso no despreciable, caerán fácilmente.

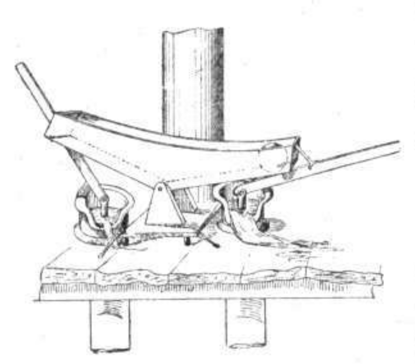


Positivas sobre vidrio por reflexión.—Uno de los métodos menos expuestos para obtener un refuerzo aparente ó visual de un cliché, consiste en aplicar contra la película de gelatina un papel blanco ó una superficie brillante (mercurio), con lo cual aparece como normal y aún como dura, vista por el lado del vidrio, la imagen que por transparencia parecía débil. Esto es debido á que la luz reflejada por el papel ó por la superficie brillante, ha sufrido dos veces la absorción por las sombras del cliché: una al ir y otra al volver. Este método, sin necesidad de más preparación, da á la negativa un refuerzo del doble, sin peligro de estropear el cliché y sin alterarlo en lo más mínimo. Si se hace lo mismo con una diapositiva sobre vidrio, se pueden obtener grandes efectos de contraste, sobre todo si en lugar de papel se aplica contra la película un tejido de seda blanca. Lord Rayleigh ha ideado una aplicación de este método para obtener positivas normales con clichés débiles, fotografiando el negativo puesto sobre una superficie reflejante de modo que ésta se halle en contacto con la gelatina del cliché. Dos condiciones debe reunir el aparato: 1.º eliminar toda luz extraña procedente de las reflexiones en los vidrios del cliché y de las lentes; 2.º hacer que sea una y no dos la imagen reflejada, para lo cual basta un contacto perfecto entre la gelatina y la superficie reflejante y una influencia normal de los rayos luminosos sobre el cliché. En cuanto á la primera condición, exige que sean oblicuas las caras de los cristales que podrían producir reflexiones perturbadoras. El aparato de Lord Rayleigh cumple con ambas condiciones, y se forma de la manera siguiente: El cliché, cuyo vidrio es D y cuya gelatina es E, se aplica sobre un espejo G plateado por su cara anterior. Para desviar la imagen secundaria correspondiente á la cara anterior del cliché, se le pega con trementina T una lámina de vidrio ligeramente prismática H. El cliché se fotografía en una habitación á oscuras con una cámara fotográfica A, encima de cuyo objetivo B, se coloca una bujía, cuya luz ilumina el negativo por medio de una lente condensadora C, tan grande cuando menos como el cliché, y dispuesta de modo que los rayos luminosos sigan entre el condensador y el reflector una marcha paralela, lo que se logra colocando la bujía en el plano focal del condensador. Este tiene una posición oblicua por las razones antes apuntadas. Para obtener buenos resultados, las distancias focales del condensador y del objetivo no han de ser inferiores á 90 centímetros y 45 centímetros respectivamente para cuarto de placa.



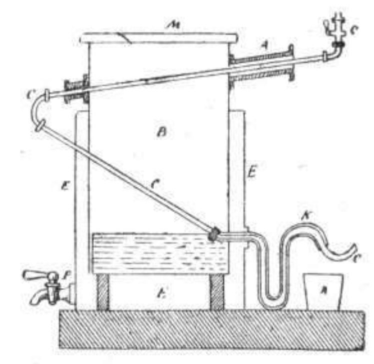
POSITIVAS SOBRE VIDRIO POR REFLEXIÓN

Bomba de achicamiento automático.—Mr. David L. Bradly, editor del «American Ship Builder» de Nueva York, ha inventado una sencilla máquina para el achicamiento de los buques. Redúcese á un par de bombas gemelas accionadas por el peso de una bola de hierro que se mueve dentro de una especie de cuna cuyos extremos están articulados con las espigas de los émbolos y en cuya parte media hay el eje de giro. Los balances del barco son los que determinan la carrera de la bola de un extremo á otro de la cuna, y el subsiguiente funcionamiento de las bombas.



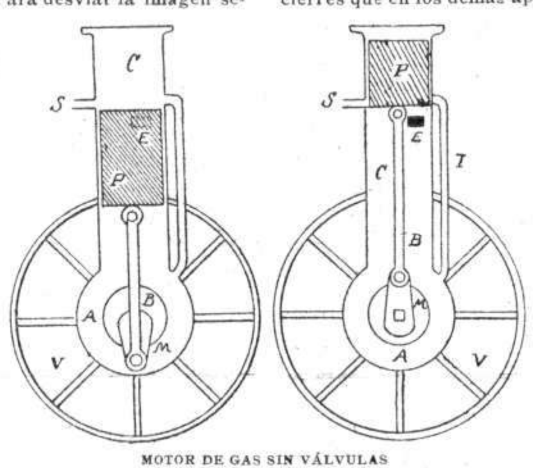
BOMBA DE ACHICAMIENTO AUTOMÁTICO

Destilación de la naftalina.—La destilación se practica en retortas de palastro de mil quinientos litros de capacidad, que se calientan á fuego directo; los vapores de naftalina se dirigen al refrigerante entrando en él por A, en el cilindro de palastro B; el tubo C, más estrecho, va lleno de vapor é impide las obstrucciones. El cilindro B, va dentro del depósito abierto E, y la naftalina que se recoge en B, pasa líquida por el sifón K al recipiente en que debe conservarse. Si el recipiente B se calentara demasiado se hace penetrar por un tubo que atraviesa la cubierta M una corriente de agua fría que refrigera toda la superficie de B, recogiéndose en el recipiente abierto E, del cual sale por la espita P. Según se ve en la figura, el tubo K va también atravesado por el tubo de vapor C, con el objeto de evitar las obstrucciones que pudiera producir la naftalina sólida.



DESTILACIÓN DE LA NAFTALINA

Motor de gas sin válvulas.—El señor J. Bertrand ha dado á conocer un invento suyo, según el cual es posible hacer que el pistón del motor produzca directamente los cierres que en los demás aparatos de explosión están encomendados á las válvulas. El cilindro C comunica inferiormente con una cámara herméticamente cerrada A, en cuyo interior penetra el árbol motor del volante V, movido por el pistón P mediante la biela B y la manivela M. La explosión tiene lugar sobre la cara alta del pistón. Cuando éste se halla en la parte superior del cilindro, la mezcla explosiva procedente de un gasómetro entra por la abertura E en la camara inferior, y casi al mismo instante se produce la explosión de la cámara superior. Baja entonces el pistón, cierra la abertura E y comprime el gas inferior, hasta que al llegar á la posición indicada en la figura segunda, escapan por el orificio S los productos de la combustión.



MOTOR DE GAS SIN VÁLVULAS

Fig. 1. Antes de la explosión. Fig. 2. Después de la explosión

APUNTES Y RECORTES

Se ha inventado una máquina eléctrica, mediante la cual pueden «conversar» los mudos. Los que van á conversar meten el pulgar y el índice en unos dedales de metal relacionados por alambres con una batería y, usando el alfabeto de Morse al hacer chocar un dedal con otro, pueden entenderse, así a la luz como en la obscuridad, y también á una buena distancia.

En Finlandia y el Turkestán Oriental, las tormentas son completamente desconocidas.

En el pueblo de Mittenwald, Baviera, se fabrica la mayor parte de los violines. De sus 1.800 habitantes más de 800 se ocupan exclusivamente en esa fabricación, haciendo unos 50.000 violines al año.

París introduce una novedad en los faroles de las calles. Estos serán de color, indicando, según las varias tintas, la proximidad á una estación de tramways, á una casa de asistencia pública, á una comisaría ó á una estación de bomberos.

El célebre violinista Sarasate tiene 59 años, pero no ha perdido nada de su maravillosa habilidad. Cuando ganó el primer premio del conservatorio de París, hace muchos años, le dieron este consejo: «Sarasate cásate con tu violín, pero no con ninguna mujer». El violinista siguió el consejo al pie de la letra, aunque se dice que lo ha seguido porque en Pamplona está enterrada la mujer que amó. Durante mucho tiempo Sarasate ha estado ganando $ 50.000 oro al año.

En Baviera ha muerto una mujer de edad de 28 años en la cuna en que la pusieron poco después de nacer y en la que pasó toda su vida. Conservó hasta su muerte el tamaño y el aspecto de una niña de pocos meses, aunque su inteligencia se había desarrollado y conversaba mucho.

Una señal telegráfica pasa por el cable del Atlántico, recorriendo 2.700 millas en tres décimas partes de segundo.

El profesor Dexter, de la universidad de Illinois, ha compilado en un volumen estadísticas relativas al éxito de las personas según sus profesiones. Estas estadísticas que comprenden 8.602 casos, muestran que los músicos son los que alcanzan el éxito en edad más temprana; los hombres de ciencia también lo consiguen en buena edad; á éstos siguen los actores y los escritores. Los inventores ganan su posición poco á poco, no apareciendo en el libro ninguno de menos de 40 años. Excepto en la música y en el teatro, las mujeres alcanzan el éxito en todas las profesiones más tarde que los hombres. Siempre se ha notado que la capacidad musical tiende á desarrollarse con gran rapidez. En cuanto á los hombres de negocios, de que trata la obra, el 84 % de los que tuvieron éxito satisfactorio en sus empresas no poseían títulos académicos de ninguna clase.

La prueba del vino por el teléfono es una última novedad que presenta un inventor parisiense. Por el teléfono se descubre cuánto se ha aguado el vino. El principio en que se funda el procedimiento es la distinta conductibilidad de ambos líquidos. El teléfono está en contacto con uno y otro. Si la muestra de vino que se observa es tan pura como el tipo con que se compara, no se oye ningún sonido, pero si, por el contrario, contiene agua, «habla» el teléfono, y cuanto mayor es la proporción de agua, tanto más se «queja» el aparato.

En Council Bluffs, Iowa, el señor Allen Reed y su señora se divorciaron y se volvieron á casar á los cinco minutos. Ambos solicitaban el divorcio y á los dos se les concedió á la vez. Inmediatamente pasaron á una oficina cercana, donde volvieron á contraer matrimonio, diciendo que habían cambiado de opinión.

Una tarjeta blanca sobre la puerta de una casa de inquilinato de París, indica que se alquilan piezas amuebladas. Una tarjeta amarilla anuncia que se alquilan piezas sin muebles. El objeto de esto es dar á conocer la clase de piezas que se alquilan sin que el transeúnte que vaya por la vereda de enfrente tenga que cruzar la calle.

La universidad de Leipzig ha concedido últimamente el grado de doctor en filosofía á un señor llamado Kuntze que es sordomudo.

LA LIMPIEZA DE LA CASA



—Hace más de tres meses que veo esta tierra en el piano.
—Debo advertirle, señora, que no hace más que tres semanas que estoy á su servicio.

(De «*Femina*»).

EN EL FOOT-BALL



La cabeza tomó por pelota
y le dió un puntapié tan bestial
que voló por el aire y ya rota
la cabeza gritaba:—¡Animal!

(De «*The King*»).

EL IMPERIO DEL SAHARA



—Es preciso ser loco para proclamarse emperador del Sahara.
—En esta estación, sí; pero en el invierno debe ser encantador.

(De las «*Nouvelles Illustrées*»).

CONSEJO PATERNAL



—Eres insoportable! ¡Ah! Mi padre tenía razón cuando me decía «Si te casas, hijo, que no sea nunca con ninguna mujer».

(De la «*Illustration*»).

DIAGNÓSTICOS DE SALVAJES



Escuchen, hijitos: es preciso conocer á los amigos, pero es interesante saber á qué nación pertenece el enemigo.

Si el enemigo os tira balas Dum-Dum y os ofrece en seguida una Biblia, es un inglés.

Si os molesta un poco, es un belga del Congo.

Si procura venderos muy caras todas sus mercaderías, es un alemán.









Si os pide dinero prestado, es un ruso.

Si procura venderos á un vecino, es un portugués.

Si se entretiene en quitaros una banana de la cabeza con una ballesta, es un suizo.

Y si es uno que os demuestra por A + B que vuestro territorio pertenece de derecho á Monroe, no hay duda, es un norteamericano.

(De la «*Illustration*»).

Jabón de Reuter

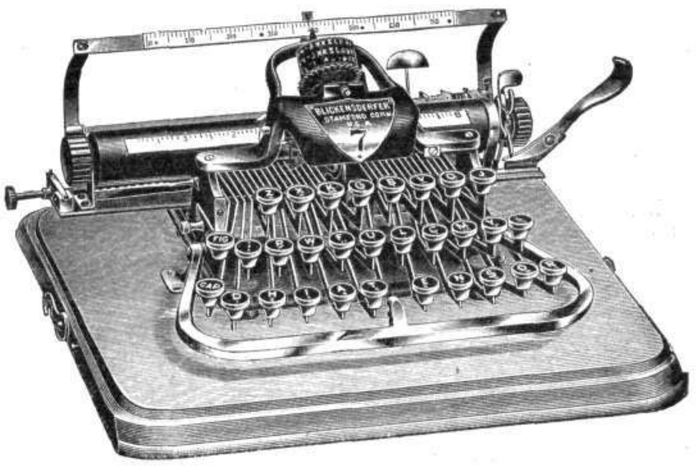


La riqueza y la delicadeza del perfume son cualidades características del Jabón de Reuter, que en este particular ocupa un lugar más prominente que todos los otros jabones de tocador. La mezcla hábil de las más finas esencias de las flores ha producido en este jabón un perfume de la más deliciosa descripción, el cual conserva plenamente hasta que el trozo de jabón se haya usado completamente. Agréguese á esto sus propiedades embellecedoras y emolientes, y tendrá usted un jabón sin rival. La persona que lo ha probado una vez no podrá pasarlo sin él.

Único importador RICARDO ILLA.-Venezuela 610

La Blickensderfer

El que necesite una máquina de escribir debe comprar la mejor que exista y esa es la BLICKENSDERFER. Ninguna hay tan sencilla en su mecanismo ni tan cómoda en su manejo y portabilidad. Sus tipos son permutables y su impresión directa sin cinta, es tan clara y nítida, que sólo la imprenta la iguala. La escritura está siempre á la vista y el alineamiento es perfecto y permanente. Su extraordinaria baratura sería inexplicable, si no fuera por el reducido número de piezas de que se compone.



Duración garantida

Precio: N.° 5, $ 50 oro; N.° 7, $ 75 oro

Único importador RICARDO ILLA.-Venezuela 610



SOLUCIONES DEL N.° 267.

Al logogrifo numérico:

ESCLAVITUD

Al jeroglífico:

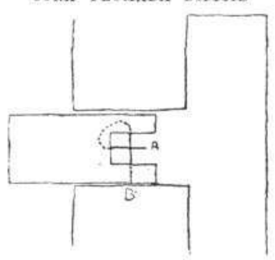
PARTIDO POR GALA EN DOS

A la frase hecha:

EL REVERSO DE LA MEDALLA

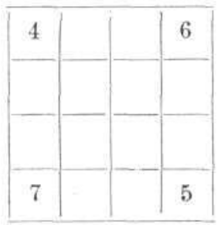
SOLUCIÓN AL PROBLEMA

OTRA PLUMADA DIFÍCIL



Para resolver el problema hay que valerse de un pedacito de papel cortado en la forma que aparece en el dibujo, y una vez colocado así, empezar el trazo en A, seguir todo el contorno de la H y, después de llegar á la B, quitar el papel superpuesto.

CUADRADO NUMÉRICO

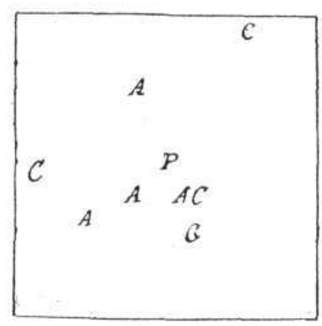


4			6
7			5

Llenar con números los cuadros vacíos, de modo que sumadas horizontal y verticalmente las columnas den por resultado 20.

PROBLEMA

LA HERENCIA DE LOS ENVIDIOSOS



Este cuadrado representa el plano de un vasto campo en el que hay un pozo (P), cuatro casas (C), y otros tantos árboles (A). El dueño de la finca tiene cuatro hijos envidiosos todos ellos. Ha hecho su testamento, en el cual dispone que cada uno de sus cuatro hijos tome del campo una parte exactamente igual á las de los otros, á condición de que en cada parte haya una casa y un árbol y que desde cada una pueda irse al pozo sin pasar por las parcelas distantes. ¿Cómo se hizo el reparto?

Han remitido la solución:

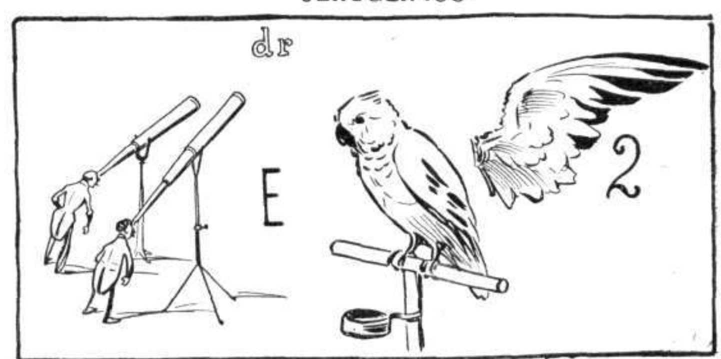
Al problema: Torito Bravo, Atilio Lumbreras, Suscriptor, Doroteo Torrent, Pablo Astoul, Francisco C. Lozano, Etelvino Muñoz, La vecina de al lado, José Oller, Adivina divina, Julia Galliani.

Al logogrifo numérico: Col y Flor, Federico Radice, El del colegio alemán, Kalifa, Fufa y la Graciosa, Los inteligentes del anónimo, Artemio Vicario Pardo, Santiago B. Rocca, Alozzaci, Jorge Peixotto, Josué A. Thwaites, Eduardo B. Grané, Elisita, Chiche divina, Un mentecato, Mendocino.

Al jeroglífico: Antonio Pardiñas, Col y Flor, Fox, Chiche divina, Elisita, Calixto Riojano, Julia Galliani. José Oller, Antisinfonista, Florencio Varcarcel, Aniceto Baticola, La vecina de al lado.

A la *frase hecha:* Santiago B. Rocca, Elisita, Col y Flor, Fufa y la Graciosa, Anita y yo, Tucumana, Etelvino Muñoz, Florencio Valcarcel, Rafael Castillo, Antisinfonista, José Oller.

JEROGLIFICO

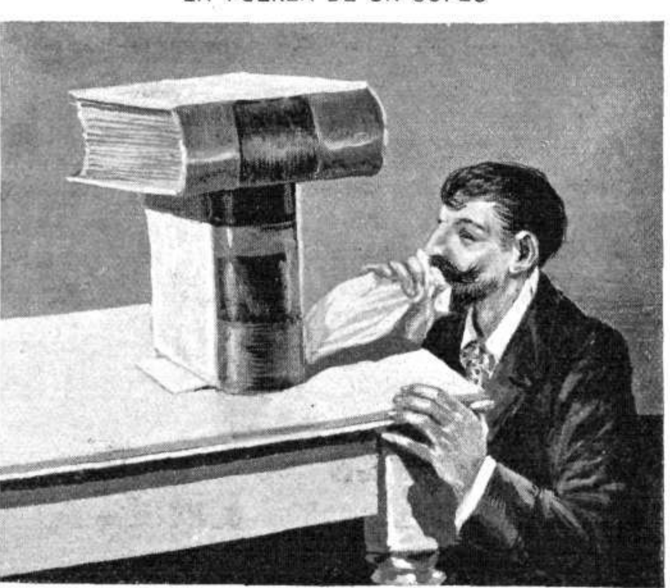


LA FUERZA DE UN SOPLO

Los chiquilines hacen unas bolsas de papel que llenan de aire y las hacen estallar con gran ruido.

¿Ha pensado alguien en la fuerza que puede desarrollarse soplando? Sí; pero por fortuna á nadie se le ha ocurrido aplicar esa energía á la industria. De lo contrario tendríamos infelices individuos que valdrían tantos ó cuantos «caballos de vapor».

Ampliando el procedimiento que les sirve para divertirse á los niños, podemos



obtener una comprobación de la fuerza de nuestros pulmones.

Se hace una bolsa de papel resistente, larga y estrecha. Colocada sobre el borde de una mesa — dejando la parte abierta de la bolsa frente al que vaya á realizar el experimento—se ponen encima de la parte cerrada libros voluminosos, diccionarios ó guías comerciales; se sopla hinchándose el saco de papel, y los tomos, que representan un peso no despreciable, caerán fácilmente.

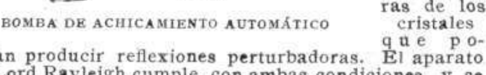


Los últimos inventos

Positivas sobre vidrio por reflexión.—Uno de los métodos menos expuestos para obtener un refuerzo aparente ó visual de un cliché, consiste en apretar contra la película de gelatina un papel blanco ó una superficie brillante (mercurio), con lo cual aparece como normal y aún como dura, vista por el lado del vidrio, la imagen que por transparencia parecía débil. Esto es debido á que la luz reflejada por el papel ó por la superficie brillante, ha sufrido dos veces la absorción por las sombras del cliché: una al ir y otra al volver. Este método, sin necesidad de más preparación, da á la negativa un refuerzo del doble, sin peligro de estropear el cliché y sin alterarlo en lo más mínimo. Si se hace lo mismo con una diapositiva sobre vidrio, se pueden obtener grandes efectos de contraste, sobre todo si en lugar de papel se aplica contra la película un tejido de seda blanca. Lord Rayleigh ha ideado una aplicación de este método para obtener positivas normales con clichés débiles, fotografiando el negativo puesto sobre una superficie reflejante de modo que ésta se halle en contacto con la gelatina del cliché. Dos condiciones debe reunir el aparato: 1.º eliminar toda luz extraña procedente de las reflexiones en los vidrios del cliché y de las lentes; 2.º hacer que sea una y no dos la imagen reflejada, para lo cual basta un contacto perfecto entre la gelatina y la superficie reflejante y una influencia normal de los rayos luminosos sobre el cliché. En cuanto á la primera condición, exige que sean oblicuas las caras de los cristales que podrían producir reflexiones perturbadoras. El aparato de Lord Rayleigh cumple con ambas condiciones, y se forma de la manera siguiente: El cliché, cuyo vidrio es D y cuya gelatina es E, se aplica sobre un espejo G plateado por su cara anterior. Para desviar la imagen secundaria correspondiente á la cara anterior del cliché, se le pega con trementina T una lámina de vidrio ligeramente prismática H. El cliché se fotografía en una habitación á oscuras con una cámara fotográfica A, encima de cuyo objetivo B, se coloca una bujía, cuya luz ilumina el negativo por medio de una lente condensadora C, tan grande cuando menos como el cliché, y dispuesta de modo que los rayos luminosos sigan entre el condensador y el reflector una marcha paralela, lo que se logra colocando la bujía en el plano focal del condensador. Este tiene una posición oblicua por las razones antes apuntadas. Para obtener buenos resultados, las distancias focales del condensador y del objetivo no han de ser inferiores á 90 centímetros y 45 centímetros respectivamente para cuarto de placa.

POSITIVAS SOBRE VIDRIO POR REFLEXIÓN

Bomba de achicamiento automático.—Mr. David L. Bradly, editor del «American Ship Builder» de Nueva York, ha inventado una sencilla máquina para el achicamiento de los buques. Redúcese á un par de bombas gemelas accionadas por el peso de una bola de hierro que se mueve dentro de una especie de cuna cuyos extremos están articulados con las espigas de los émbolos y en cuya parte media hay el eje de giro. Los balances del barco son los que determinan la carrera de la bola de un extremo á otro de la cuna, y el subsiguiente funcionamiento de las bombas.

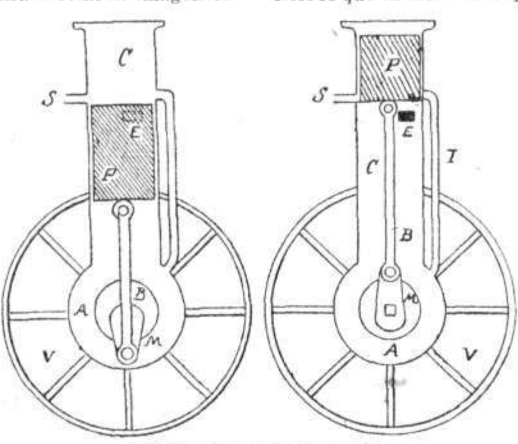


BOMBA DE ACHICAMIENTO AUTOMÁTICO

Destilación de la naftalina.—La destilación se practica en retortas de palastro de mil quinientos litros de capacidad, que se calientan á fuego directo; los vapores de naftalina se dirigen al refrigerante entrando en él por A, en el cilindro de palastro B; el tubo C, más estrecho, va lleno de vapor é impide las obstrucciones. El cilindro B, va dentro del depósito abierto E, y la naftalina que se recoge en B, pasa líquida por el sifón K al recipiente en que debe conservarse. Si el recipiente B se calentara demasiado se hace penetrar por un tubo que atraviesa la cubierta M una corriente de agua fría que refrigera toda la superficie de B, recogiéndose en el recipiente abierto E, del cual sale por la espita P. Según se ve en la figura, el tubo K va también atravesado por el tubo de vapor C, con el objeto de evitar las obstrucciones que pudiera producir la naftalina sólida.

DESTILACIÓN DE LA NAFTALINA

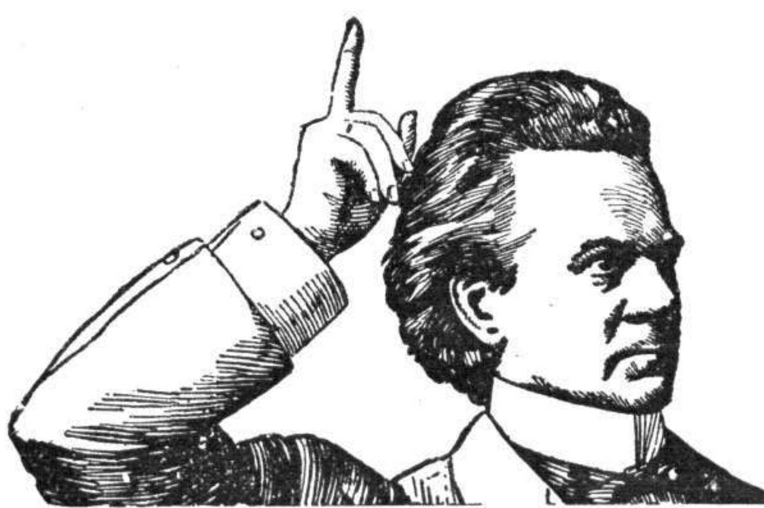
Motor de gas sin válvulas.—El señor J. Bertrand ha dado á conocer un invento suyo, según el cual es posible hacer que el pistón del motor produzca directamente los cierres que en los demás aparatos de explosión están encomendados á las válvulas. El cilindro C comunica inferiormente con una cámara herméticamente cerrada A, en cuyo interior penetra el árbol motor del volante V, movido por el pistón P mediante la biela B y la manivela M. La explosión tiene lugar sobre la cara alta del pistón. Cuando éste se halla en la parte superior del cilindro, la mezcla explosiva procedente de un gasómetro entra por la abertura E en la cámara inferior, y casi al mismo instante se produce la explosión de la cámara superior. Baja entonces el pistón, cierra la abertura E y comprime el gas inferior, hasta que al llegar á la posición indicada en la figura segunda, escapan por el orificio S los productos de la combustión.



MOTOR DE GAS SIN VÁLVULAS

Fig. 1. Antes de la explosión. Fig. 2. Después de la explosión


¡BIGOTES!





Se ha inventado una máquina eléctrica, mediante la cual pueden «conversar» los mudos. Los que van á conversar meten el pulgar y el índice en unos dedales de metal relacionados por alambres con una batería y, usando el alfabeto de Morse al hacer chocar un dedal con otro, pueden entenderse, así á la luz como en la obscuridad, y también á una buena distancia.

En Finlandia y el Turkestán Oriental, las tormentas son completamente desconocidas.

En el pueblo de Mittenwald, Baviera, se fabrica la mayor parte de los violines. De sus 1.800 habitantes más de 800 se ocupan exclusivamente en esa fabricación, haciendo unos 50.000 violines al año.

París introduce una novedad en los faroles de las calles. Estos serán de color, indicando, según las varias tintas, la proximidad á una estación de tramways, á una casa de asistencia pública, á una comisaría ó á una estación de bomberos.

El célebre violinista Sarasate tiene 59 años, pero no ha perdido nada de su maravillosa habilidad. Cuando ganó el primer premio del conservatorio de París, hace muchos años, le dieron este consejo: «Sarasate cásate con tu violín, pero no con ninguna mujer». El violinista siguió el consejo al pie de la letra, aunque se dice que lo ha seguido porque en Pamplona está enterrada la mujer que amó. Durante mucho tiempo Sarasate ha estado ganando $ 50.000 oro al año.

En Baviera ha muerto una mujer de edad de 28 años en la cuna en que la pusieron poco después de nacer y en la que pasó toda su vida. Conservó hasta su muerte el tamaño y el aspecto de una niña de pocos meses, aunque su inteligencia se había desarrollado y conversaba mucho.

Una señal telegráfica pasa por el cable del Atlántico, recorriendo 2.700 millas en tres décimas partes de segundo.

El profesor Dexter, de la universidad de Illinois, ha compilado en un volumen estadísticas relativas al éxito de las personas según sus profesiones. Estas estadísticas que comprenden 8.602 casos, muestran que los músicos son los que alcanzan el éxito en edad más temprana; los hombres de ciencia también lo consiguen en buena edad; á éstos siguen los actores y los escritores. Los inventores ganan su posición poco á poco, no apareciendo en el libro ninguno de menos de 40 años. Excepto en la música y en el teatro, las mujeres alcanzan el éxito en todas las profesiones más tarde que los hombres. Siempre se ha notado que la capacidad musical tiende á desarrollarse con gran rapidez. En cuanto á los hombres de negocios, de que trata la obra, el 84 % de los que tuvieron éxito satisfactorio en sus empresas no poseían títulos académicos de ninguna clase.

La prueba del vino por el teléfono es una última novedad que presenta un inventor parisiense. Por el teléfono se descubre cuánto se ha aguado el vino. El principio en que se funda el procedimiento es la distinta conductibilidad de ambos líquidos. El teléfono está en contacto con uno y otro. Si la muestra de vino que se observa es tan pura como el tipo con que se compara, no se oye ningún sonido, pero si, por el contrario, contiene agua, «habla» el teléfono, y cuanto mayor es la proporción de agua, tanto más se «queja» el aparato.

En Council Bluffs, Iowa, el señor Allen Reed y su señora se divorciaron y se volvieron á casar á los cinco minutos. Ambos solicitaban el divorcio y á los dos se les concedió á la vez. Inmediatamente pasaron á una oficina cercana, donde volvieron á contraer matrimonio, diciendo que habían cambiado de opinión.

Una tarjeta blanca sobre la puerta de una casa de inquilinato de París, indica que se alquilan piezas amuebladas. Una tarjeta amarilla anuncia que se alquilan piezas sin muebles. El objeto de esto es dar á conocer la clase de piezas que se alquilan sin que el transeúnte que vaya por la vereda de enfrente tenga que cruzar la calle.

La universidad de Leipzig ha concedido últimamente el grado de doctor en filosofía á un señor llamado Kuntze que es sordomudo.

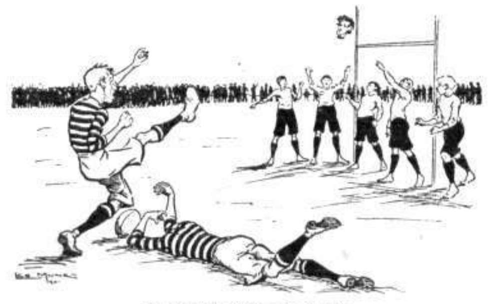
LA LIMPIEZA DE LA CASA



—Hace más de tres meses que veo esta tierra en el piano.
—Debo advertirle, señora, que no hace más que tres semanas que estoy á su servicio.

(De «*Femina*»).

EN EL FOOT-BALL



La cabeza tomó por pelota
y le dió un puntapié tan bestial
que voló por el aire y ya rota
la cabeza gritaba:—¡Animal!

(De «*The King*»).

EL IMPERIO DEL SAHARA



—Es preciso ser loco para proclamarse emperador del Sahara.
—En esta estación, sí; pero en el invierno debe ser encantador.

(De las «*Nouvelles Illustrées*»).

CONSEJO PATERNAL



—Eres insoportable! ¡Ah! Mi padre tenía razón cuando me decía «Si te casas, hijo, que no sea nunca con ninguna mujer».

(De la «*Illustration*»).

6.ª Carrera — **Premio PIMIENTO** — A las 4.30 p. m.

Handicap para todo caballo, limitado entre 62 y 48 kilos

Distancia: 2200 metros. Premio $ 2700 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°. Entrada $ 30.

			edad	kil.			
Charrúa	1 **Calepino**	alazán	4	62	*Camors*	*Belle Rake*	1 ch. bl. banda pun. g. azu.
Lagrange	2 **Mesalina**	alazana	5	56	*Orbit*	*Midge*	2 ch. naranja gorra violeta
Lincoln A	3 **Ventero**	zaino	4	53	*Stiletto*	*Maritornes*	3 ch. y gorra verde
Yuqueri	4 **Uruguay**	alazán	4	53	*Stiletto*	*Veta*	4 ch. verde, cuel. y gor. bl.
Nautilus	5 **Fama**	zaina	5	53	*Sargento*	*Fatma*	5 ch. viol., gorra naranja
El Bosque	6 **Reina de Saba**	zaina	5	48	*Exmoor*	*Marianita*	6 ch. neg. y am. á r. h. g. p.

7.ª Carrera — **Premio DAY** — A las 5.00 p. m.

Handicap para todo caballo que haya ganado más de $ 10.000

Distancia: 1700 metros. Premio: $ 2500 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°. Entrada $ 25.

			edad	kil.			
Nautilus	1 **Ají**	alazán	4	60	*El Amigo*	*Aventurera*	1 ch. violeta, g. naranja
Vendetta	2 **Volcán**	alazán	4	58	*Neápolis*	*Vendetta*	2 ch. bl., b. y g. azul mar.
Cap. Hatteras	3 **Picara**	zaina	4	57	*Neápolis*	*Picardia*	3 ch. azul mar., m. y g. punzó
Lagrange	4 **Mesalina**	alazanª	5	57	*Orbit*	*Midge*	4 ch. naranja, gorra violeta
Los Haras	5 **Santa Elvira**	zaina	6	53	*St. Anthony*	*Westw. Ho*	5 ch. y g. cereza, m. blanca
Taffetta	6 **Perseo**	colora°	5	51	*Offenheit*	*Medusa*	6 ch. y g. marrón, mangas oro
Escocés	7 **Arcabucero**	zaino	5	50	*Guerrillero*	*Fl. del Aire*	7 ch. escocés, m. y g. amar.
Cuyuti	8 **A. el Grande**	alazán	4	50	*Gay Hermit*	*Barleybrak*	8 ch. y g. az. y gr. por mitad
Belgrano	9 **Anfion**	colora°	4	48	*Gay Hermit*	*Andr. ina*	9 ch. y g. cer. y bl. á ray. h.
Amianto	10 **Plewna**	alazanª	4	47	*Orbit*	*Pichincha*	10 ch. bl. marg. y gorra punzó
Independ'cia	11 **Rosa Thé**	alazanª	4	46	*Neápolis*	*R. Royale*	11 ch. azul mar. bl. g. color

MOVIMIENTO DE TRENES

FERROCARRIL DE BUENOS AIRES Y ROSARIO

TRENES ESPECIALES

Salidas de la estación Retiro.............................. 12.00 — 12.30 — 12.40 — 1.15 — 1.30 p. m.
Regresos del Hipódromo Argentino...................... 5.50 — 6.37 — 6.55 p. m.
También correrá un especial á la terminación de las carreras.

CARAS Y CARETAS — Programa publicado con autorización del Jockey Club

HIPÓDROMO ARGENTINO

REUNIÓN DEL DOMINGO 22 DE NOVIEMBRE DE 1903

COMISARIOS DE CARRERAS PARA EL MES DE NOVIEMBRE

Señores: Obdulio Hernández. — Emiliano Celery. — Alberto Caprile. — Ricardo Urioste — doctor Salvador J. Socas

1.ª Carrera — **Premio MESALINA** — A la 1.45 p. m.

Para todo caballo de 4 años y más edad que, con un año de residencia inmediata en el país, no haya ganado más de $ 8.000. Peso: 52 kilos. Recargo para ganadores de $ 3.000 á 5.000, 3 kilos; de más de 5.000, 6 kilos.

Premio: $ 2000 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°.

Distancia: 1600 metros. Entrada $ 20.

			edad	kil.			
L. Mercedes	1 **Trueno**	zaino c°	5	58	*Bismark*	*Anima*	1 ch. gran., b. y g. naranja
Alvarez (hijo)	2 **Mephistopheles**	zaino	5	58	*Faust*	*Enliven*	2 ch. bl., m. viol., g. color.
Escocés	3 **Lamme moor**	zaino	4	58	*Neápolis*	*La Migraine*	3 ch. escocés m. y g. amar.
La Estrella	4 **Boston**	colora°	4	58	*Amazón*	*Saudades*	4 ch. y g. azul ma. á est. gra.
Tevere	5 **Nerón**	tostad°	4	55	*Sto. Cross*	*I of Hesse*	5 ch. bl., banda y g. verdes
Principio	6 **Conti**	alazán	4	55	*Camors*	*Langosta*	6 ch. azul mar., m. y g. ver.
T. y Tres	7 **Vendoval**	zaino	4	58	*Neápolis*	*Virreina*	7 ch. y g. punzó, b. blanca
Guaminí	8 **Melrose**	zaino	4	55	*Neápolis*	*Minerva*	8 ch. granate, g. blanca
P. Ecurie	9 **Commando**	zaino	5	52	*Ladas*	*Pef*	9 ch. bl., ala, oro, g. bl. y oro
R. de la Plata	10 **Madrugada**	zaina	4	50	*Progreso*	*Italia*	10 ch. az. y bl. á ray. ver., g. az.

2.ª Carrera — Premio AJÍ — A las 2.15 p. m.

Para productos de 3 años que, con un año de residencia inmediata en el país, no hayan ganado. Peso: 57 kilos

Distancia: 1400 metros. Premio: $ 2000 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º Entrada: $ 20.

			edad	kil.			
Calchín	1 **Sultán**	zaino	3	57	*Laddie*	*Vislumbre*	1 ch. verde, m. y gorra negra
Iceache	2 **Ventarrón**	alazán	3	57	*Neápolis*	*Virreina*	2 ch. bl cue. bots. y g. verde
Belgrano	3 **Orador**	zain. cº	3	57	*Orbit*	*Columbia*	3 ch y g bl y cer. á ray. hor.
Ravachol	4 **Trocadero**	alazán	3	57	*Ravachol*	*Kosaka*	4 ch. neg. b. punzó m. y g. bl.
Sans Peur	5 **Florizel**	alazán	3	57	*Sargento*	*Framboise*	5 ch. azul arino, g. blanca
LasMercedes	6 **Coralina**	coloraª	3	55	*Eridán*	*Tirana*	6 ch. gran., ban. y g. naranja
Monfi	7 **Brea**	alazanª	3	55	*Orbit*	*Breda*	7 ch. punzó. m. y g. blanca
Lord Lyon	8 **Cordobesa**	alazanª	3	55	*StoneCross*	*Carthag.*	8 ch. bl. y ved. r. obl.,m.y g v.
Escocés	9 **Caledonia**	alazanª	3	55	*Orbit*	*Calandria*	9 ch. escocés, m. y g. amarilla
Petite Ecurie	10 **Indigena**	zaina	3	55	*Gay Herm.*	*Princess*	10 ch. bl., alam. oro, g. bl. y o.

3.ª Carrera — Premio ORAN — A las 2.45 p. m.

Para potrillos de 3 años, con un año de residencia inmediata en el país, ganadores de una sola carrera que no haya sido clásica. Peso: 57 kilos

Premio $ 2.200 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.400 metros. Entrada: $ 25

			edad	kil.			
Cap. Boston	1 **Le Réveil**	alazán	3	57	*Stiletto*	*Alborada*	1 ch. turquesa. al. m. y g. oro
Don Gonzalo	2 **Fox**	zaino	3	57	*Esperanza*	*Santa Fe*	2 ch. granate, gorra verde
Martha	3 **Diamante**	colorad	3	57	*Laddie*	*Dora*	3 ch. y g. azul mar, m blanca
Flor de Lis	4 **Presagio**	alazán	3	57	*Lego*	*Precisión*	4 ch. punzó, banda az. y g. bl.
Lambaré	5 **Nelaton**	colorad	3	57	*Wagram*	*Nelesena*	5 ch. y g. azul mar, m. oro v
Cap. Araña	6 **Pifano**	zaino	3	57	*Stiletto*	*Mandolina*	6 ch. rosa á lunares y g. neg.
Godoy	7 **Godoy**	zaino	3	57	*Hervidero*	*Wiry Sal*	7 ch. salmón alamares y g. b.
Iris	8 **Hipócrita**	alazán	3	57	*Precioso*	*A. Brown*	8 ch. granate, banda y g. b.
Royal	9 **Anillo**	zaino	3	57	*Annamite*	*Indecise*	9 ch. punzó, m. y g. amarilla

4.ª Carrera — Premio CARLOS PELLEGRINI — A las 3.30 p. m.

Para todo caballo. Peso por edad.

Premio $ 10.000 y una copa valor $ 1000 al 1.º, 1000 al 2.º y 500 al 3.º

Distancia: 3800 metros. Entrada $ 100.

			edad	kil.			
Amianto	1 **Camargo**	alazan	5	62	*Amazón*	*L. Osmonde*	1 ch. blanca, m y g. punzó
Belgrano	2 **Orán**	alazán	5	62	*Orbit*	*Irish Jewel*	2 ch. y g. ver. y bl. á r. hor.
Don Gonzalo	3 **Partícula**	zaina	4	58	*Stiletto*	*Párvula*	3 ch. granate, g. verde
Italia	4 **Urunday**	zaino	5	62	*Bs. Aires*	*Dámara*	4 ch. punzó g. run.ver.y bl.
La Confianza	5 **Pimiento**	alazán	4	60	*Stiletto*	*Asteria*	5 ch. viol., m. banda y g.bl.
Lagrange	6 **Mesalina**	alazanª	5	60	*Orbit*	*Midge*	6 ch. naranja, g. violeta
Nautilus	7 **Ají**	alazan	4	60	*El Amigo*	*Aveuturera*	7 ch. violeta, g. naranja
Prisionero	8 **Day**	alazan	4	60	*Sargento*	*Dianede Lys*	8 ch. nar., m. viol. g.a casc.

5.ª Carrera — Premio PARTÍCULA — A las 4 p. m.

Handicap para productos de 3 años que hayan corrido más de tres veces

Distancia: 2000 metros. Premio: $ 2500 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º Entrada: $ 25.

			edad	kil			
Reyna	1 **Voltaire**	zaino	3	62	*Camers*	*Vocal*	1 ch. gr. y t. á r.h. m.y g. y t.
Petite Ecurie	2 **Trabuco**	zaino	3	55	*Eridán*	*Tirza*	2 ch. bl. alam. oro, g.bl. y oro
Amianto	3 **Flor Morada**	alazanª	3	54	*Orbit*	*Ofelia*	3 ch. blanca, man. y g punzó
Montiel	4 **Tiberio**	zaino	3	53	*Exmoor*	*Eda*	4 ch. blanca, gorra azul mar.
Winchester	5 **Gallia**	zaina cª	3	52	*Saint Mirín*	*Grace*	5 ch. punzó, banda y g. negra
Lincoln A.	6 **Blue Eye**	alazán	3	51	*Ojo de Agua*	*Orpha*	6 ch. y gorra verde



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

Dirección, Redacción y Administración: **Bolívar, 578 al 586, Bs. Aires**

TELÉFONOS: DIRECCION, U. TELF., 598, AVD.
» ADMINISTRACIÓN » 2316, »
» » COOP., 144

APARECE LOS SÁBADOS

Precios de Subscripción

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	» 5.00	» 10.00
Año	» 9.00	» 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 »	80 »

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	» 6.00	» 12.00
Año	» 11.00	» 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 cts.	1.00 »

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	» » 4.00	» » 7.00
Año	» » 8.00	» » 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

Encuad. y tapas de los tomos 2.°, 3.° y 4.°, cada tomo	$ 3 m/n
» » » » » » 1.°, 5.° al 17 inclu. »	» 2 »
Tapas sueltas	» 1 »

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen. Los reporters; fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

La Administración.

NÚMERO SUELTO { En la capital........ 20 centavos
Fuera de la capital. 25 »

EDICIÓN DE LUJO { Número suelto: En la capital 40 centavos
» fuera de la capital 50 »